CITY HUNTER

EDITION DE LUXE

Tsukasa Hojo

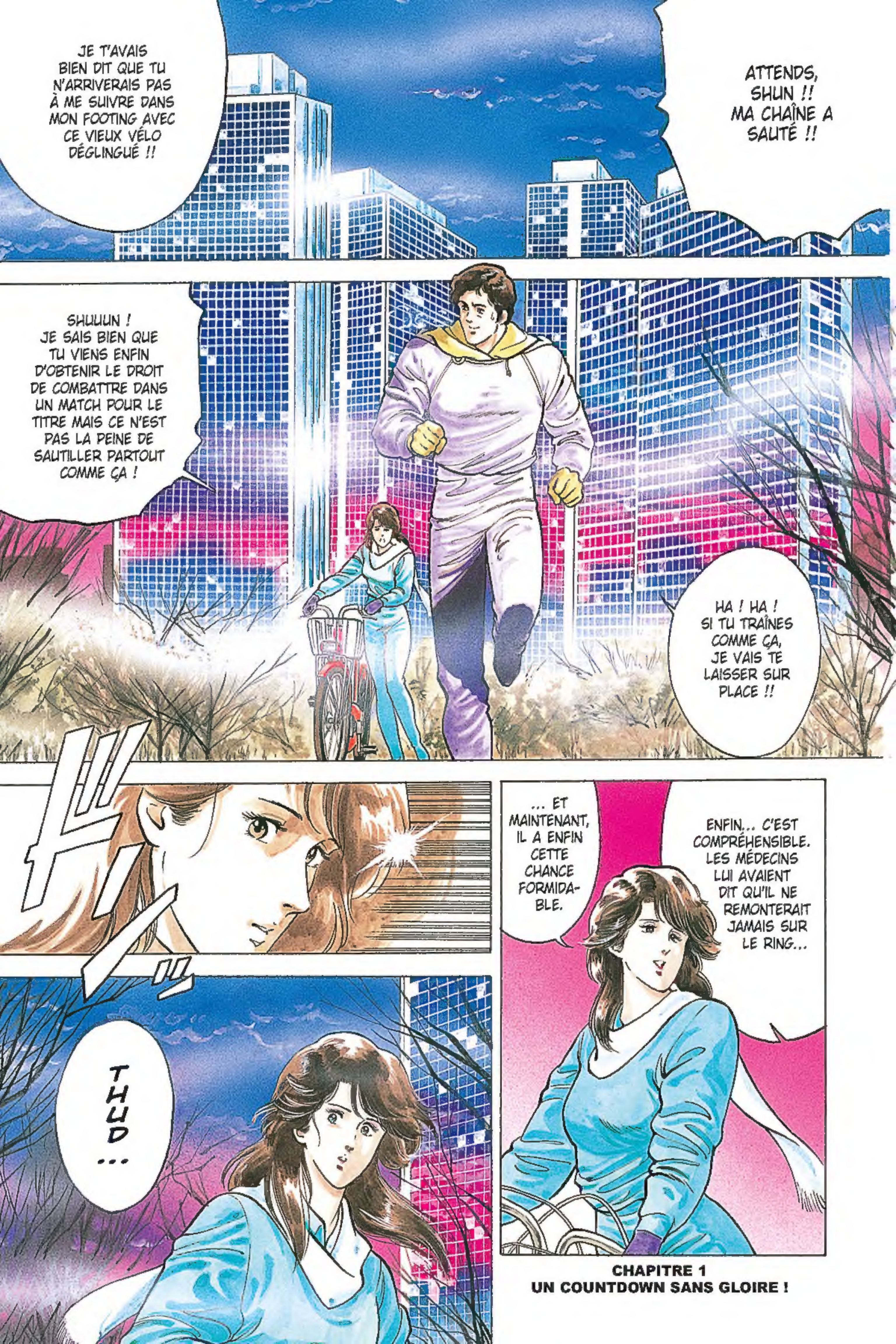
VOLUME 01



INTRODUCTION

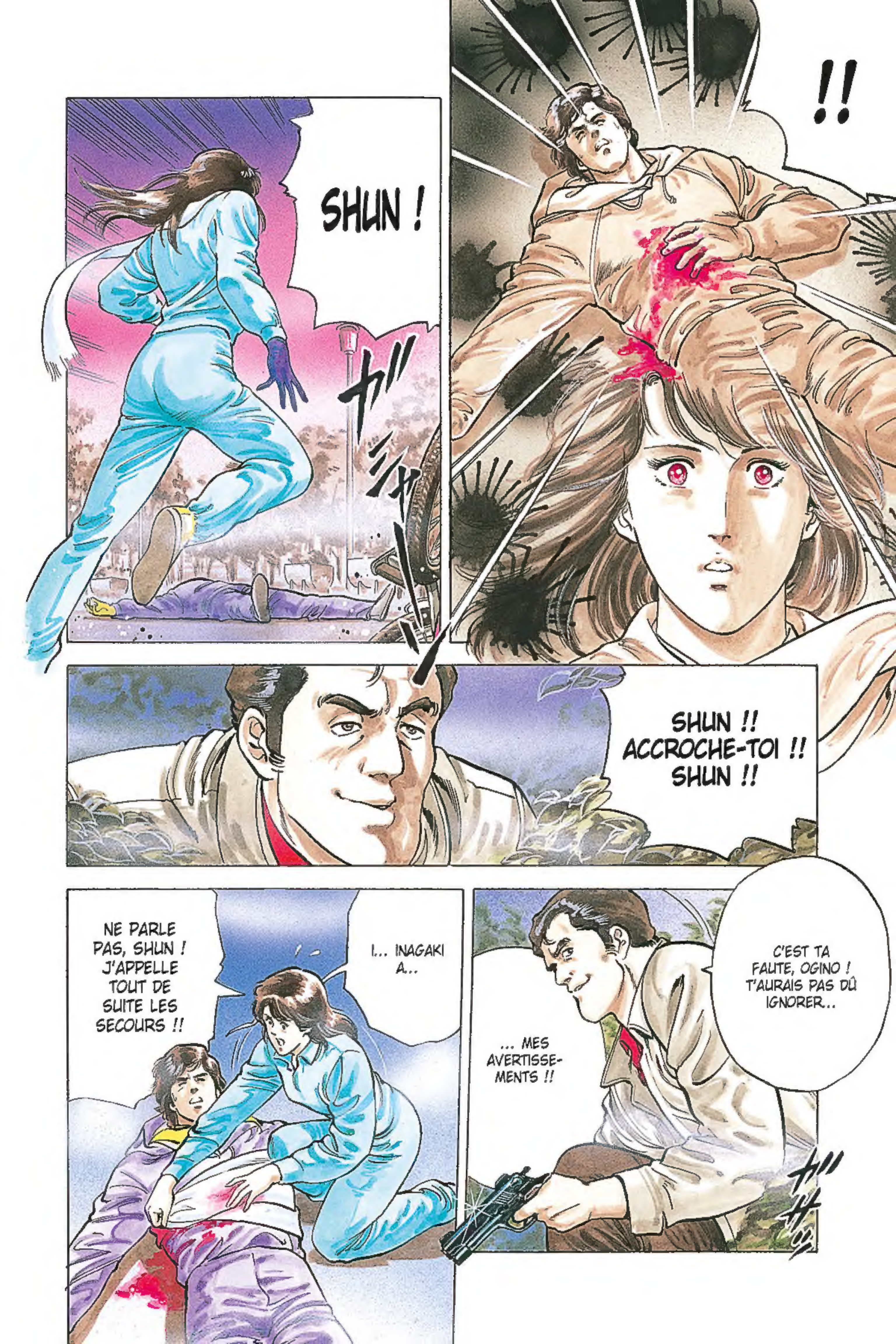
Le nettoyeur de Shinjuku, **Ryo Saeba**, est de retour dans l'édition ultime de ***City Hunter***, l'œuvre qui a rendu **Tsukasa Hojo** célèbre dans le monde entier !!
Vingt ans après la création de cette série cultissime, c'est l'occasion pour les lecteurs de redécouvrir *City Hunter* dans une édition enrichie des pages couleurs originales et de nouvelles illustrations de couverture. Toujours fidèle à lui-même, Ryo Saeba est à la fois irrésistible, cynique et comique. Mais le personnage le plus surprenant de tous est sans aucun doute **Kaori Makimura**, sa partenaire. Lors de leur première rencontre, la jeune femme emploie le "je" masculin "ore" et utilise un langage qui pourrait faire rougir un marin. Pourtant, quelques chapitres plus tard, si elle reste toujours aussi énergique (et parfois violente), elle utilise le "je" typiquement féminin "atashi" et son langage s'est bien amendé. Probablement le pouvoir de l'amour…
Embarquez dans la grande aventure de *City Hunter* aux côtés de personnages attachants et inoubliables.

SOMMAIRE



CHAPITRE 1
UN COUNTDOWN SANS GLOIRE !


CHAPITRE 1 – UN COUNTDOWN SANS GLOIRE !


!!
SHUN !
SHUN !! ACCROCHE-TOI !! SHUN !!
I... INAGAKI A...
NE PARLE PAS, SHUN ! J'APPELLE TOUT DE SUITE LES SECOURS !!
C'EST TA FAUTE, OGINO ! T'AURAIS PAS DÛ IGNORER..
... MES AVERTISSE-MENTS !!

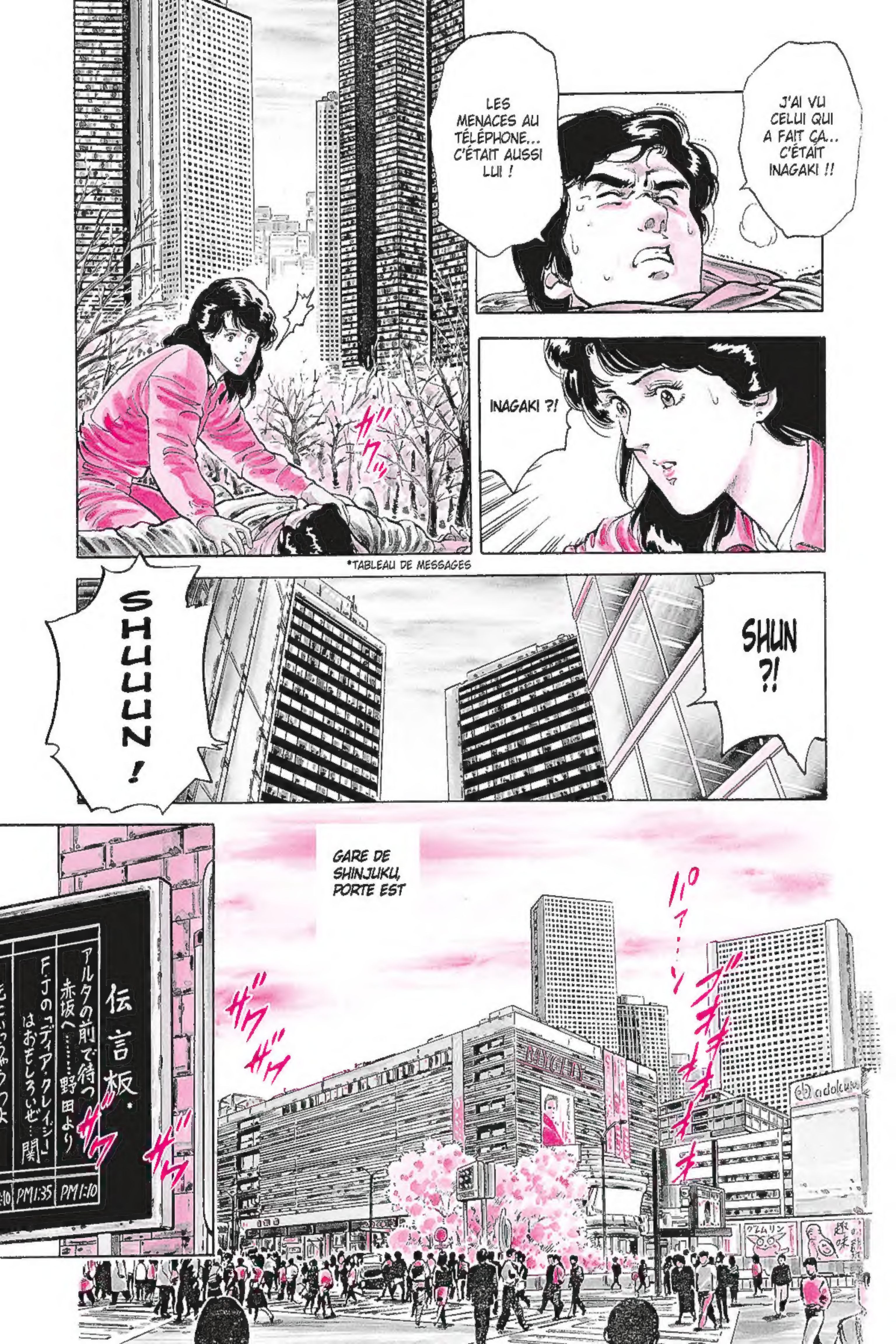
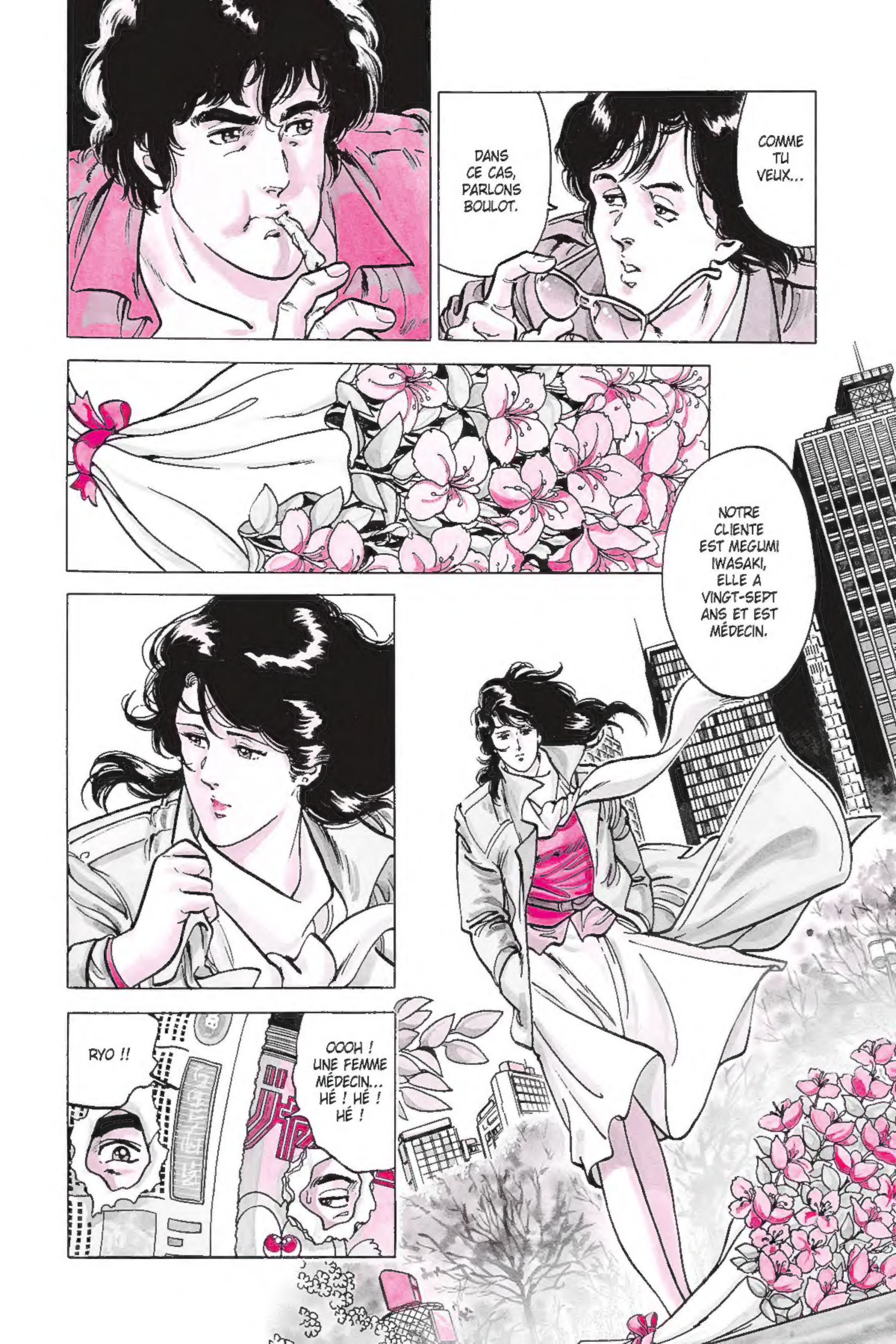


*TABLEAU DE MESSAGES


伝言板・
東口
新宿1〜7丁目 歌舞
西武新宿駅
鍋パンはつぶれたよ！野口・堤
XYZ…
3Eクラス会
会場↓つぼ
455
30
*TABLEAU DES MESSAGES
UN BOULOT ?
VOUS VOUS FICHEZ DE MOI ?!
LE CHALLENGER ASSASSINÉ !!
ASSASSINÉ PAR BALLE LA VEILLE DE SON COMBAT POUR LE TITRE DE CHAMPION JR DES POIDS MOYENS !!
Après son retour miraculeux, mort de Shun'ichi Ogino, le champion junior des poids moyens !
Shun'ichi Ogino
CHANGEMENT DE CHALLENGER À LA DERNIÈRE MINUTE !!
Le nouveau challenger : le n°3 des poids légers junior, Inagaki !
Kôji Inagaki
CHANGEMENT DE CHALLENGER À LA DERNIÈRE MINUTE !!
Le nouveau challenger : le n°3 des poids légers junior, Inagaki !
Kôji Inagaki
バサッ
C'EST PARCE QUE ÇA DEVAIT ÊTRE OGINO QUE J'AI PARIÉ CENT MILLE YENS SUR LE CHALLENGER DU MATCH POUR LE TITRE !!
ムカッ


JE RETIRE MON PARI !! QU... QUOI ?! COMMENT ÇA, C'EST TROP TARD POUR RETIRER MA MISE ?! ET MES CENT MILLE YENS* ALORS ? ILS DEVIENNENT QUOI, MES CENT MILLE YENS ?!
INAGAKI ?! LA MISE EST AUTOMATIQUEMENT TRANSFÉRÉE SUR LE CHALLENGER REMPLAÇANT ?!
ET PUIS QUOI ENCORE ?! CE BOXEUR EST JUSTE UNE FEIGNASSE QUI A UNE VEINE DE PENDU, IL NE POURRA JAMAIS BATTRE LE CHAMPION EN TITRE !!
JE VEUX MISER SUR LE CHAMPION !
OK ?! S'IL VOUS PLAÎT ! MES CENT MILLE YENS... AT... ATTENDEZ ! HÉ !!
CLICK
...
*ENVIRON 900 EUROS
...
TUUUU...
...
MEEERDE ! L'ARGENT POUR LA BOUFFE DE CE MOIS-CI VIENT DE PARTIR EN FUMÉE !!
FAUT QUE JE BOUFFE POUR ME CALMER !
JE T'AVAIS BIEN DIT DE NE PAS METTRE D'ARGENT DANS LES PARIS ILLÉGAUX, RYO !!
LA FERME, MAKIMURA ! JE T'INTERDIS DE LA RAMENER POUR AUTRE CHOSE QUE LE BOULOT !!


COMME TU VEUX...
DANS CE CAS, PARLONS BOULOT.
NOTRE CLIENTE EST MEGUMI IWASAKI, ELLE A VINGT-SEPT ANS ET EST MÉDECIN.
OOOH ! UNE FEMME MÉDECIN... HÉ ! HÉ ! HÉ !
RYO !!


POURQUOI DÉPOSE-T-ELLE DES FLEURS À CET ENDROIT ?
C'EST ICI QUE SON FIANCÉ A ÉTÉ ASSASSINÉ.
SON FIANCÉ ?
LE FAMEUX BOXEUR QUI S'EST FAIT TIRER DESSUS, SHUN'ICHI OGINO !!
TU TE SOUVIENS QU'OGINO AVAIT ÉTÉ GRAVEMENT BLESSÉ APRÈS QU'UN TYPE L'AVAIT PERCUTÉ EN VOITURE ET ABANDONNÉ LÀ ? LES MÉDECINS AVAIENT DIT QU'IL NE POURRAIT JAMAIS REMONTER SUR LE RING.
C'EST ELLE QUI L'A SOIGNÉ ET LUI A FAIT FAIRE DE LA RÉÉDUCATION... ON PEUT DIRE QUE LE RETOUR D'OGINO EST UN MIRACLE NÉ DE LEUR AMOUR.
TU M'ÉCOUTES, RYO ?!
Ouais... c'est une beauté ! Hé ! Hé !
ALORS ? C'EST LE GENRE DE BOULOT QUI TE PLAÎT, NON ? ET PUIS ELLE EST CANON... ELLE POURRAIT PRESQUE RIVALISER AVEC MA PETITE SŒUR...
QU'EST-CE QUI T'ARRIVE, RYO... ?
J'AI EU COMME UN VERTIGE...
Tu parles d'une rivale...


... APPAREMMENT, IL S'AGIT DE TA FEIGNASSE DE BOXEUR QUI A UNE VEINE DE PENDU.
ELLE A DIT QU'ELLE NOUS DONNERAIT LES DÉTAILS QUAND ELLE NOUS VERRAIT MAIS...
ALORS, MAKIMURA... QUI EST LE TYPE QU'ELLE VEUT QU'ON TUE ?
HUMPH... JE VOIS...
UGH... UGUUUGUH... AH !! AW ! AW ! OOOOH !!
COFFEE

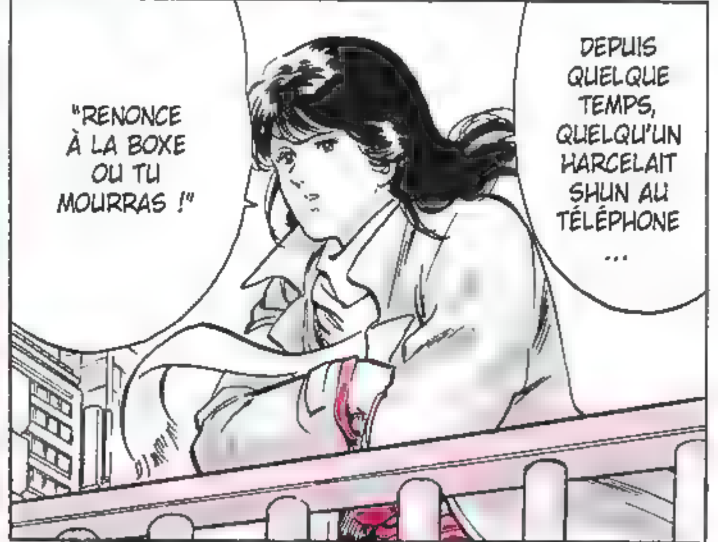


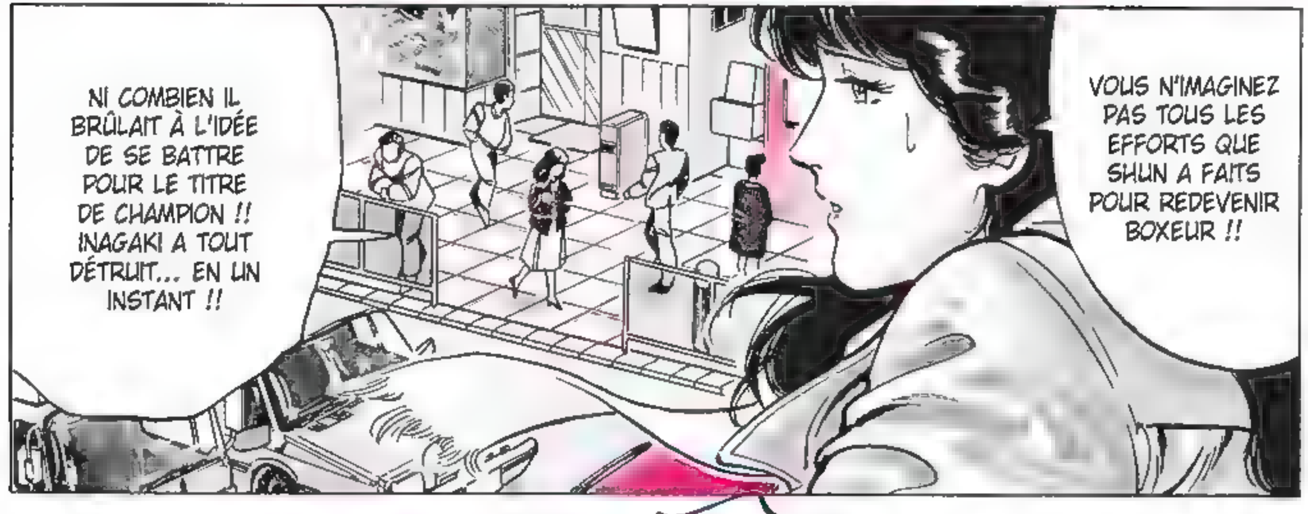
*CRI POUSSÉ PAR CERTAINS MÉCHANTS DE KEN LE SURVIVANT AU MOMENT OÙ LEUR TÊTE EXPLOSE.

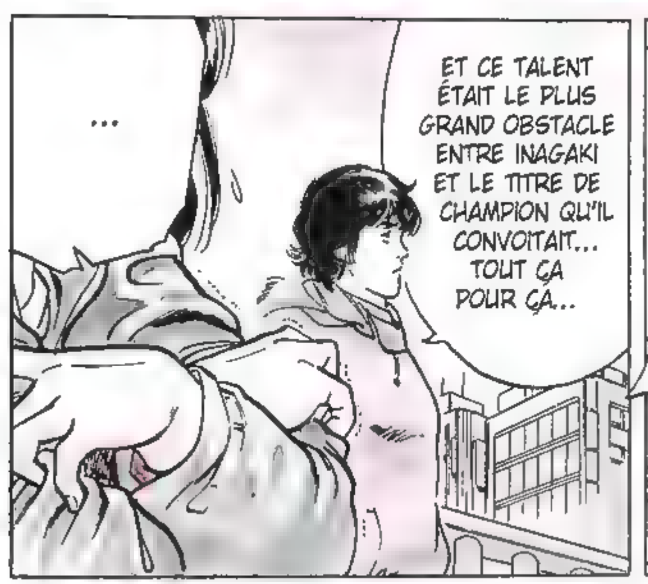

RYO SAEBA ! L'HOMME QUE VOUS AVEZ ENGAGÉ.
IMPOSSIBLE... VOUS ÊTES...
HEIN ?!
C'EST POUR ÇA QUE VOUS VOULEZ SA MORT...
VOUS VOULEZ VOUS VENGER D'INAGAKI QUI A TUÉ VOTRE FIANCÉ...
INAGAKI EST L'AUTEUR DE TOUTES CES MENACES TÉLÉPHONIQUES.
C'EST SHUN QUI ME L'A DIT AVANT DE MOURIR...
QU'EST-CE QUI VOUS FAIT CROIRE QUE C'EST INAGAKI QUI A TUÉ OGINO ? VOUS AVEZ DES PREUVES ?
NON, JE NE SUIS PAS FÂCHÉE...
OH LÀ LÀ ! Z'ÊTES ENCORE FÂCHÉE ? VOUS ÊTES SI BELLE, MEGUMI, C'ÉTAIT PLUS FORT QUE MOI... HA ! HA ! HA !

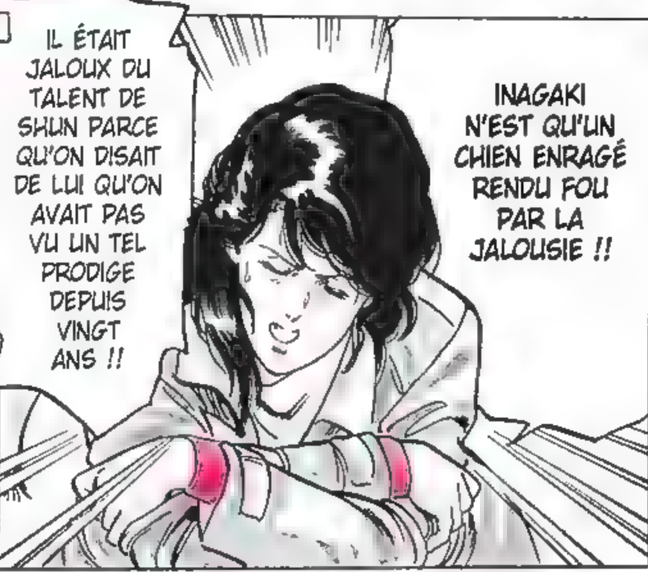

ET CETTE FOIS, QUELQU'UN L'A ASSASSINÉ... NE ME DITES PAS QUE C'EST AUSSI INAGAKI QUI L'A RENVERSÉ EN VOITURE ?
ÇA, JE NE SAIS PAS... MAIS SI C'EST LUI, JE VEUX ENCORE PLUS QU'IL PAIE !!

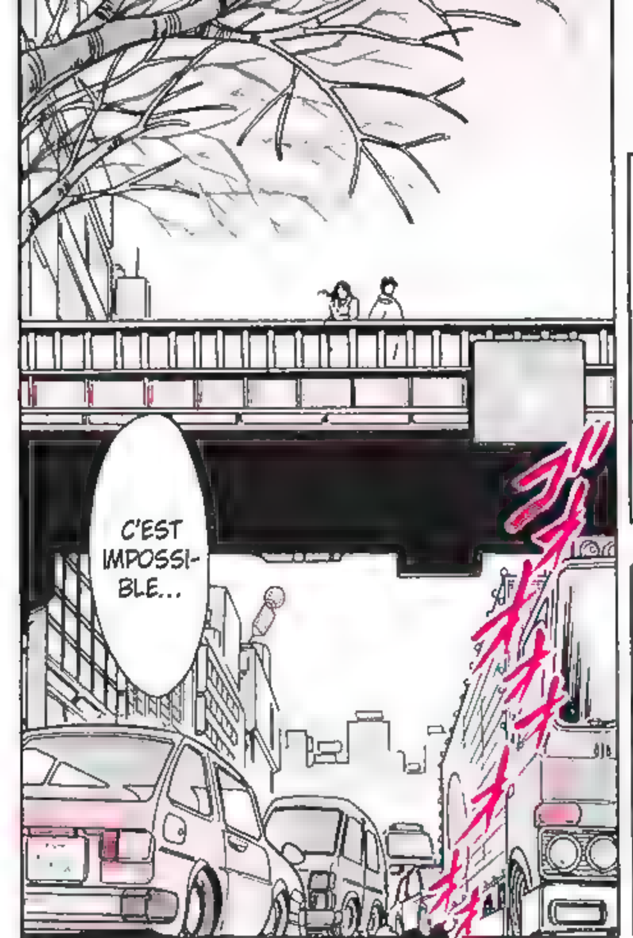

DES MENACES TÉLÉPHONIQUES ?


DEPUIS QUELQUE TEMPS, QUELQU'UN HARCELAIT SHUN AU TÉLÉPHONE ...
"RENONCE À LA BOXE OU TU MOURRAS !"


VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUS LES EFFORTS QUE SHUN A FAITS POUR REDEVENIR BOXEUR !!
NI COMBIEN IL BRÛLAIT À L'IDÉE DE SE BATTRE POUR LE TITRE DE CHAMPION !! INAGAKI A TOUT DÉTRUIT... EN UN INSTANT !!


ET CE TALENT ÉTAIT LE PLUS GRAND OBSTACLE ENTRE INAGAKI ET LE TITRE DE CHAMPION QU'IL CONVOITAIT... TOUT ÇA POUR ÇA...
...


INAGAKI N'EST QU'UN CHIEN ENRAGÉ RENDU FOU PAR LA JALOUSIE !!
IL ÉTAIT JALOUX DU TALENT DE SHUN PARCE QU'ON DISAIT DE LUI QU'ON AVAIT PAS VU UN TEL PRODIGE DEPUIS VINGT ANS !!

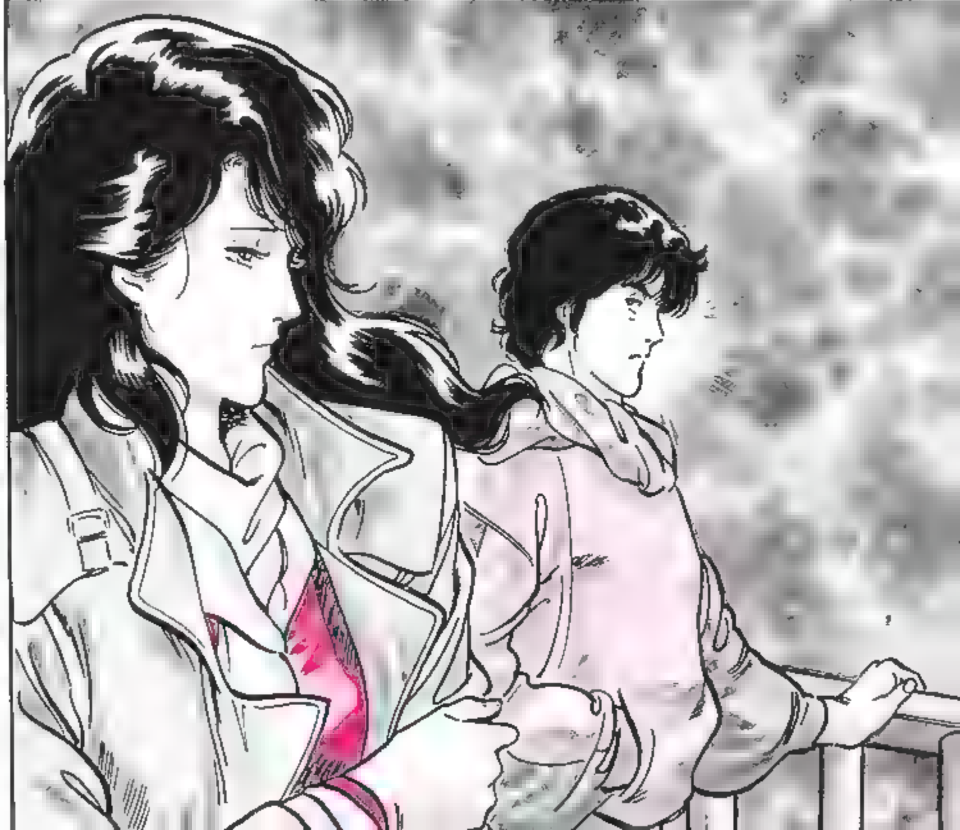

C'EST IMPOSSI-BLE...


UNE BELLE FEMME COM-ME VOUS N'A PAS BESOIN D'ENFREINDRE LA LOI.
MAIS ÇA, C'EST LE BOULOT DE LA POLICE, MEGUMI !!


ÇA VAUT MIEUX QUE D'ENGAGER UN NETTOYEUR. CONTRAIREMENT À LA POLICE, ÇA COÛTE TRÈS CHER !


IL FAUDRA TROP DE TEMPS À LA POLICE POUR FAIRE PASSER INAGAKI EN JUGEMENT...
... ET IL NE M'EN RESTE PAS ASSEZ POUR POUVOIR LE VOIR... JE SUIS RONGÉE PAR LE CANCER.

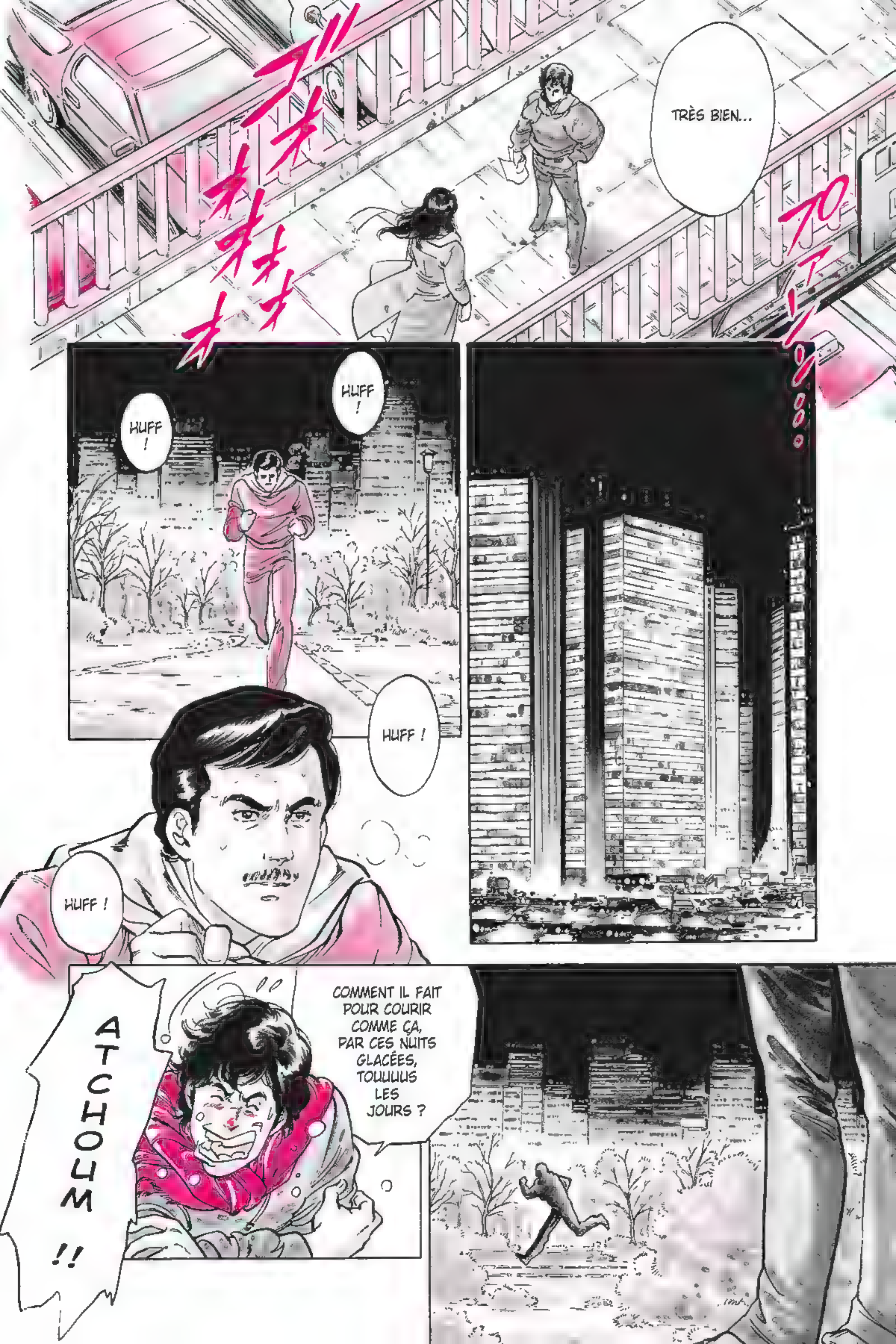








*ENVIRON 273 000 EUROS


TRÈS BIEN...
プアーン
ブオオオオオ
HUFF !
HUFF !
HUFF !
HUFF !
COMMENT IL FAIT POUR COURIR COMME ÇA, PAR CES NUITS GLACÉES, TOUUUUS LES JOURS ?
ATCHOUM !!

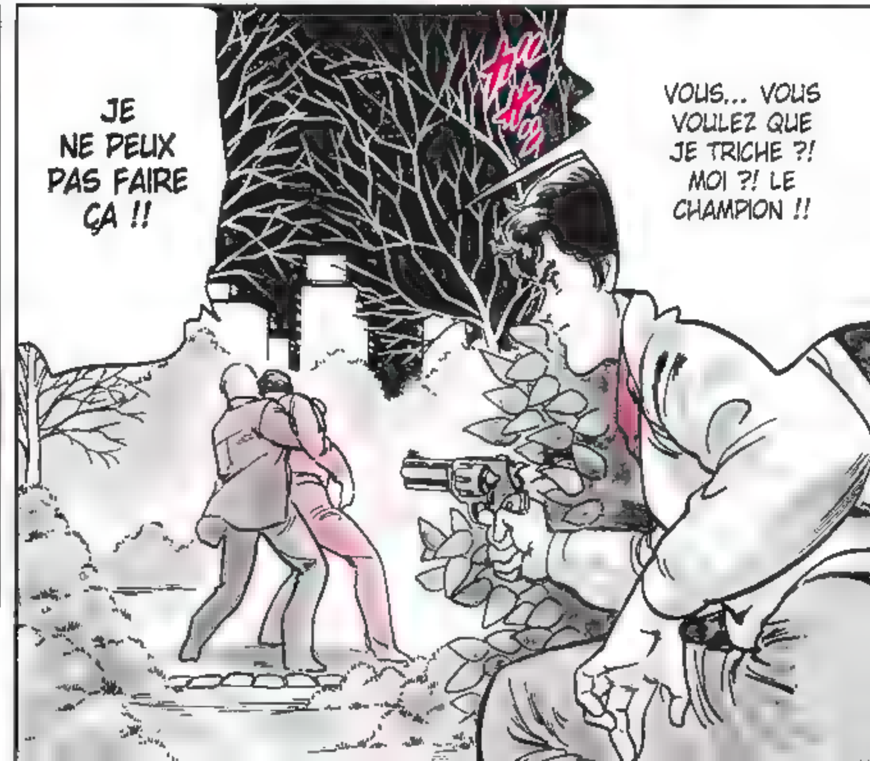


SI CE QU'A DIT MEGUMI EST VRAI...
... INAGAKI VA SÛREMENT ESSAYER DE FAIRE PRESSION D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE SUR LE CHAMPION QU'IL DOIT AFFRONTER.
ATCHOUM !
ÇA VA FAIRE CINQ JOURS QUE JE FILE LE CHAMPION.
J'ESPÈRE QUE MON GARS VA SE MONTRER AUJOURD'HUI... SINON JE VAIS VRAIMENT ATTRAPER LA CRÈVE.
!!

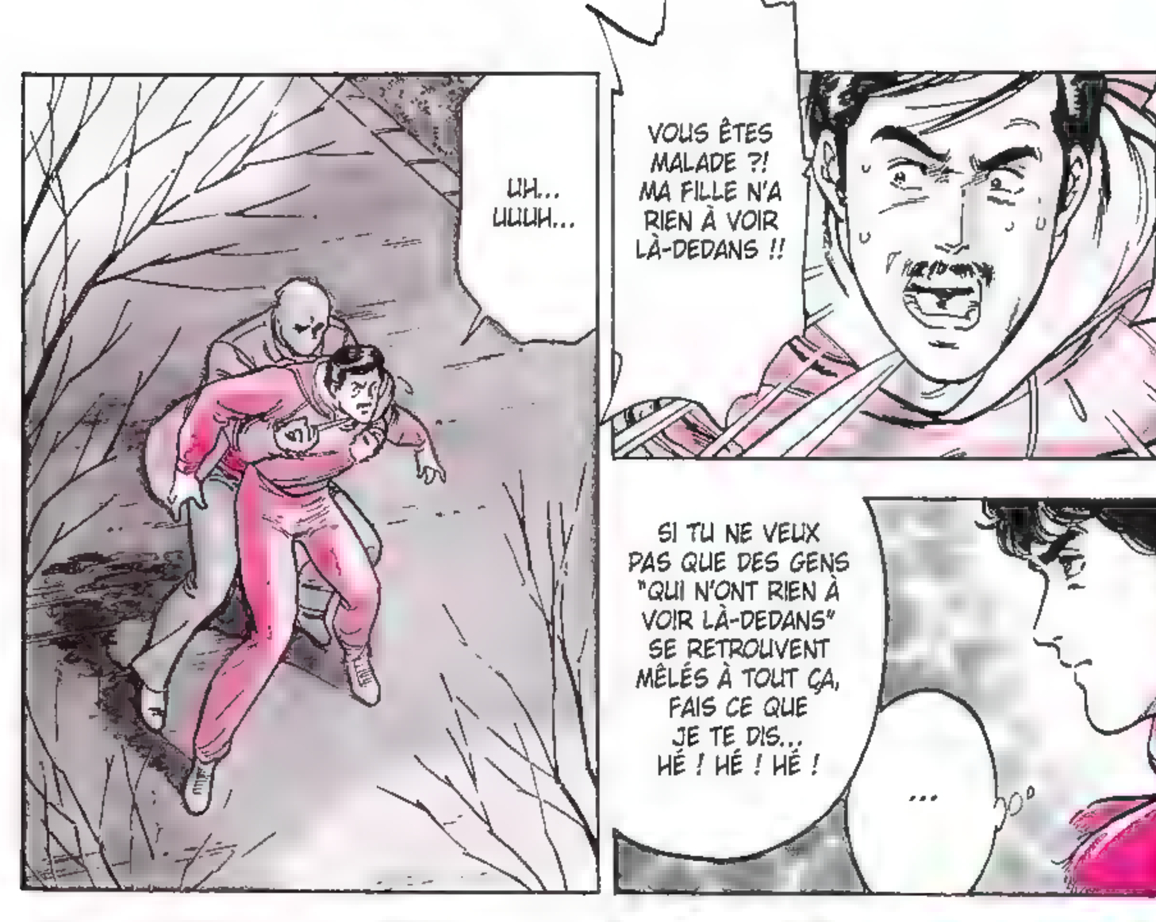
QUI... QUI ÊTES-VOUS ?!

BOUGE PAS, CHAMPION ! SAUF SI TU VEUX QUE TA TÊTE DISE ADIEU AU RESTE DE TON CORPS ?











EH OUAIS ! IL N'A PAS VOULU M'ÉCOUTER ALORS JE L'AI SALEMENT AMOCHÉ UNE PREMIÈRE FOIS... MAIS LE VOILÀ QUI DÉCIDE DE FAIRE SON COME-BACK !!

ALORS LA DEUXIÈME FOIS, J'AI PRIS SA VIE ! T'AS COMPRIS MAINTENANT ? J'SUIS TRÈS SÉRIEUX !!

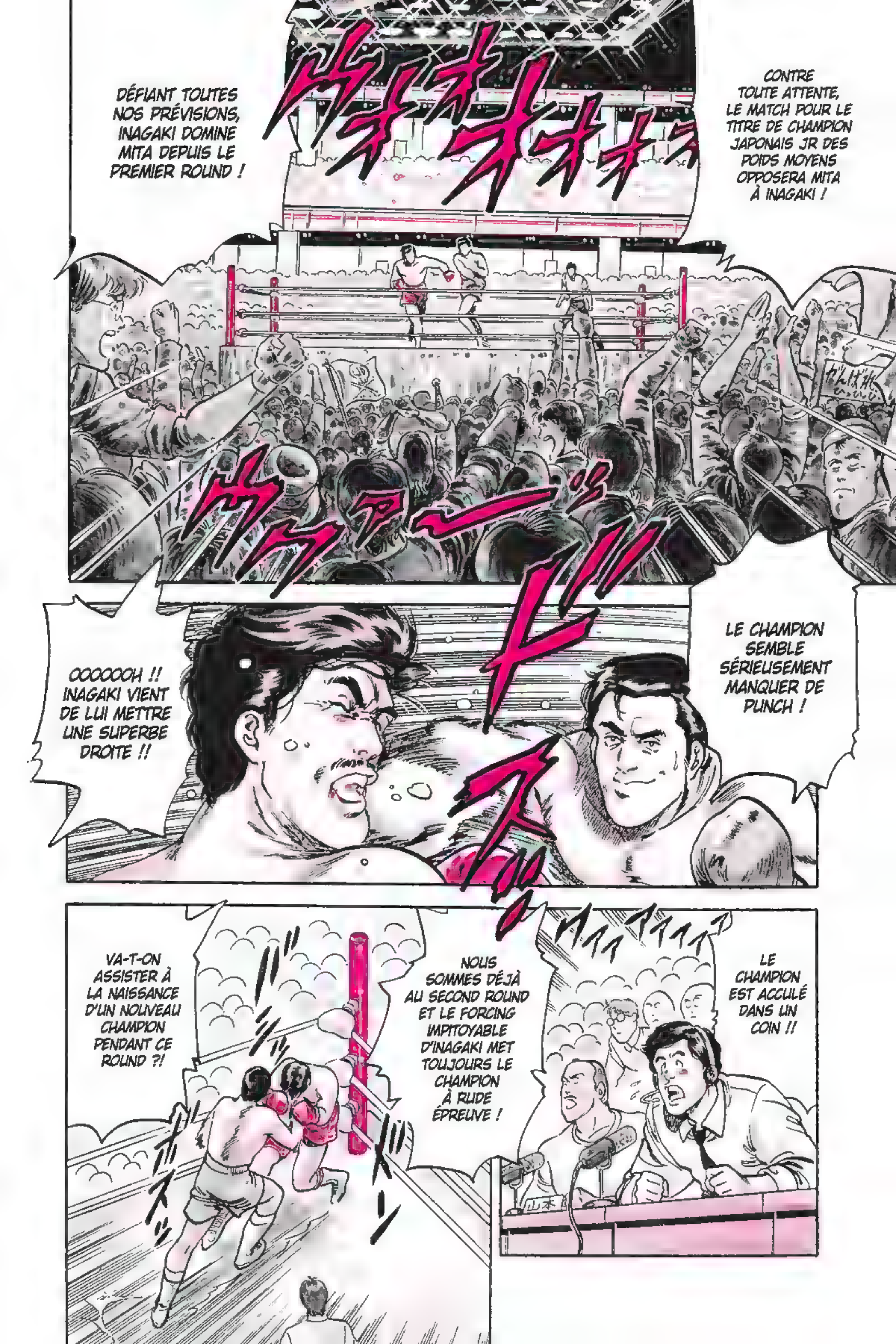
OGINO ?! QUOI ?! C'ÉTAIT VOUS !!

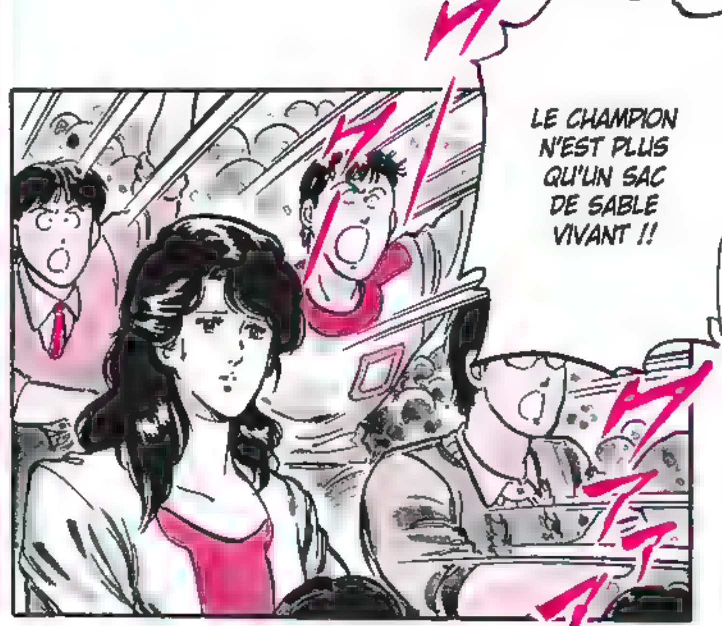


HÉ ! HÉ ! HÉ ! HÉ ! FAIS UN PETIT SOMME PENDANT QUE JE ME TIRE D'ICI !
ズ
ドサッ
MAINTENANT, PLUS PERSONNE NE M'EMPÊCHERA DE RÉALISER MON RÊVE D'ÊTRE CHAMPION !!
C'EST MOI LE CHAMPION !!
Krr
HA HA HA HA HA HA HA !
T'ES VRAIMENT UN TORDU, TOI...

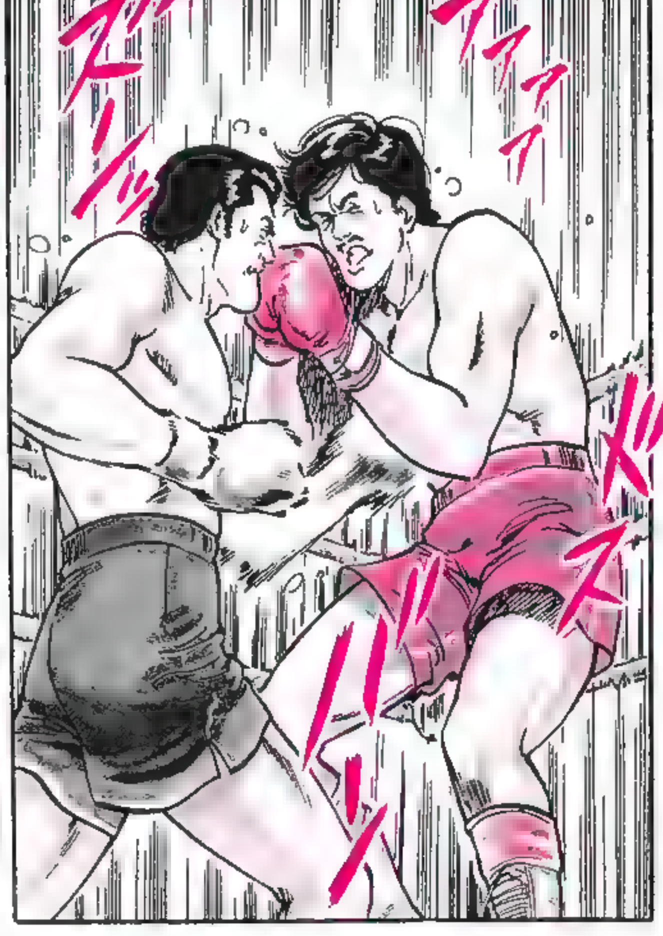


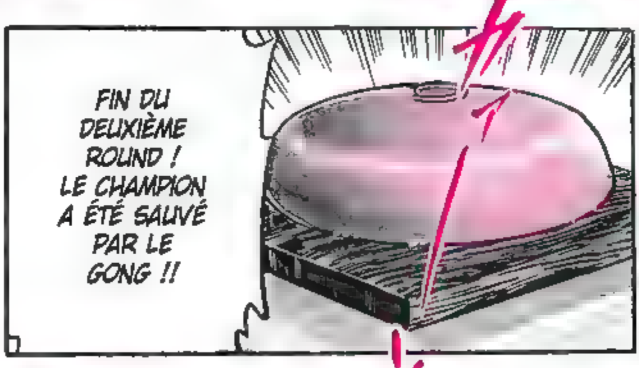
Match pour le titre de champion
japonais jr des poids moyens
BILLET
C'EST...!!
POUR-QUOI M'EN-VOYER ÇA ?
MONSIEUR SAEBA... VEUT QUE J'ASSISTE AU MATCH...?
...
ワァァァ…
ワァァァァ…
ワァァァ
ワァァァ
ワァー

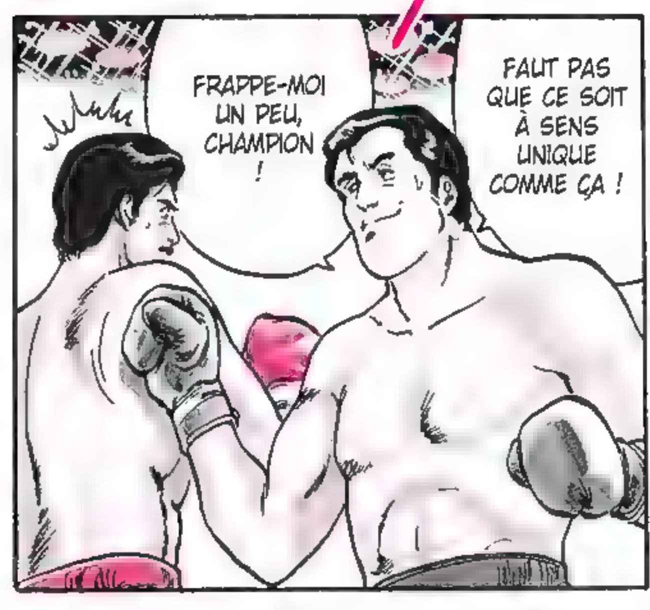

CONTRE TOUTE ATTENTE, LE MATCH POUR LE TITRE DE CHAMPION JAPONAIS JR DES POIDS MOYENS OPPOSERA MITA À INAGAKI !
DÉFIANT TOUTES NOS PRÉVISIONS, INAGAKI DOMINE MITA DEPUIS LE PREMIER ROUND !
LE CHAMPION SEMBLE SÉRIEUSEMENT MANQUER DE PUNCH !
OOOOOOH !! INAGAKI VIENT DE LUI METTRE UNE SUPERBE DROITE !!
LE CHAMPION EST ACCULÉ DANS UN COIN !!
NOUS SOMMES DÉJÀ AU SECOND ROUND ET LE FORCING IMPITOYABLE D'INAGAKI MET TOUJOURS LE CHAMPION À RUDE ÉPREUVE !
VA-T-ON ASSISTER À LA NAISSANCE D'UN NOUVEAU CHAMPION PENDANT CE ROUND ?!


LE CHAMPION N'EST PLUS QU'UN SAC DE SABLE VIVANT !!






FIN DU DEUXIÈME ROUND ! LE CHAMPION A ÉTÉ SAUVÉ PAR LE GONG !!

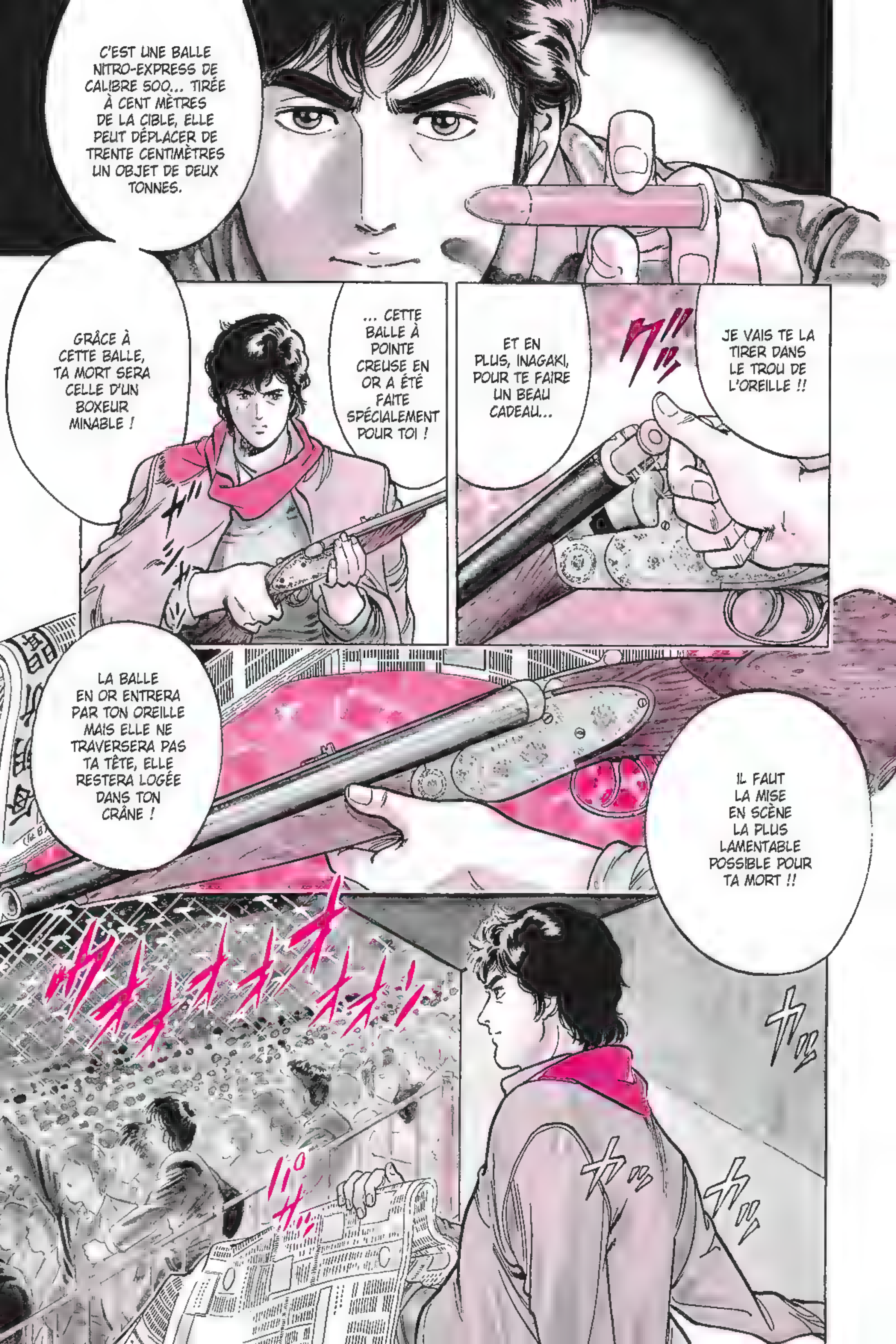

FAUT PAS QUE CE SOIT À SENS UNIQUE COMME ÇA !
FRAPPE-MOI UN PEU, CHAMPION !


SI TU TE COUCHES SI FACILE-MENT...
... TOUT LE MONDE M'ACCUSERA D'AVOIR TRICHÉ !


T... TOI ?!



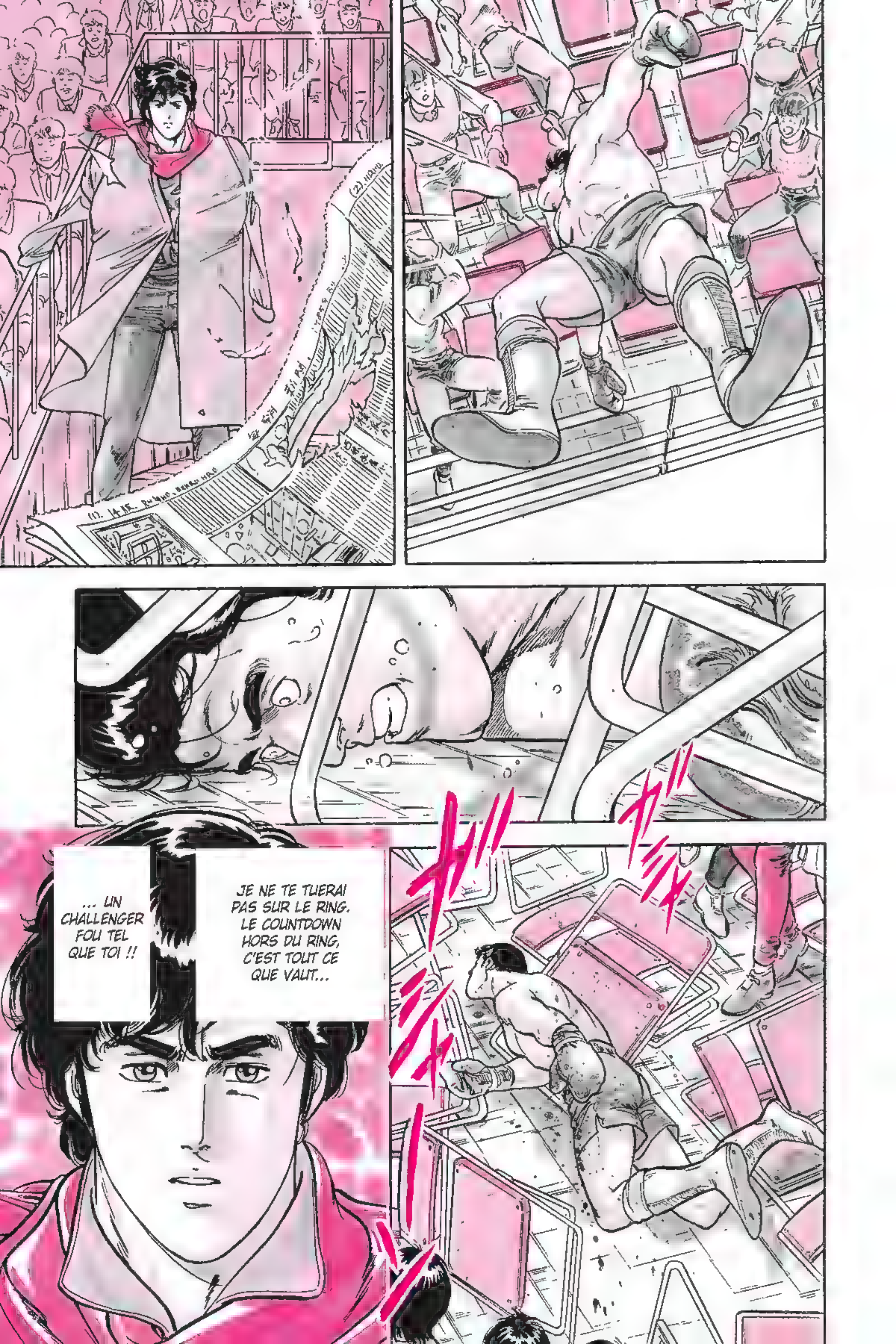
スッ
AU TROISIÈME ROUND !!
AU PROCHAIN ROUND, JE METTRAI LE CHAMPION K.-O. !!
JE COMPTE SUR TOI, CHAMPION !
PENSE À TA JOLIE PETITE FILLE...!!
C'EST UN ULTIMATUM !!
INAGAKI VIENT D'ANNONCER QU'IL METTRAIT LE CHAMPION K.-O. ! LE PUBLIC EST DÉCHAÎNÉ !!

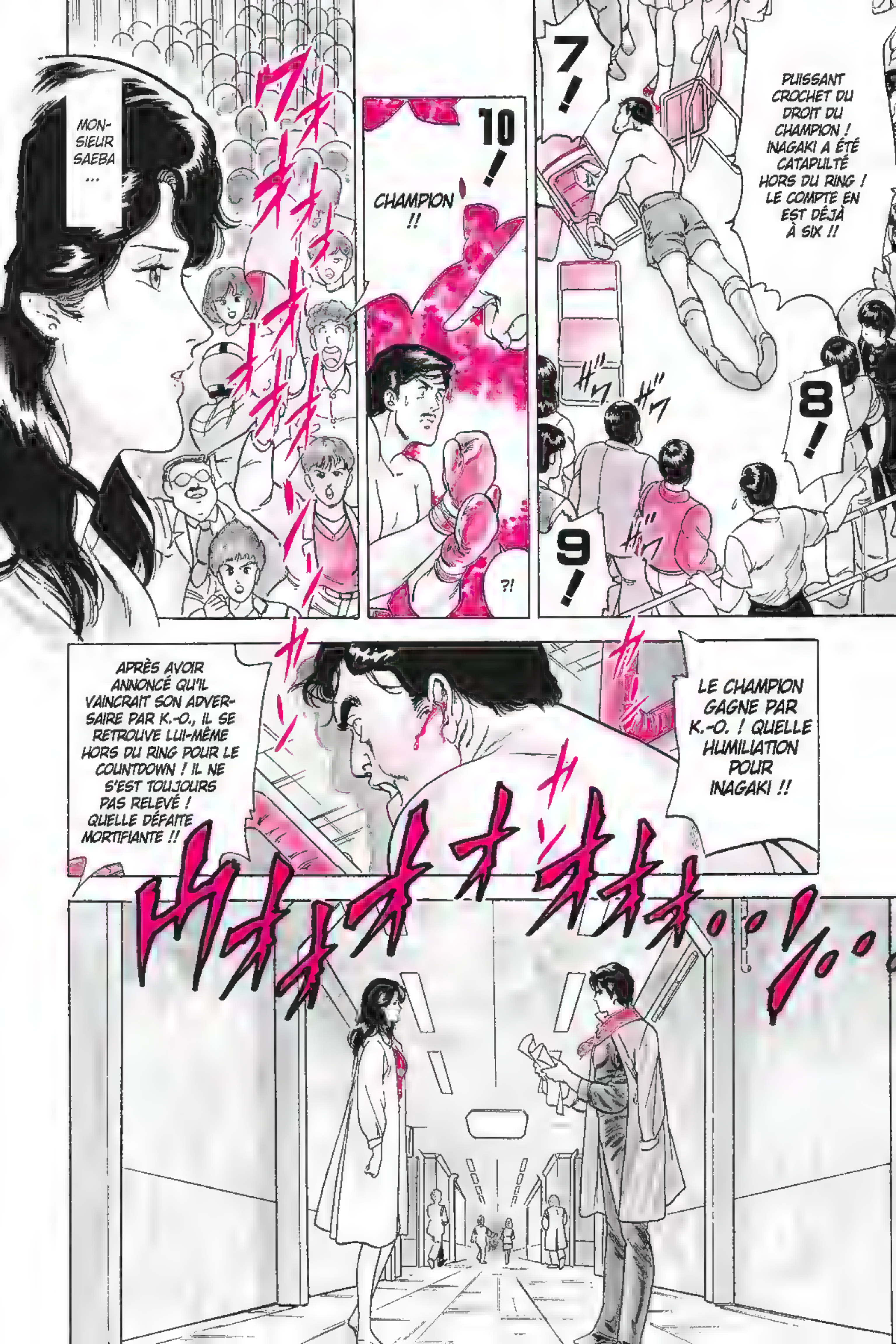

C'EST UNE BALLE NITRO-EXPRESS DE CALIBRE 500... TIRÉE À CENT MÈTRES DE LA CIBLE, ELLE PEUT DÉPLACER DE TRENTE CENTIMÈTRES UN OBJET DE DEUX TONNES.
JE VAIS TE LA TIRER DANS LE TROU DE L'OREILLE !!
ET EN PLUS, INAGAKI, POUR TE FAIRE UN BEAU CADEAU...
... CETTE BALLE À POINTE CREUSE EN OR A ÉTÉ FAITE SPÉCIALEMENT POUR TOI !
GRÂCE À CETTE BALLE, TA MORT SERA CELLE D'UN BOXEUR MINABLE !
IL FAUT LA MISE EN SCÈNE LA PLUS LAMENTABLE POSSIBLE POUR TA MORT !!
LA BALLE EN OR ENTRERA PAR TON OREILLE MAIS ELLE NE TRAVERSERA PAS TA TÊTE, ELLE RESTERA LOGÉE DANS TON CRÂNE !


LE GONG DU FATIDIQUE TROISIÈME ROUND VIENT DE RÉSONNER !!
INAGAKI RÉUSSIRA-T-IL À METTRE SON ADVERSAIRE K.-O. ?!
ALLEZ, FRAPPE-MOI, CHAMP' !
JE VAIS TE LAISSER TAPER PENDANT TOUTE LA PREMIÈRE PARTIE !!
UHUU !!






JE NE TE TUERAI PAS SUR LE RING. LE COUNTDOWN HORS DU RING, C'EST TOUT CE QUE VAUT...
... UN CHALLENGER FOU TEL QUE TOI !!


PUISSANT CROCHET DU DROIT DU CHAMPION ! INAGAKI A ÉTÉ CATAPULTÉ HORS DU RING ! LE COMPTE EN EST DÉJÀ À SIX !!
7 !
8 !
9 !
10 !
CHAMPION !!
?!
MON-SIEUR SAEBA ...
LE CHAMPION GAGNE PAR K.-O. ! QUELLE HUMILIATION POUR INAGAKI !!
APRÈS AVOIR ANNONCÉ QU'IL VAINCRAIT SON ADVER-SAIRE PAR K.-O., IL SE RETROUVE LUI-MÊME HORS DU RING POUR LE COUNTDOWN ! IL NE S'EST TOUJOURS PAS RELEVÉ ! QUELLE DÉFAITE MORTIFIANTE !!



VOUS AVEZ DIT QUE MON SALAIRE, C'ÉTAIT VOTRE PROPRE VIE...
ALORS COMME PROMIS, JE PRENDS NON PAS VOTRE ARGENT MAIS VOTRE VIE.
TANT QUE VOUS SEREZ VIVANTE, CONSIDÉREZ-MOI COMME VOTRE FIANCÉ...
MEGUMI IWASAKI
MEGUMI IWASAKI
RYO
MONSIEUR SAEBA...



Le premier rédacteur-superviseur du projet raconte...

LES SECRETS DE LA NAISSANCE DE CITY HUNTER

Lorsque nous avons discuté pour la première fois de la création de *City Hunter*, nous nous étions tous les deux mis d'accord sur l'image du héros Ryo. Il devait être comme le voleur Masato Kamiya, dit le Rat, qui apparaît dans le tome deux de *Cat's Eye*. Ce personnage s'est mis à vivre de son propre chef avec un punch fou et nous étions pris de fous rires interminables pendant les réunions d'élaboration du projet. J'ai toujours eu envie de faire une histoire avec ce personnage pour héros.
Rencontrer pendant une série en cours le héros de sa prochaine série, c'est vraiment du bonheur.
(Premier rédacteur-superviseur du projet : Nobuhiko Horie, directeur de Coamix)

CHAPITRE 2 – LE DÉMON À LA BMW




Elle est en retard !!


S'IL VOUS PLAÎT ! VOUS POURRIEZ M'INDIQUER LE CHEMIN ?
!?


COMMENT ON FAIT POUR ALLER AU SHINJUKU HALL ?


WAOUH ! UNE BMW !
LE SHINJUKU HALL ?


MAIS... C'EST DANS LA DIRECTION OPPOSÉE !
QUOI ?! C'EST BIEN MA VEINE ! ALORS LA ROUTE, CE SERAIT PAR LÀ... ET LÀ ?


NON, VOUS PRENEZ L'AVENUE DE MEIJI...

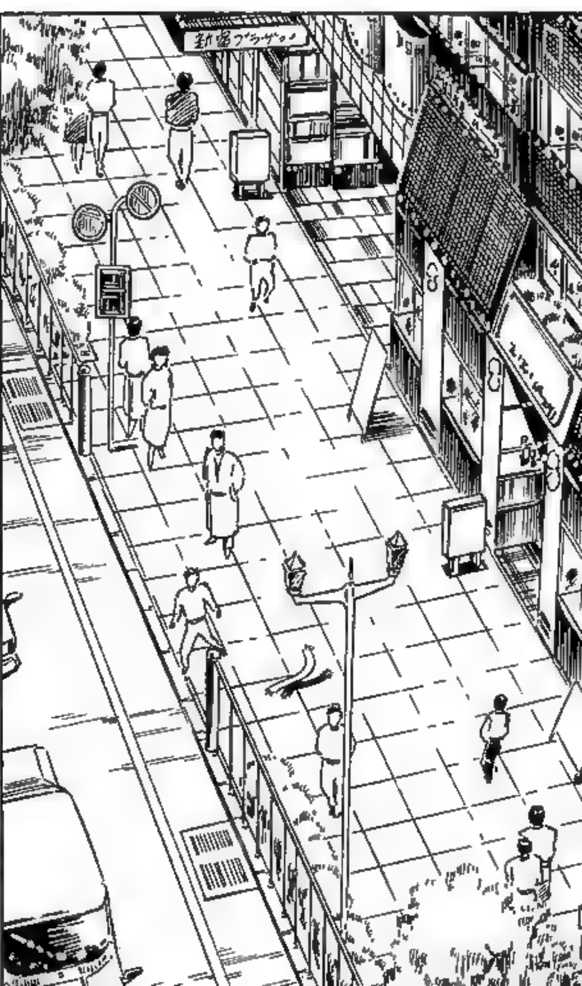



!!

KYAAAAH !!

AU SEC...

...








YÛKO ?!
YÛKO !
Jeux nocturnes dangereux pour les lycéennes délinquantes seules !
Le tueur d'adolescentes fait une cinquième victime !!
La moralité douteuse des adolescentes serait la cause de ces incidents ?!
新宿駅
Station
OUAIS... LE TYPE QUI AGRESSE TOUTES LES FILLES QUI SORTENT FAIRE LA FÊTE LA NUIT ?!
DANS LA PLUPART DES CAS, ON RETROUVE LE CADAVRE DANS LA RUE LE LENDEMAIN MATIN... CE GARS EST LA PERSONNIFICATION DE NOTRE SOCIÉTÉ DE CONSOMMATION : TU PRENDS, TU UTILISES, TU JETTES !!
伝言板
*TABLEAU DES MESSAGES
RYO, TU AS ENTENDU PARLER DES MEURTRES EN SÉRIE DE JEUNES FEMMES À SHINJUKU ?
XYZ...


L'UNE DES VICTIMES ÉTAIT UNE JEUNE LYCÉENNE DU NOM DE YÛKO AZUKI.
UNE LYCÉENNE ?! QUEL GÂCHIS ! QUAND JE PENSE QUE DANS LES PROCHAINES ANNÉES, ELLE SERAIT DEVENUE UNE VRAIE FEMME !!


RYO... ÇA T'ENNUIERAIT DE M'ÉCOUTER SÉRIEUSEMENT ?


JE SUIS TOUJOURS SÉRIEUX !! JE PENSE VRAIMENT QUE C'EST DU GÂCHIS !!
...


NATSUMI AZUKI, LA SŒUR AÎNÉE DE CETTE MÔME, EST NOTRE NOUVELLE CLIENTE.
JE DEVINE QUE NOTRE CIBLE EST LE TUEUR EN SÉRIE !!


ELLE VEUT QUE TU LE LIVRES À LA POLICE. ET MOI AUSSI.
CETTE FOIS, JE RESSENS QUELQUE CHOSE DE PARTICULIER POUR NOTRE CLIENTE.


QU... QUOI ? T'AS CRAQUÉ SUR CETTE FEMME ? ELLE EST SI BELLE QUE ÇA ?!


NON... QUAND JE PENSE QUE ÇA POURRAIT AUSSI ARRIVER À MA PETITE SŒUR, JE NE PEUX PAS M'EMPÊCHER DE RESSENTIR DE L'EMPATHIE POUR NOTRE CLIENTE...
...







SNACK GIRLS À VOLONTÉ

SALUT ! ÇA VA ?!

OOOOOOOH ! MAIS C'EST RYO-CHOU ! ÇA FAIT UN BAIL !!

C'est vraiment que trois mille yens ?

VIENS ! ENTRE !!

Dis ! Dis !

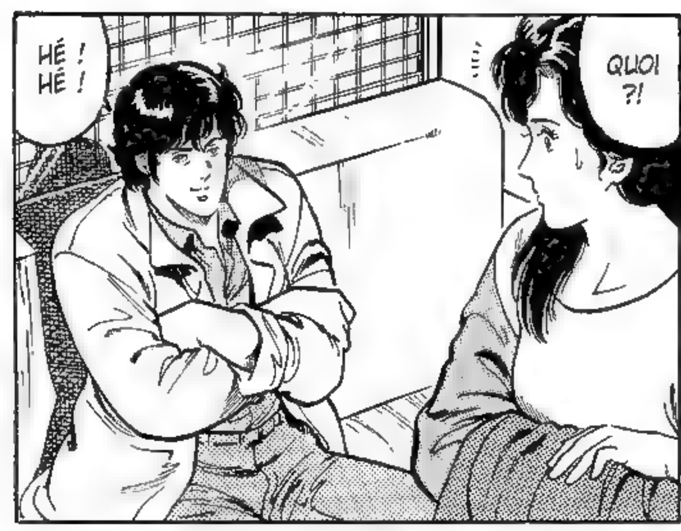
KABUKI-CHÔ STREET 1

M... MAIS RYO... LÀ-BAS, TU...!!


NOOON ! NE SOIS PAS SI PRESSÉ !
OÙ TU TOUCHES, VILAIN ? AAAHN !
...
HÉ ! HÉ ! HÉ ! ALLEZ... LAISSE-TOI FAIRE !
Gulp
ME DONNER RENDEZ-VOUS DANS UN ENDROIT PAREIL ?!
IL EST COMPLÈTEMENT MALADE !!
JE N'AURAIS PEUT-ÊTRE PAS DÛ CROIRE LA RUMEUR ?
!!
CARESSE
KYAAAAAAAAAAAAH !!
URGH !


UN SATYRE !
IL Y A UN SATYRE SOUS LA TABLE !!
EUH...
JE NE SUIS PAS UN SATYRE ...
JE SUIS RYO SAEBA... HA ! HA !
!!
DÉSOLÉ, DÉSOLÉ, VOUS AVEZ DE SI BELLES GAMBETTES, C'ÉTAIT DUR DE RÉSISTER !
...
Ha ! Ha ! Ha ! Je parle comme un P.D.G pervers !
MAIS PARLONS AFFAIRES ...
VOUS VOULEZ QUE JE VENGE VOTRE PETITE SŒUR DÉVERGONDÉE QUI S'EST FAIT TUER EN ALLANT FAIRE LA FÊTE LA NUIT DANS UN QUARTIER ANIMÉ...?
DÉVERGONDÉE ?!
MA SŒUR N'ÉTAIT PAS COMME ÇA !!
Z'ÊTES SÛRE ? ELLE N'ESSAYAIT PAS D'ATTIRER UN MEC POUR FAIRE DES CHOSES COMME ÇAAA ?
Oh !? Les mystères du corps féminin ! ♥
!!


CE JOUR-LÀ, ELLE AVAIT RENDEZ-VOUS AVEC MOI POUR ALLER DÎNER !!
C'est bruyant, ici.
DANS LE JOURNAL, ILS ONT DIT QUE LA MORALITÉ DOUTEUSE DES FILLES SERAIT LA CAUSE DES MEURTRES...
MA PETITE SŒUR EST UNE VICTIME !! POURTANT...
... JUSTE PARCE QU'ELLE ÉTAIT DANS CE QUARTIER, LA POLICE LA CONSIDÈRE COMME UNE DÉBAUCHÉE ET BÂCLE L'ENQUÊTE !!
JE NE PEUX PLUS FAIRE CONFIANCE À LA POLICE !!
VOUS... VOUS AVEZ RAISON ...
IL Y A BEAUCOUP TROP D'INCIDENTS COMME ÇA DANS CETTE VILLE ! LA POLICE N'A NI ASSEZ D'HOMMES NI ASSEZ D'ARDEUR POUR Y FAIRE FACE.
C'EST POUR ÇA QUE CETTE VILLE A BESOIN D'UN HOMME COMME MOI.
...
MOI AUSSI, JE CROYAIS QUE VOUS ÉTIEZ LE SEUL HOMME CAPABLE DE LIVRER LE TUEUR À LA POLICE...
... MAIS JE ME SUIS TROMPÉE !!
TOUT ÇA PARCE QUE JE VOUS AI DONNÉ RENDEZ-VOUS ICI ?
MAIS SI VOUS RENTREZ MAINTENANT, VOUS LE REGRETTEREZ.

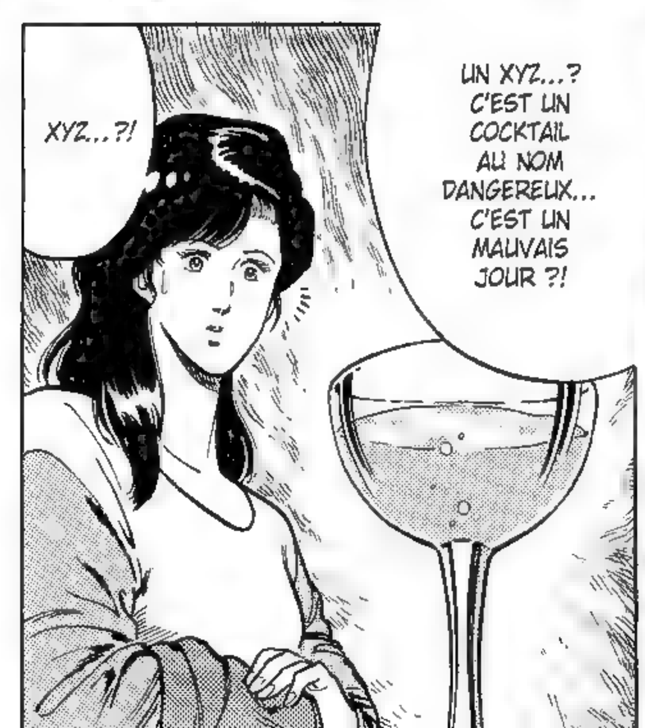

HÉ ! HÉ !
QUOI ?!


IL N'Y A QUE DANS CE BAR QUE NOUS POURRONS OBTENIR DES INFORMATIONS SUR L'HOMME QUI A ASSASSINÉ VOTRE SŒUR.

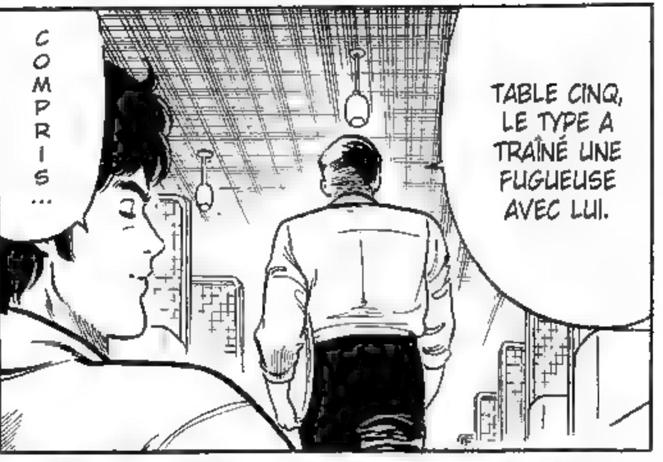

RYO... TU TOMBES À PIC !


SALUT, PATRON ! JE VENAIS JUSTEMENT TE VOIR !
ET VOUS CROYEZ QUE DANS UN BOUGE PAREIL...
...


NE VOUS MOQUEZ PAS DE MOI !! LA POLICE A ÉTÉ INCAPABLE DE TROUVER DES TÉMOINS OCULAIRES ET ENCORE MOINS LA VOITURE DU TUEUR !


XYZ...?!
UN XYZ...? C'EST UN COCKTAIL AU NOM DANGEREUX... C'EST UN MAUVAIS JOUR ?!


OOOH !!


TABLE CINQ, LE TYPE A TRAÎNÉ UNE FUGUEUSE AVEC LUI.
COMPRIS...

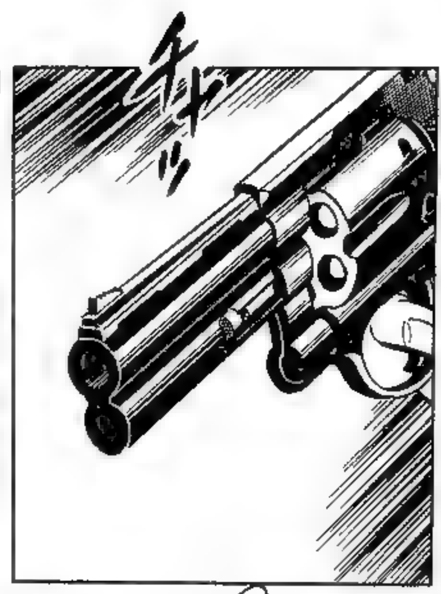

NATSUMI, ATTENDEZ ICI, IL VA Y AVOIR DU GRABUGE.


DU GRABUGE ?
LE NOM DE CE COCKTAIL EST XYZ... ÇA VEUT DIRE QU'ON EST AU POINT DE NON-RETOUR. C'EST UN SIGNAL QU'UTILISE LE PATRON QUAND IL A BESOIN DE MON AIDE.

AU POINT DE NON-RETOUR... IL VA PEUT-ÊTRE BIEN Y AVOIR UN MEURTRE...
...
UN... MEURTRE...
COMMENT FAITES-VOUS POUR RESTER IMPASSIBLE DANS UNE TELLE SITUATION ?
JE VOUS L'AI DIT... IL Y A BEAUCOUP TROP D'INCIDENTS COMME ÇA ICI...!!


KYAAAAAH !
AU SECOURS !! IL VA ME TUER !!
ARRÊTE DE GUEULER, SALE MORVEUSE !!
QU... QU'EST-CE QUI LUI PREND À CE TYPE ?!
IL A UN COUTEAU !!
KYAH !!
TSS ! T'AURAIS DÛ ME FILER TON FRIC BIEN GENTIMENT... MAIS NON, IL A FALLU QUE TU TE METTES À GUEULER !!
SALE FUGUEUSE !!
ET MERDE ! PUISQUE C'EST COMME ÇA, JE VAIS ME SERVIR DE TOI COMME OTAGE...
... ET JE VAIS VIDER LES CAISSES DE CE BAR !! DÉGAGEZ, BANDE DE NASES !!
WAAAAH !!
KYAAH !
UN... UN BRAQUAGE !!
TIRONS-NOUS D'ICI AVANT D'ÊTRE MÊLÉS À ÇA !!


HÉÉÉ ! PATRON !! SORS DE TON TROU !!
TU TE FICHES DE CE QUI ARRIVE À TA CLIENTE ?!




HUH ...!


UN TAS DE MERDE ARNAQUEUR DE PETITES FILLES FUGUEUSES QUI SE RECONVERTIT EN MALFAITEUR ?
FAIS PAS DE TRUCS DONT T'AS PAS L'HABITUDE ET BARRE-TOI !


T... T'ES QUI, TOI ?! UN FLIC ?!
NE DIS PAS N'IMPORTE QUOI ! T'AS DÉJÀ VU UN FLIC ARMÉ D'UN 357 MAGNUM ?

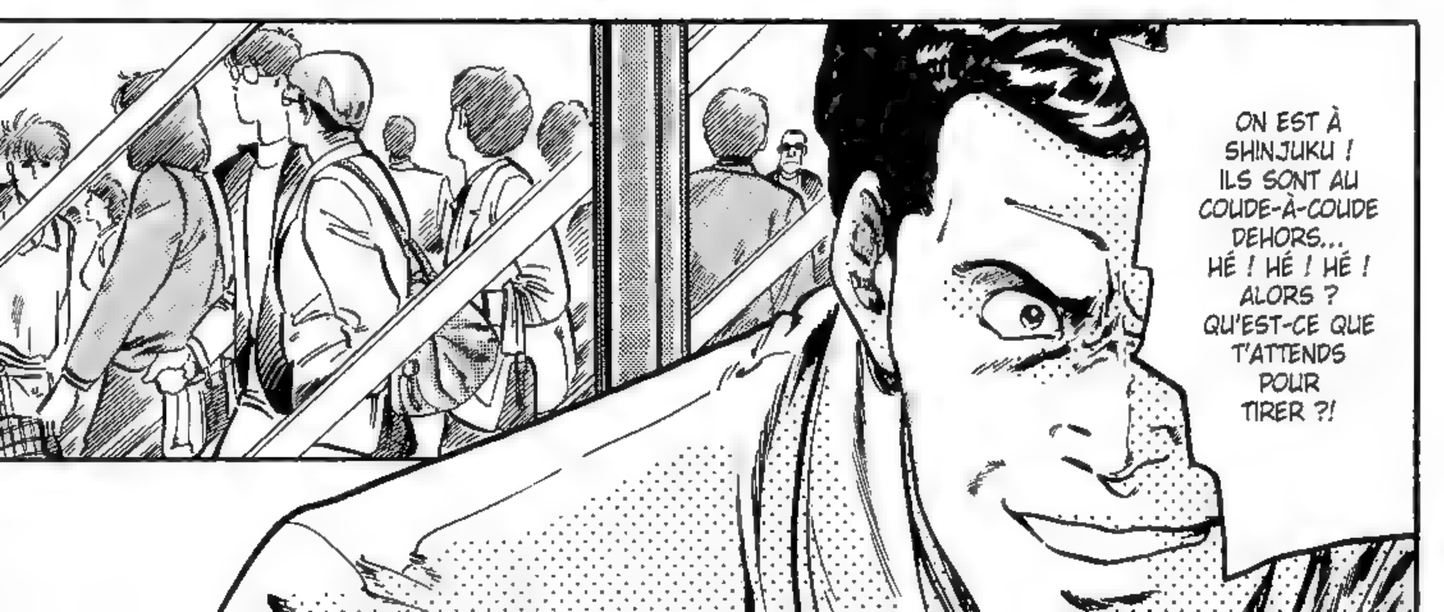

LÂCHE LA FILLE TOUT DE SUITE ! J'AI PAS ENVIE DE GÂCHER DE BONNES BALLES EN TIRANT SUR UN GARS COMME TOI.
HUH ...


PFF...
HÉ ! HÉ ! HÉ !



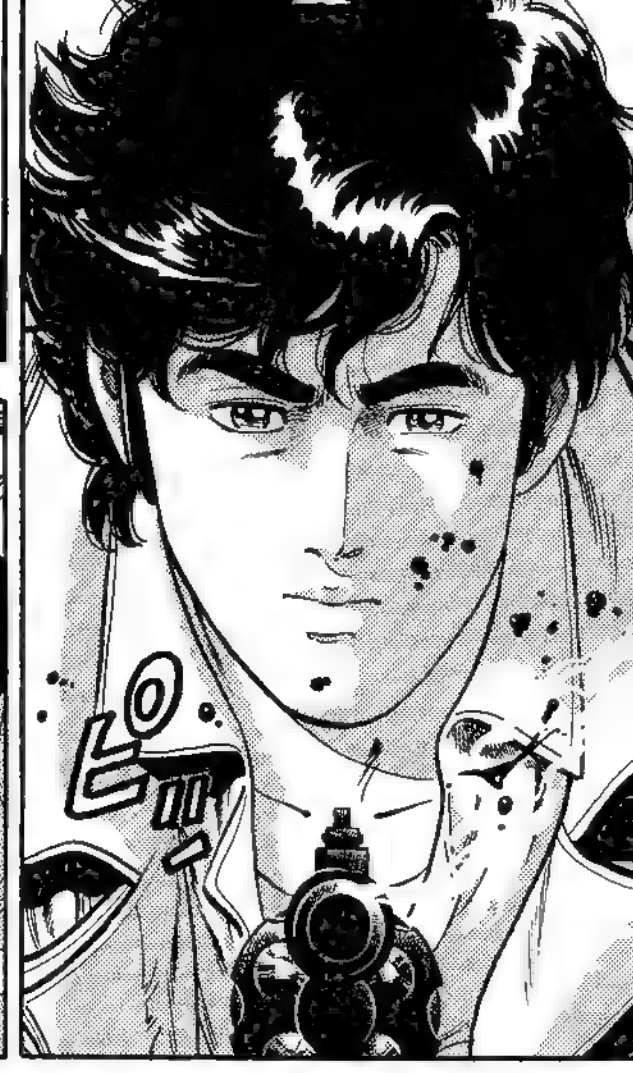

VAS-Y ! TIRE AVEC TON GROS FLINGUE MONS-TRUEUX !
À CETTE DISTANCE, SI TU ME TIRES DESSUS, LA BALLE TRAVERSERA MON CORPS ET IRA FRAPPER LES BOUFFONS QUI SE PROMÈNENT DANS LA RUE !!


ABRUTI ! J'SUIS PAS UN AMATEUR !!


ON EST À SHINJUKU ! ILS SONT AU COUDE-À-COUDE DEHORS... HÉ ! HÉ ! HÉ ! ALORS ? QU'EST-CE QUE T'ATTENDS POUR TIRER ?!

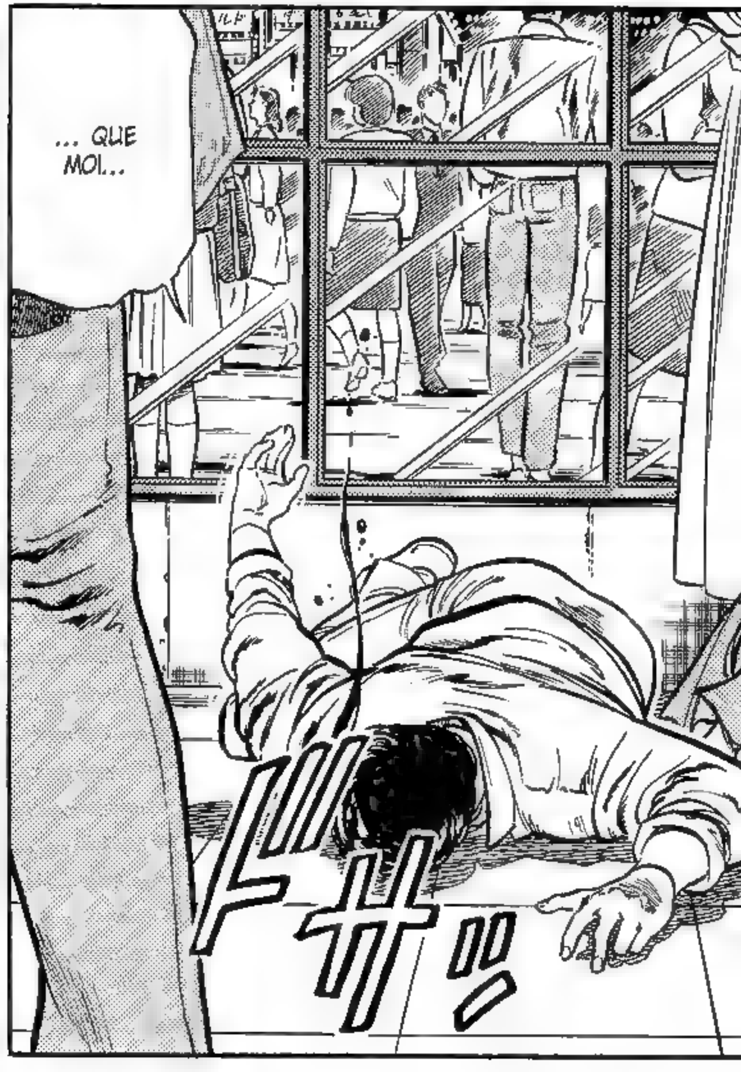

MAIS ÇA TOMBE BIEN ! FILE-MOI TON FLINGUE !!
SINON JE LUI REFAIS LE PORTRAIT À CETTE FILLE !!
...!!
MAGNE-TOI ! PLUS TU TRAÎNES, PLUS LA GOSSE AURA DE BOBOS !
ARRÊTEEEEZ !!
slikt
AAAAAH !
TU CROIS ME FAIRE PEUR AVEC TES PAUVRES MENACES ?
JE TE LE DIS POUR LA DERNIÈRE FOIS. LÂCHE CETTE FILLE !!


HÉ ! HÉ ! T'AS PAS ENCORE COMPRIS ?! T'ES PAS EN POSITION DE ME DONNER DES ORDRES !!
JE VAIS LUI COUPER LE NEZ !!
N... OOOOOOOON !!
MONSIEUR SAEBA !!
QU...!!


ピッ


UGH... UUH... C'EST IMPOSSIBLE... J'AVAIS PAS PENSÉ À ÇA...
T'ES ENCORE PLUS TARÉ...


ズズ...


... QUE MOI...
ドサッ


LA... LA FENÊTRE N'EST PAS BRISÉE...


SI LA PUISSANCE DE LA BALLE EST TROP GRANDE, IL SUFFIT DE L'AFFAIBLIR EN TRANSPERÇANT N'IMPORTE QUEL OBJET.
ポタ

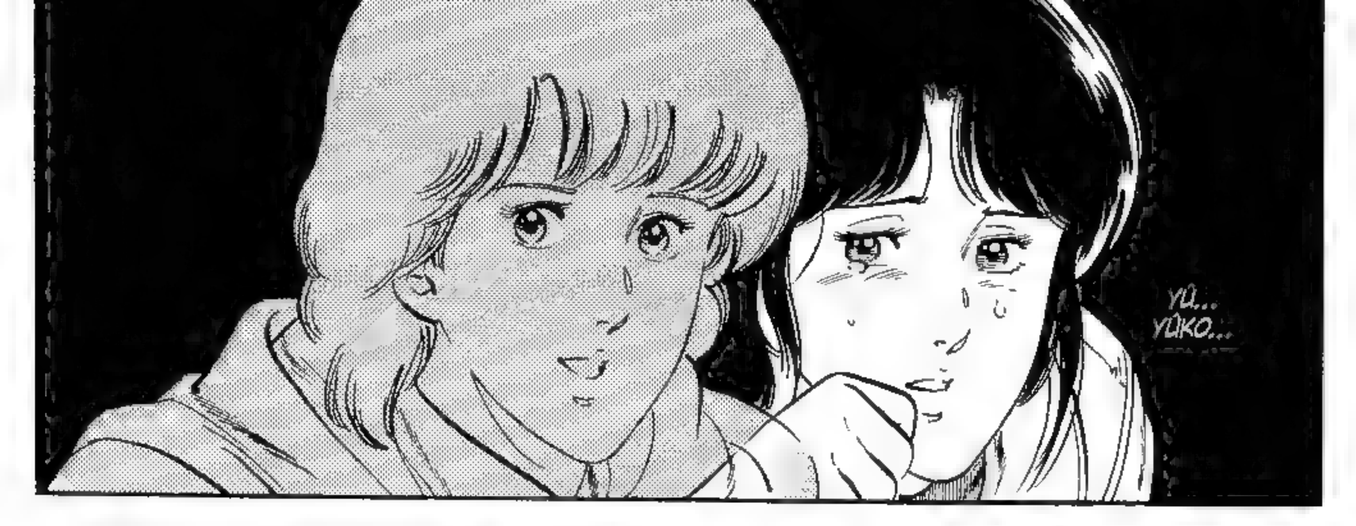

C'EST UNE BALLE METAL JACKET, JE SAVAIS QU'ELLE N'EXPLOSERAIT PAS MA MAIN ! TOUT VA BIEN.
RYO... TU...
J'AI ÉVITÉ SES ORGANES VITAUX. À TOI DE T'OCCUPER DU MÉNAGE.


JE RÈGLE LE PROBLÈME QUAND IL Y A DU GRABUGE DANS CE BAR...




... EN ÉCHANGE, LE PATRON ME DONNE DES INFOS QU'IL NE DONNE MÊME PAS À LA POLICE.
VOUS AVEZ COMPRIS ? C'EST POUR ÇA QUE CETTE VILLE A BESOIN D'UN HOMME COMME MOI.


J'ACCEPTE VOTRE CONTRAT.
M... MONSIEUR SAEBA...
UH... UUH...
C'EST FINI... TOUT VA BIEN !! NE PLEURE PAS...
UUUH...
VOTRE PETITE SŒUR ÉTAIT VOTRE SEULE FAMILLE ET VOUS AVEZ VÉCU JUSQU'ICI EN VOUS SOUTENANT MUTUELLEMENT... C'ÉTAIT SÛREMENT UNE FILLE BIEN ET PLEINE DE VIE.







J'AI COMPRIS À CET INSTANT...

... QUE SI JE FAISAIS CONFIANCE À CET HOMME, TOUT IRAIT BIEN.

AÏE ! AIE !!

J'aurais pas dû me la jouer autant !



Le premier rédacteur-superviseur du projet raconte...

LES SECRETS DE LA NAISSANCE DE CITY HUNTER

Dans les "œuvres d'Hôjô", on trouve très souvent les noms de ses propres amis. En faisant ça, c'était plus facile pour lui de décrire des personnalités différentes. Parmi eux, celui qui est le plus porteur de souvenirs est le prénom de l'héroïne, "Kaori". Ce prénom, c'était celui de ma fille à peine née. Je crois que c'est parce qu'il ne me considérait pas comme un simple rédacteur-superviseur, mais bien parce qu'il me respectait en tant que partenaire, qu'il m'a fait ce grand honneur. Ça m'avait vraiment fait très plaisir. Seulement, quand je raconte cette histoire à ma fille, elle ne me croit pas...

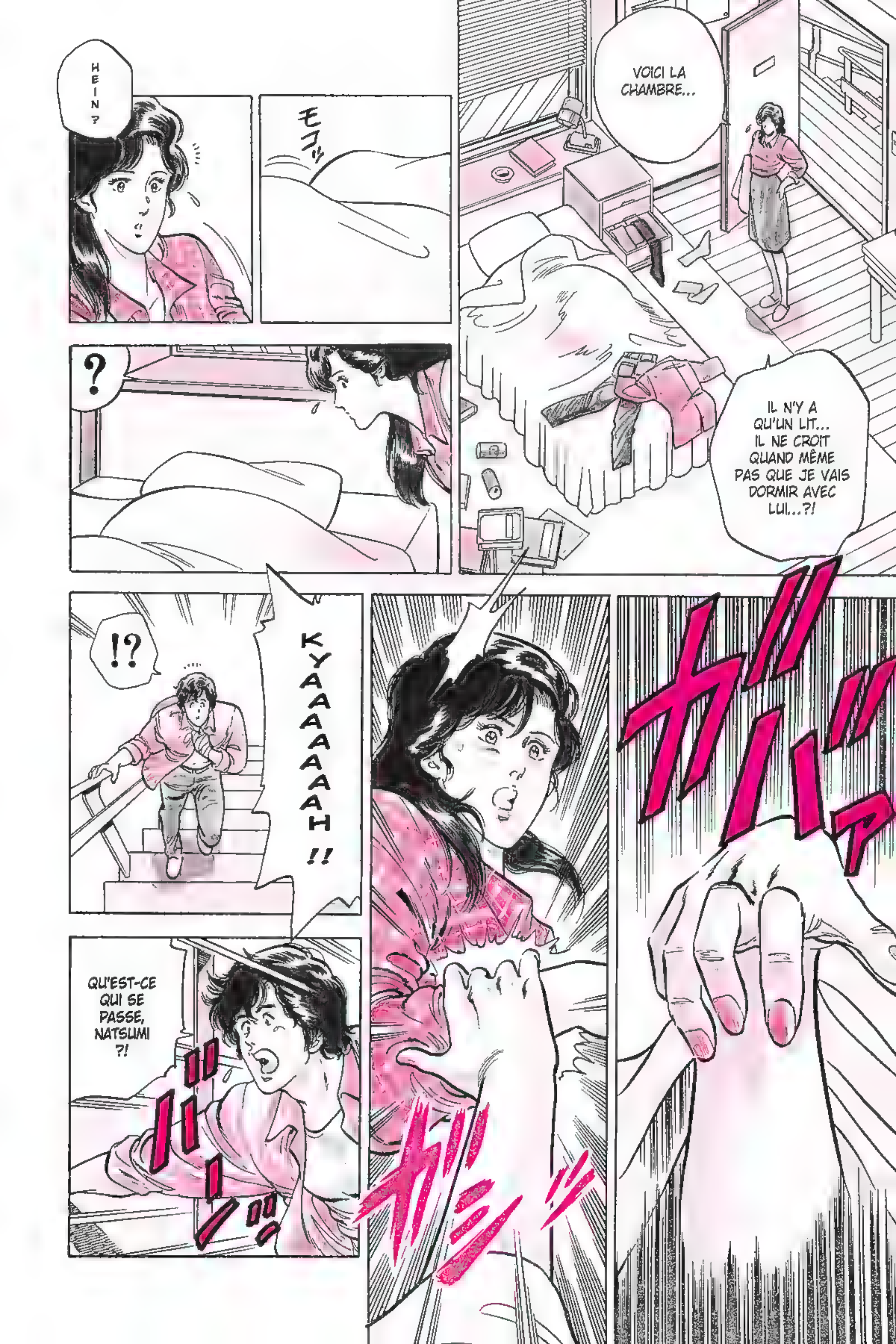

CHAPITRE 3
UNE GROSSIÈRE ERREUR !
PATRON, JE M'RETIRE DE TON AFFAIRE... TU T'ES FAIT UN ENNEMI TROP DANGEREUX !!
...?!
LA SŒUR DE LA FILLE QUE T'AS BUTÉE LA SEMAINE DERNIÈRE, ELLE A ENGAGÉ UN GARS...
ME FAIS PAS CROIRE QUE T'AS JAMAIS ENTENDU PARLER DE LUI !!
PAS UN DES TYPES QU'IL A CHASSÉS N'A SURVÉCU !! TROUVE-TOI QUELQU'UN D'AUTRE... MAIS...
... DES INFORMATEURS ASSEZ DÉBILES POUR S'EN FAIRE UN ENNEMI, ÇA...
UGH !
PA... PATRON ...
DANS CE CAS, JE N'AI PLUS BESOIN DE TOI.
JE TUERAI TOUT HOMME QUI S'OPPOSE À MON HOBBY !!
MÊME SI LE TYPE EN QUESTION SE FAIT APPELER CITY HUNTER !!


CHAPITRE 3 – UNE GROSSIÈRE ERREUR !


YAAAAARGH !
AAAAOOOH !
HUMPH... IL N'Y A PAS D'INFECTION ET LA SUTURE EST BELLE.
Ton Ton
YEEEK ! YEEEK ! HEEEE !!
SOIS PLUS DOUUUUX, MAKI-CHOU !
AGAGAH !
SI ÇA TE FAIT CHOUINER À CE POINT, ÉVITE DE TE FAIRE UN TROU DANS LA MAIN.
MAIS T'ES QUAND MÊME SACRÉMENT FORTICHE POUR RÉUSSIR À TIRER ENTRE LES OS.
Tortionnaire !
ÉVIDEMMENT ! JE NE SUIS PAS ASSEZ DÉBILE POUR ME BRISER LES OS ET BOUSILLER MA MAIN GAUCHE !!
LE SEUL TUYAU QUE TU AIES OBTENU EN SACRIFIANT TA MAIN GAUCHE ET EN FAISANT TOUT CE TINTOUIN...
... C'EST QUE LE TUEUR ROULE DANS UNE BMW NOIRE, C'EST UN PEU JUSTE, RYO...
Hum !
CETTE INFO ME SUFFIT AMPLEMENT.
J'AI PRÉPARÉ UN JOLI PETIT APPÂT POUR FAIRE SORTIR MON GARS DE SON TROU.



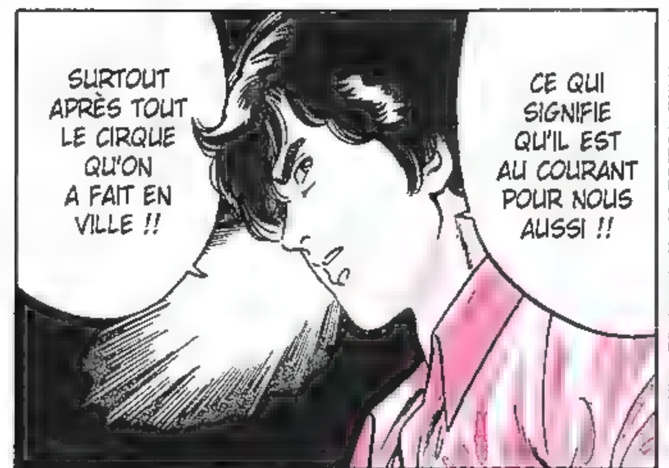
SALUT ! NATSUMI M'ATTEND À L'ÉTAGE DU DESSUS !
DIS DONC ! QU'EST-CE QUE TU MIJOTES ...?
HÉ ! HÉ ! HÉ ! POURQUOI TU CROIS QUE J'AI FAIT TELLEMENT DE BRUIT EN VILLE POUR RÉCUPÉRER CETTE INFO ?
UN APPÂT ?
JE NE COMPRENDRAI JAMAIS CE QU'IL A DANS LE CRÂNE...
IL M'A AMENÉE ICI SOI-DISANT PARCE QUE J'ÉTAIS LA PROCHAINE CIBLE DU TUEUR MAIS...
IL EST VRAIMENT INCROYABLE, CET APPARTEMENT !
... ET J'AI L'IMPRESSION QUE PASSER LA NUIT ICI EST PLUS DANGEREUX QUE TOUT...
... LES ÉTAGES INFÉRIEURS SONT PLEINS DE GENS BIZARRES, IL N'Y A AUCUN SYSTÈME DE SÉCURITÉ...
...

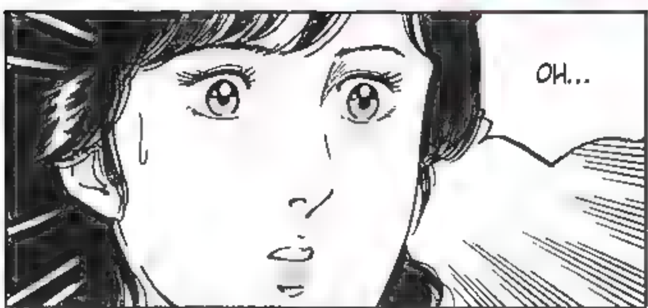

VOICI LA CHAMBRE...
IL N'Y A QU'UN LIT... IL NE CROIT QUAND MÊME PAS QUE JE VAIS DORMIR AVEC LUI...?!
モコッ
HEIN ?
?
KYAAAAAAAAH !!
!?
QU'EST-CE QUI SE PASSE, NATSUMI ?!


KYAAH ! KYAAH !!
バッ
ドタッ
バタッ
QU'EST-CE QU...?! NOON !!
...
RYO-CHOU... HEIN ?
AH... BAH ?
MON RYO CHÉRIII !!
...
QUELLE SCÈNE...
AU... AU SECOURS ! MONSIEUR SAEBA !!
ZUT ALORS ! JE VOUS AI PRISE POUR MON RYO-CHOU !
OUUUPS !
IDIOTE ! CETTE FILLE EST UNE CLIENTE ! UNE CLIENTE !!
Ha Ha ! Ha.
ALORS QU'EST-CE QU'ELLE FAIT ICI, CELLE-LÀ ?! TU AS ENCORE UNE NOUVELLE COPINE !!
JE T'AI DÉJÀ DIT DE NE PAS ENTRER DANS MA CHAMBRE.
DIRE QUE J'ESPÉRAIS ENFIN TE METTRE LE GRAPPIN DESSUS AUJOURD'HUI !


CES GENS HABITENT EN BAS MAIS ILS NE SONT PAS VRAIMENT DANGE-REUX...
PFIOU !
T'ES COMPLÈTEMENT BOURRÉE ! VA DORMIR DANS TA CHAMBRE !!
MENTEUR !! DIS DONC, TOI ! JE T'INTERDIS DE TOUCHER À MON RYO !!
C'EST PLUS PRUDENT DE RESTER ICI AVEC MOI !!
JE VOUS AI DIT QUE LE TUEUR EN AVAIT APRÈS VOUS !!
WAH ! WAAH ! ATTENDEZ, NATSUMI !!
JE RENTRE CHEZ MOI ! C'EST BIEN PLUS DANGEREUX POUR MOI DE RESTER !
LES AMATEURS, C'EST VRAIMENT LA GALÈRE ! ILS NE COMPRENNENT RIEN À LA PSYCHOLOGIE DES CRIMINELS !!
チッ
チッ
HUH...
ALORS COMMENT SAVEZ-VOUS QU'IL VA S'EN PRENDRE À MOI ?!
EN Y RÉFLÉCHISSANT BIEN, VOUS NE POUVEZ PAS AVOIR DÉCOUVERT L'IDENTITÉ DU TUEUR.


ÉCOUTEZ... POURQUOI CROYEZ-VOUS QUE CE TYPE AIT PU TUER CINQ FOIS DE LA MÊME MANIÈRE SANS QUE LA POLICE NE LE COINCE ?
QU'EST-CE QUE VOUS VOULEZ DIRE ?!
PARCE QU'IL A UN INFORMATEUR QUI LE TUYAUTE SUR LES MOUVEMENTS DE LA POLICE !!

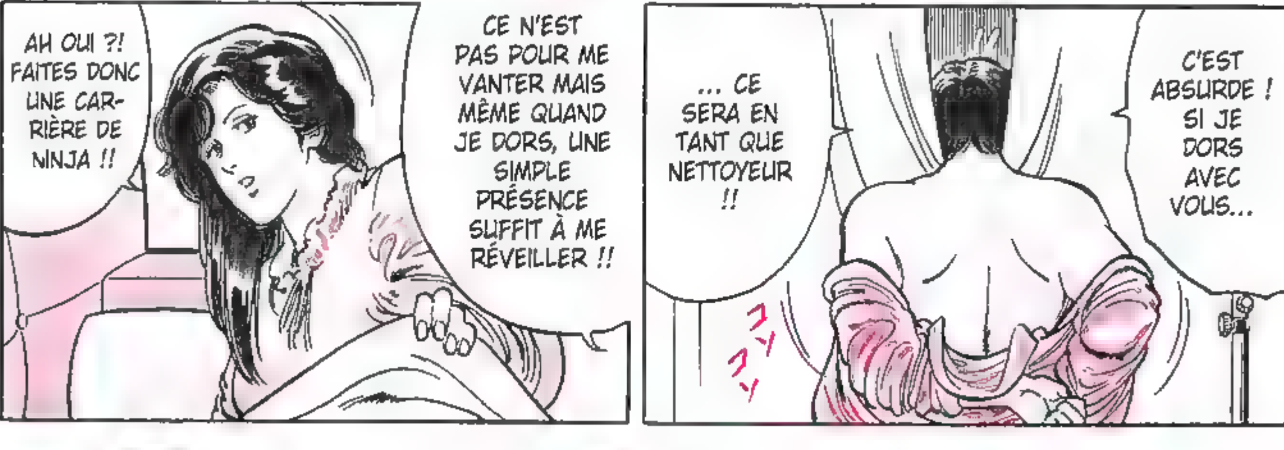

CE QUI SIGNIFIE QU'IL EST AU COURANT POUR NOUS AUSSI !!
SURTOUT APRÈS TOUT LE CIRQUE QU'ON A FAIT EN VILLE !!

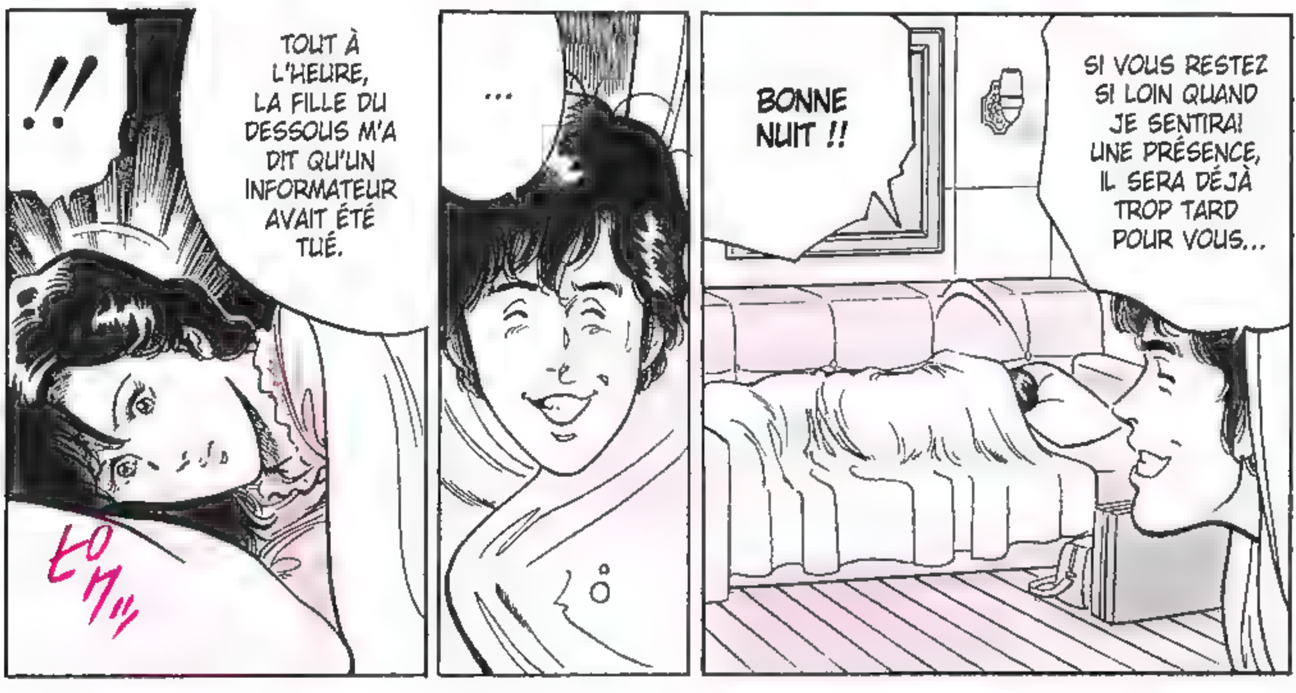

OH...


EH OUI ! IL ESSAIERA FORCÉMENT DE TUER CELLE QUI CHERCHE À LE COINCER !!
AUTREMENT DIT, VOUS SEREZ LA SIXIÈME VICTIME DE CE TYPE !!
...

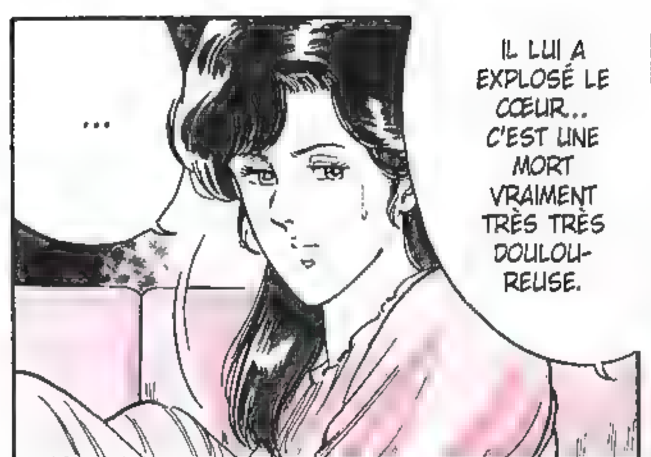

COMPRIS ?!
OU... I...
PARFAIT ! DANS CE CAS, DIRECTION LA CHAMBRE À COUCHER !!
J'AI COMME L'IMPRESSION DE M'ÊTRE FAIT EMBOBINÉE...

DIIIITES... POURQUOI VOUS METTEZ UN RIDEAU À UN ENDROIT PAREIL ? ET PUIS, VOUS N'AVEZ PAS BESOIN DE DORMIR SUR LE CANAPÉ...
MIEUX VAUT QU'ON DORME ENSEMBLE ! CE SERAIT BEAUCOUP PLUS SÛR !
JE VOUS INTERDIS DE FAIRE UN PAS DE PLUS !!
JE FAIS CONFIANCE AU NETTOYEUR MAIS...
... ABSOLUMENT PAS À L'HOMME !!

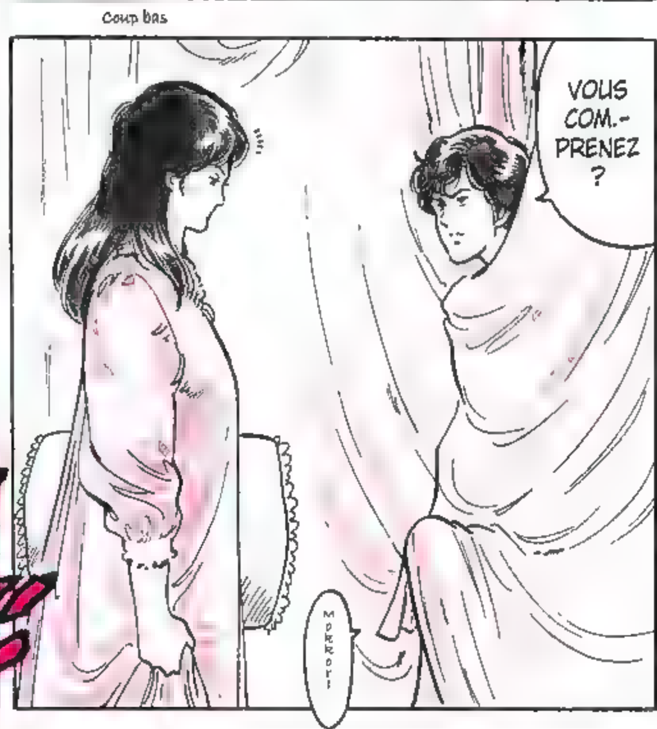





C'EST PROBABLEMENT LE GARS QUE NOTRE TUEUR AVAIT ENGAGÉ ET C'EST SÛREMENT LUI QUI L'A TUÉ !!
C'EST UN HOMME SANS PITIÉ. IL TUE TOUS CEUX DONT IL N'A PLUS BESOIN...

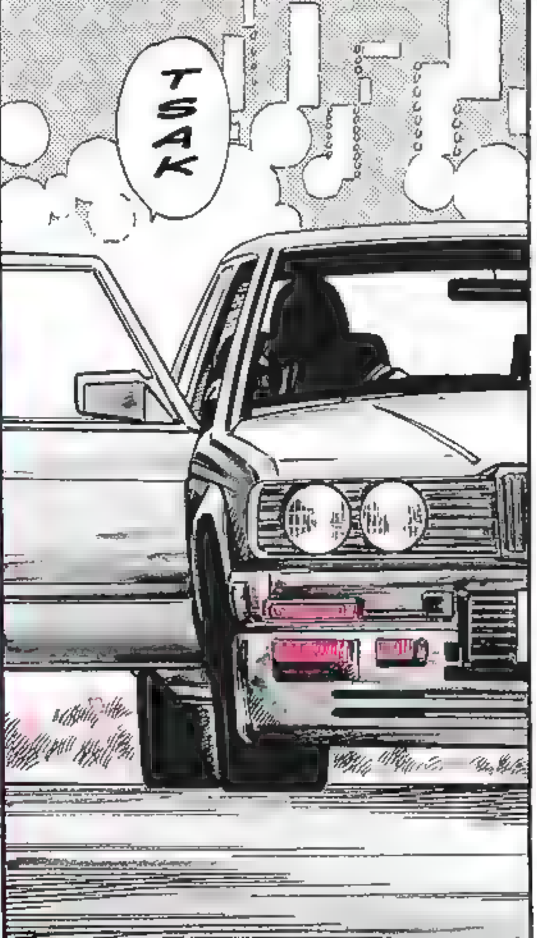

IL LUI A EXPLOSÉ LE CŒUR... C'EST UNE MORT VRAIMENT TRÈS TRÈS DOULOUREUSE.
...

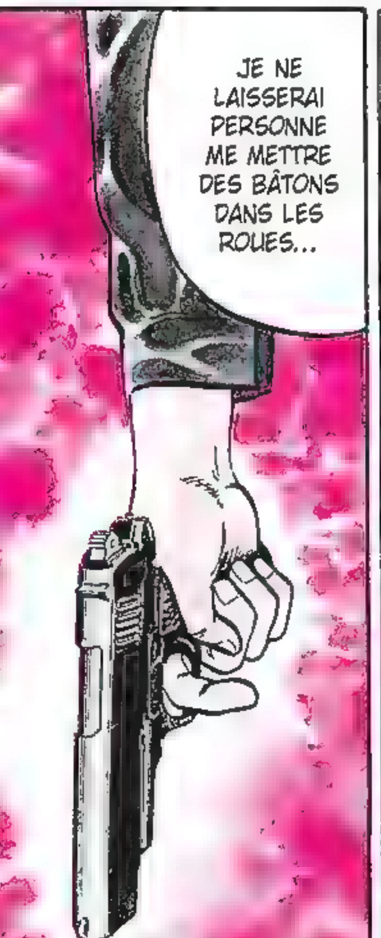
Coup bas


VOUS COM.-PRENEZ ?
MOKKORI !


IL Y A UNE SÉRIEUSE DIFFÉRENCE ENTRE CE QUE VOUS DITES ET CE QUE VOUS FAITES !!
KAÏ !!
Comment elle a deviné ?!

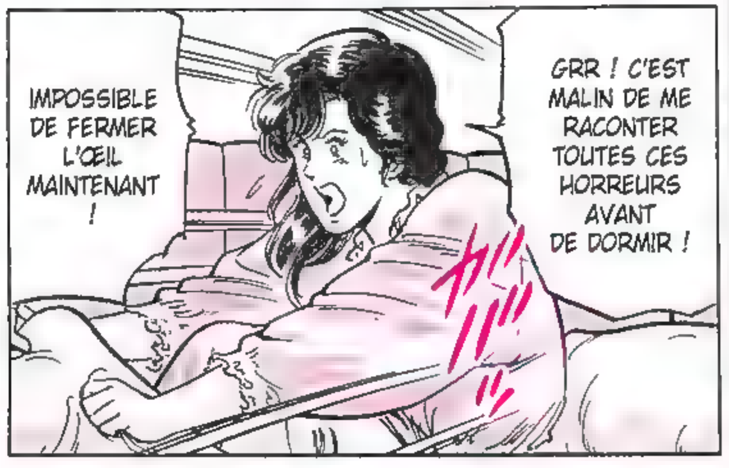
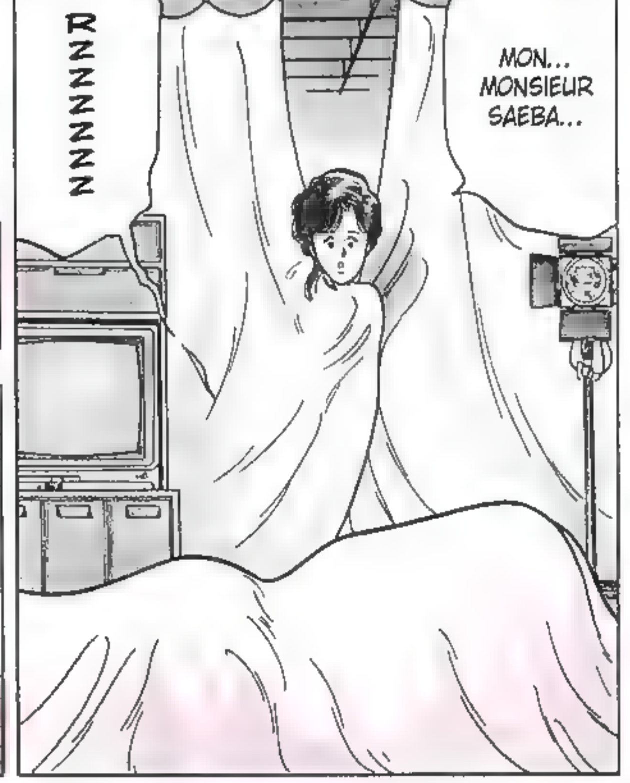
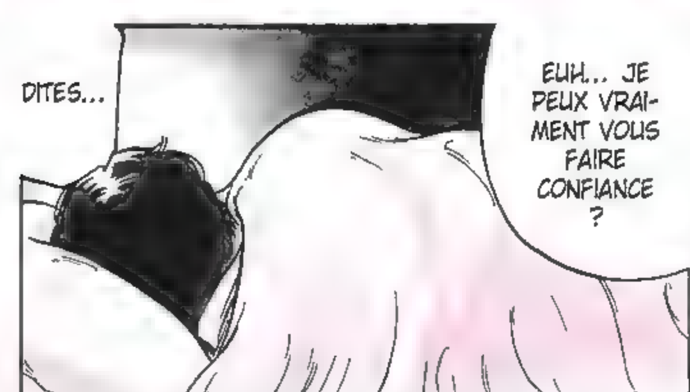


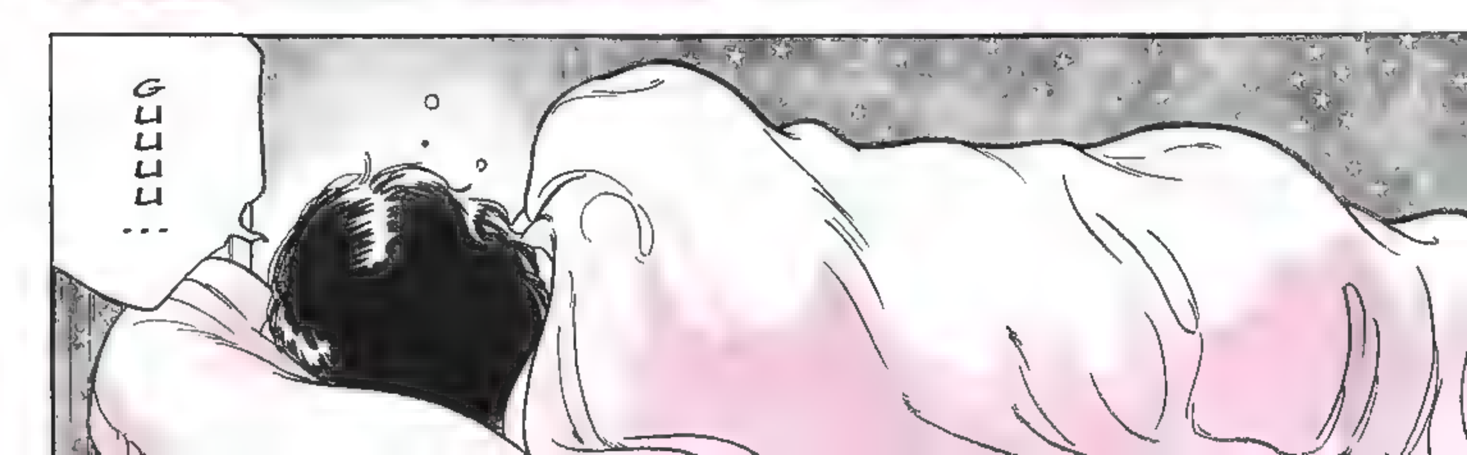

TSAK


JE NE LAISSERAI PERSONNE ME METTRE DES BÂTONS DANS LES ROUES...

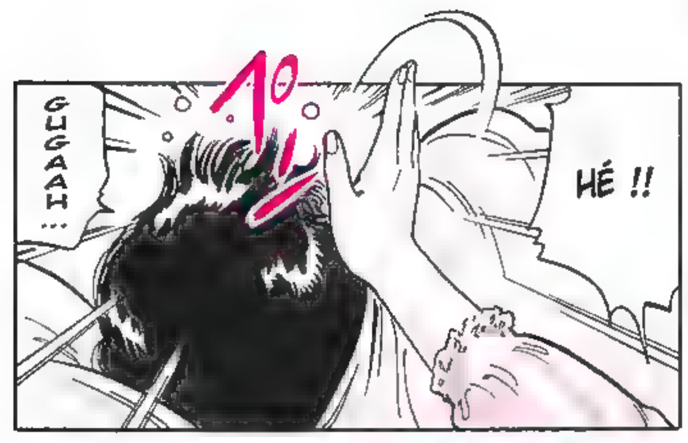


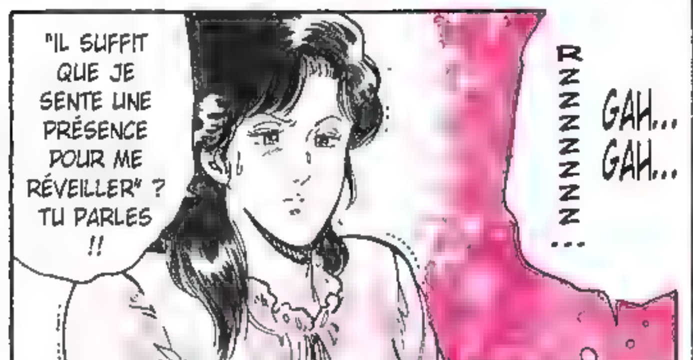
ガタ...
ビクッ


GRR ! C'EST MALIN DE ME RACONTER TOUTES CES HORREURS AVANT DE DORMIR !
IMPOSSIBLE DE FERMER L'ŒIL MAINTENANT !

MON... MONSIEUR SAEBA...
RZZZZZZ

EUH... JE PEUX VRAIMENT VOUS FAIRE CONFIANCE ?
DITES...

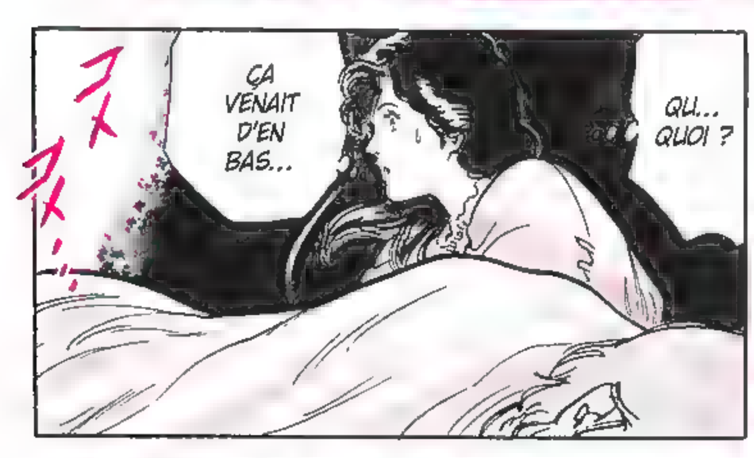
VOUS VOUS COMPORTEREZ... EN NETTOYEUR.. HEIN ?
MONSIEUR SAEBA ?

GUUUU...


MON-
SIEUR
SAEBA !
VOUS
DORMEZ !!
GOOOH...


HÉ !!
GUGAAH...


GAH...
GAH...
RZZZZZZZ...
"IL SUFFIT
QUE JE
SENTE UNE
PRÉSENCE
POUR ME
RÉVEILLER" ?
TU PARLES
!!


KLONG
NETTOYEUR
DE PACO-
TILLE...


QU...
QUOI ?
ÇA
VENAIT
D'EN
BAS...


MONSIEUR
SAEBA !
RÉVEILLEZ-
VOUS !
QUELQU'UN
MONTE LES
ESCALIERS
!!
TOK
GWAAH...


MON-
SIEUR
SAEBA
...!!



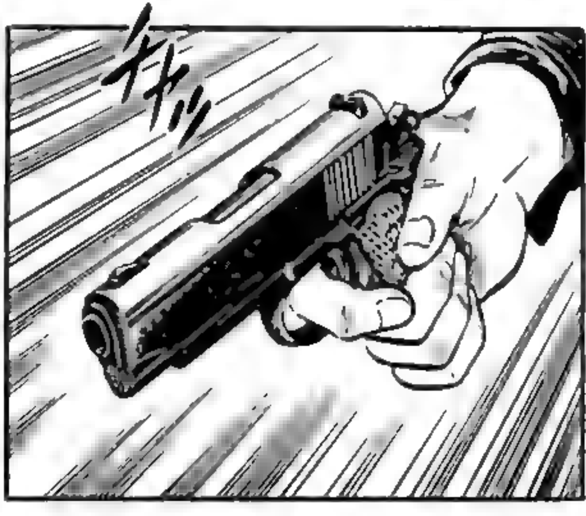
CITY HUNTER


QUI EST-CE ?!


MONSIEUR SAEBA ?! QU'EST-CE QUE VOUS FAITES ?! VOUS NE SENTEZ PAS SA PRÉSENCE ?!


HUH!


ピクッ!





...!!
KYAAAH !!
AH... AAH ?!
HUMPH... PITOYABLE ! APRÈS TOUT CE QUE J'AI ENTENDU DIRE SUR CITY HUNTER, JE M'ATTENDAIS À MIEUX QUE ÇA.
C'ÉTAIT QUOI CE BRUIT ?!
ÇA VENAIT DE CHEZ RYO !!


MON... MON-SIEUR SAEBA...
RYO CHÉRI ! QU'EST-CE QUI SE PASSE ?!
ALLUMEZ LA LUMIÈRE !! AAAH !!
FLOP
SALE VOLEUSE D'HOMMES ! TU AS ESSAYÉ DE TE GLISSER DANS LE LIT DE MON RYO CHÉRI !!
DOH !
PAS... PAS DU TOUT !! ON LUI A TIRÉ DESSUS !! UN HOMME A TIRÉ SUR MONSIEUR SAEBA !!
HEIN ?!
C'EST... C'EST PAS POSSI-BLE...
KYAAAH !


EH BIEN ! JE LE QUITTE DES YEUX CINQ MINUTES ET MON RYO CHÉRI SE TRANSFORME EN PANTIN DE BOIS !!
Rattle Rattle
QU... QUAND A-T-IL ...?!
IL FAIT TOUJOURS ÇA.
RYO-CHOU NE SAIT JAMAIS QUAND QUELQU'UN VA ESSAYER DE LE TUER.
TOU... TOUJOURS ...?!
ALORS OÙ EST-IL...?!
AUCUNE IDÉE ! PERSONNE NE SAIT OÙ RYO PASSE SES NUITS !
SI TU VEUX COUCHER AVEC LUI, ATTAQUE DANS LA JOURNÉE !! COMME MOI...
BOOON ! ÇA VOUS DIT DE PRENDRE UN VERRE POUR NOUS REMONTER ?
OOH ! BONNE IDÉE !!
...
JE RÊVE !! QUEL IDIOT !!

YEEK ?!
AAÏE ! ÇA FAIT MAAAL !
NUUH ...
KYAAAAAAAH !
Tripote
QU...?!
WAHH ! VOS FESSES SONT ENCORE PLUS MIGNONNES QUE JE LE CROYAIS !!
AAH ! C'ÉTAIT VRAIMENT PAS CONFORTA-BLE !!
MON.. MONSIEUR SAEBA !!


HÉ ! HÉ ! HÉ ! JE SAVAIS QU'IL MORDRAIT À L'HAMEÇON.
ÇA VALAIT LA PEINE DE FAIRE TOUT CE RAMDAM EN VILLE POUR QUE ÇA ARRIVE JUSQU'À SES OREILLES.

VOUS... VOUS ÉTIEZ LÀ...?

HEIN ...?
IL A DÉJÀ TUÉ CINQ FEMMES ET MAINTENANT, IL A TROP CONFIANCE DANS SA MÉTHODE.
CE GENRE D'INDIVIDU FAIT TOUJOURS LA MÊME ERREUR.

IL SORT ARROGAMMENT SES GRIFFES MÊME FACE À UN ADVERSAIRE PLUS FORT QUE LUI.

ALORS... CELUI QUI ÉTAIT VISÉ, C'ÉTAIT VOUS !!

ÉVIDEM-MENT ! C'EST MOI QU'IL CHERCHE À TUER !!
ÇA NE LUI SERVIRAIT À RIEN DE VOUS TUER !!
...!!

ALORS... POURQUOI VOUS M'AVEZ...
VOUS VOUS ÊTES FICHU DE MOI !!



VOUS AVEZ VU SON VISAGE, NON ?!
Moi j'étais sous le lit, je n'ai rien vu du tout !
AH !!
ET PUIS... IL A FAIT UNE GROSSIÈRE ERREUR !
IL A CHERCHÉ LA BAGARRE À UN PRO COMME MOI !!
TOUT ÇA C'ÉTAIT POUR FAIRE DE MOI UN TÉMOIN OCULAIRE !!
IMBÉCILE ! SI VOUS ÉTIEZ DANS LE LIT, POURQUOI VOUS NE L'AVEZ PAS CAPTURÉ ?!
VOUS VOULEZ RIRE ? CE SERAIT TROP FACILE DE LE COINCER COMME ÇA !
JE VEUX QU'IL PAIE POUR AVOIR ASSASSINÉ CES CINQ FEMMES !!
...


Seulement 3 000 yens !
Hé, mon mignon !
Hé ! Hé !
Jolies filles à gogo !!
Un tout nouveau peep-show vient d'ouvrir !!
HÉ ! HÉ !
HÉ, MON GARS ! T'AS L'AIR EN SUPER FORME ! TIENS !
VA FAIRE UN TOUR À LA "BOÎTE ROSE", LE MEILLEUR PEEP-SHOW DE LA VILLE !
PFF ! "PAS UN DES TYPES QU'IL A CHASSÉS N'A SURVÉCU" ? TU PARLES !!
IL NE FAISAIT PAS LE POIDS CONTRE MOI !
!?







L'AUTEUR AIME LES CARTES DE VISITE !

PAS UN DES TYPES QU'IL A CHASSÉS N'A SURVÉCU !!



Le premier rédacteur-superviseur du projet raconte...

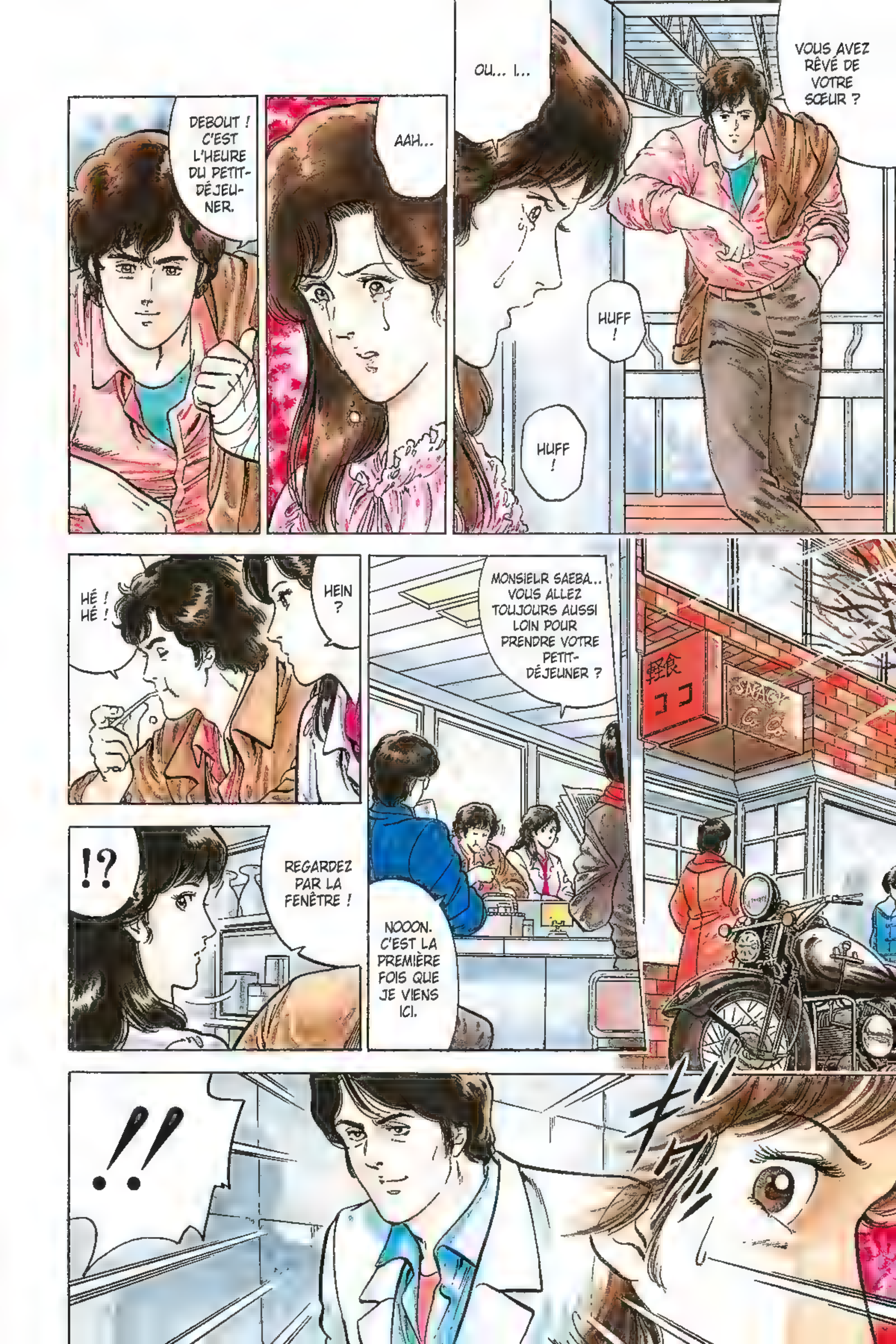
LES SECRETS DE LA NAISSANCE DE CITY HUNTER

Avant de se décider pour le titre *City Hunter*, nous avions pensé à *City Sweeper*. Mais une réflexion faite par monsieur Nishimura, le rédacteur en chef de l'époque, nous a refroidis. Il a dit : « Quand j'étais jeune, j'avais pensé à *Crime Sweeper* pour une œuvre de Buronson. On dirait mes goûts d'autrefois ! » Nous avons eu l'impression qu'il ironisait sur nos goûts ringards. Bien entendu, nous n'en voulons pas à monsieur Nishimura mais quand on s'entend dire ça, c'est normal qu'on se pose des questions.


CHAPITRE 4 – C'EST À MOI DE ME SALIR LES MAINS !


HUFF !
HUFF !!
HUFF !
AAH !
HUFF !
AAH !
AH... HUH !!
AH... AH...


N... NON...
AU SECOURS ...
AU SECOUUURS !! NATSUMIIIIII !!
YÛKO !


VOUS AVEZ RÊVÉ DE VOTRE SŒUR ?
OU... I...
HUFF !
HUFF !
AAH...
DEBOUT ! C'EST L'HEURE DU PETIT-DÉJEUNER.
MONSIEUR SAEBA... VOUS ALLEZ TOUJOURS AUSSI LOIN POUR PRENDRE VOTRE PETIT-DÉJEUNER ?
軽食 ココ
NOOON. C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE JE VIENS ICI.
HEIN ?
HÉ ! HÉ !
REGARDEZ PAR LA FENÊTRE !
!?
!!

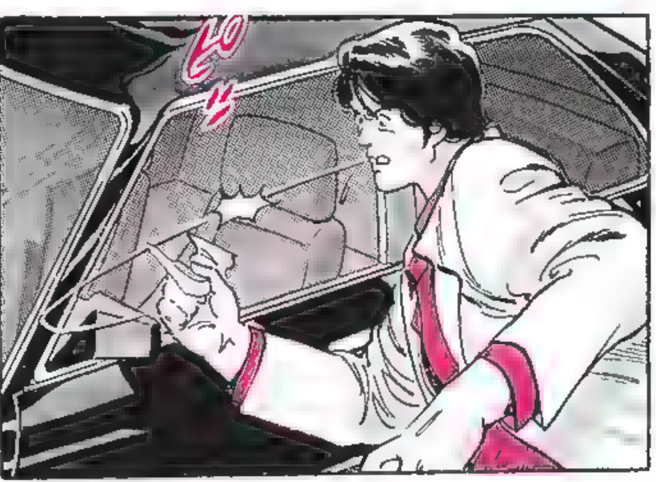

COFFE
RION


QUELLE COÏNCIDENCE ! IL HABITE JUSTE EN FACE.
AH... AAH...






IL N'Y A PAS DE PLACE POUR TOI DANS CETTE VILLE ! LE SEUL ENDROIT QUI TE CONVIENNE, C'EST L'ENFER OU LA PRISON...!!

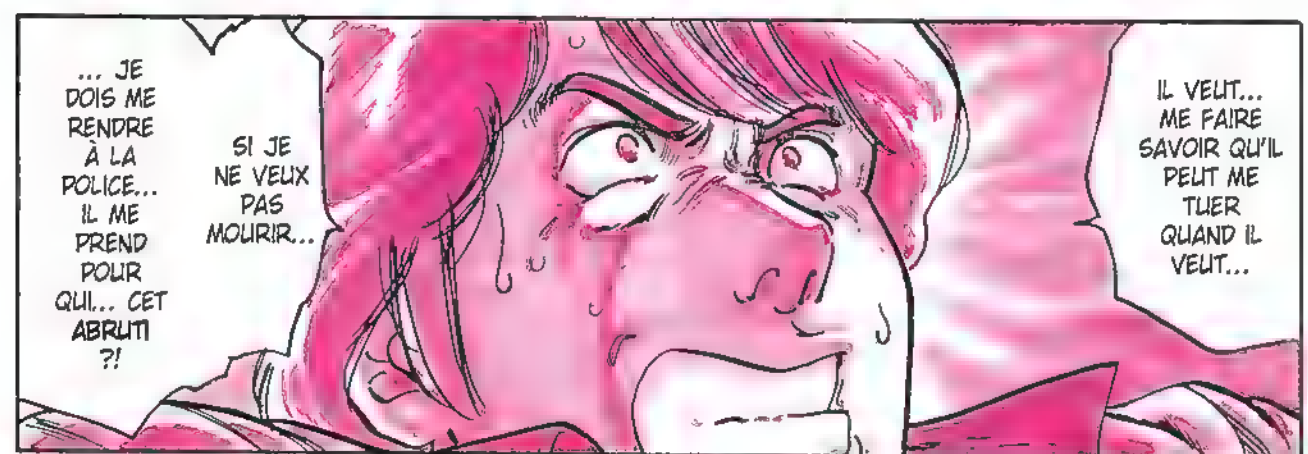


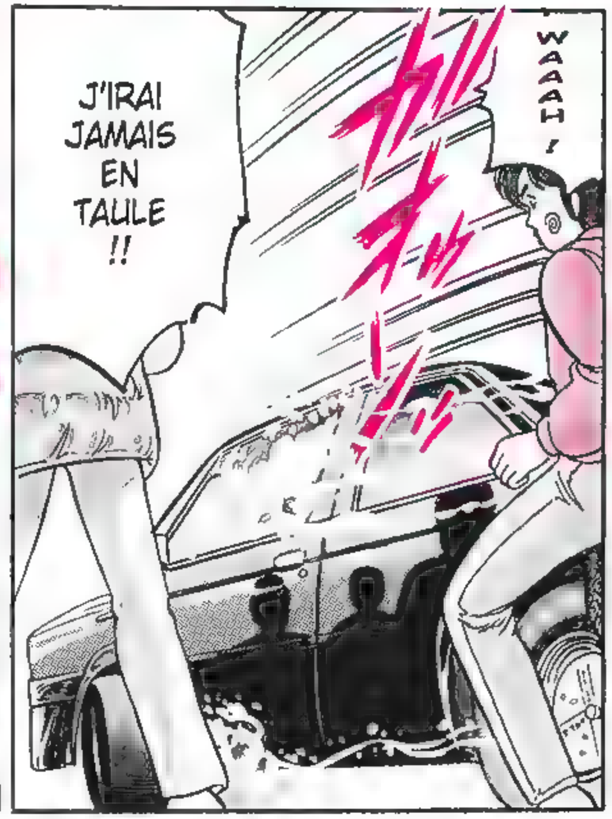

C'EST... LUI !!
IL SAIT OÙ J'HABITE ?!



Blink Blink
バムッ
GWAAAH ?!
AAAAH ?!
HÉ ! HÉ ! HÉ !
UNE EXPLOSION ?!
C'ÉTAIT QUOI, ÇA ?!

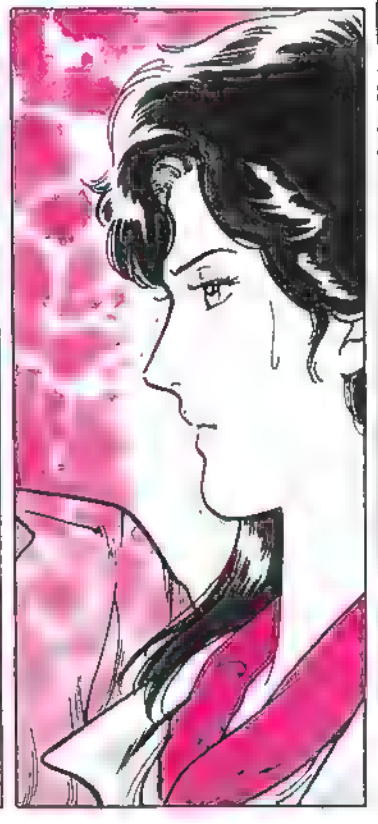

AH...
ÇA VA ?! HÉ !!
C'EST DES FUMIGÈNES POUR TUER LES BÊTES ?


IL VEUT... ME FAIRE SAVOIR QU'IL PEUT ME TUER QUAND IL VEUT...
SI JE NE VEUX PAS MOURIR...
... JE DOIS ME RENDRE À LA POLICE... IL ME PREND POUR QUI... CET ABRUTI ?!

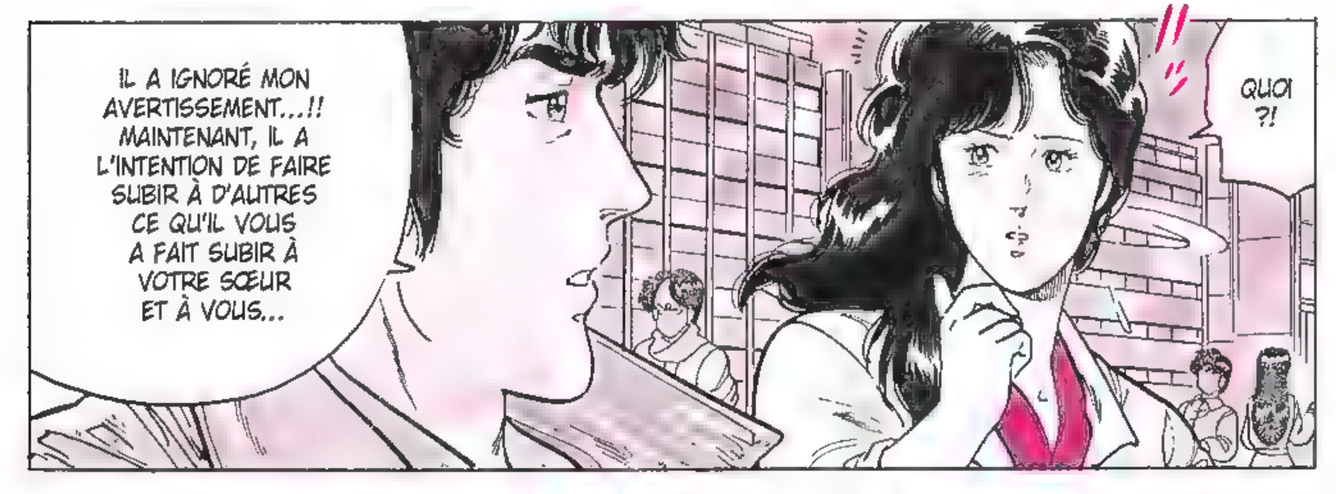

WAAAAH !
J'IRAI JAMAIS EN TAULE !!


JE CONTINUERAI À TUER !!
J'EN TUERAI DIX ! J'EN TUERAI VINGT !!


JE LIS SUR VOTRE VISAGE... QUE VOUS LE HAÏSSEZ AU POINT DE VOULOIR LE TUER !!




C'EST COMME ÇA QU'IL TRAITE LES GENS QUI LUI VIENNENT EN AIDE ?!
QUEL IMBÉCILE !
軽食
ココ


IL A IGNORÉ MON AVERTISSEMENT...!! MAINTENANT, IL A L'INTENTION DE FAIRE SUBIR À D'AUTRES CE QU'IL VOUS A FAIT SUBIR À VOTRE SŒUR ET À VOUS...
QUOI ?!


...


CE N'EST PAS L'IMPRESSION QUE J'AI...
JE NE PRÉTENDS PAS QUE LE TUER VOUS DÉBARRASSERA DE VOTRE HAINE ! MAIS VOUS ÊTES SÛRE QUE LE LIVRER À LA POLICE VOUS SUFFIRA ?!

EXCUSEZ-MOI ! VOUS POURRIEZ M'INDIQUER LE CHEMIN ?

YEEK !

EUH... BAH !!

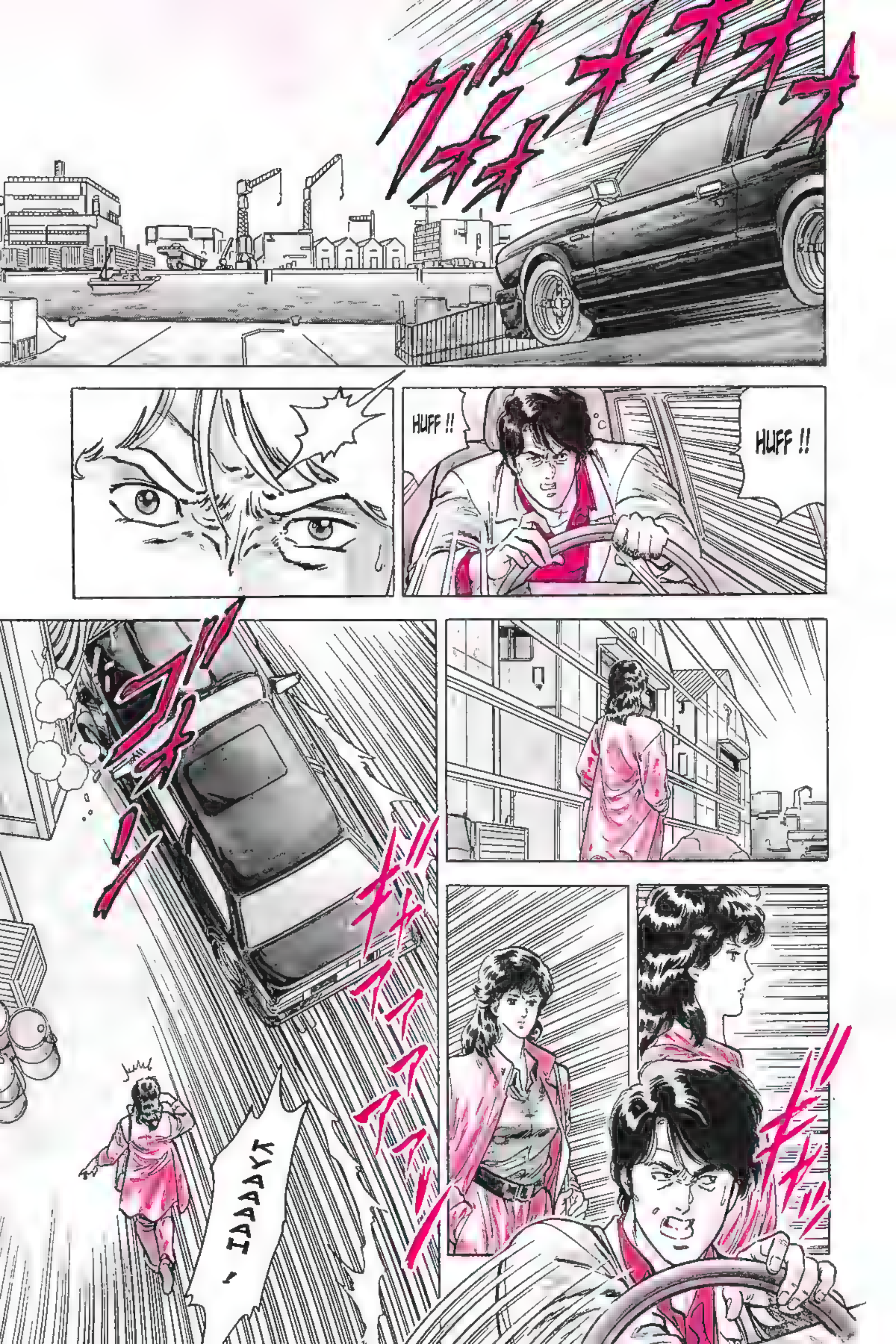
ATTENDEZ !!








OH !! UN VISAGE DE MÉCHANT COMME JE LES AIME !!
SI TU M'EMMÈNES FAIRE UNE BALADE, JE VEUX BIEN TE MONTRER LE CHEMIN !!
KRAK
...
ひくっ
ATTENDS !
クォン
オオオ
REVIENS ICI !! HÉ !! POUR QUI TU TE PRENDS ?!
M... MERDE !!
MERDE !! MERDE !!
HUMPH... SI TU ÉTAIS COMME D'HABITUDE, TOUTES LES FEMMES RÉPONDRAIENT À TON INVITATION.
MAIS UNE BÊTE SAUVAGE POURSUIVIE NE PEUT PAS CACHER SON VRAI VISAGE !
SCRATCH
COMME TOI AUJOURD'HUI !!
Abruti !!



HUFF !!
HUFF !!
KYAAAAA !


QUOI ?!
KYAAAAAAAAAAAH !
AWH !!
HUFF !
AAH !
AAH !
HÉ ! HÉ ! HÉ ! HÉ ! HÉ ! HÉ ! HÉ !

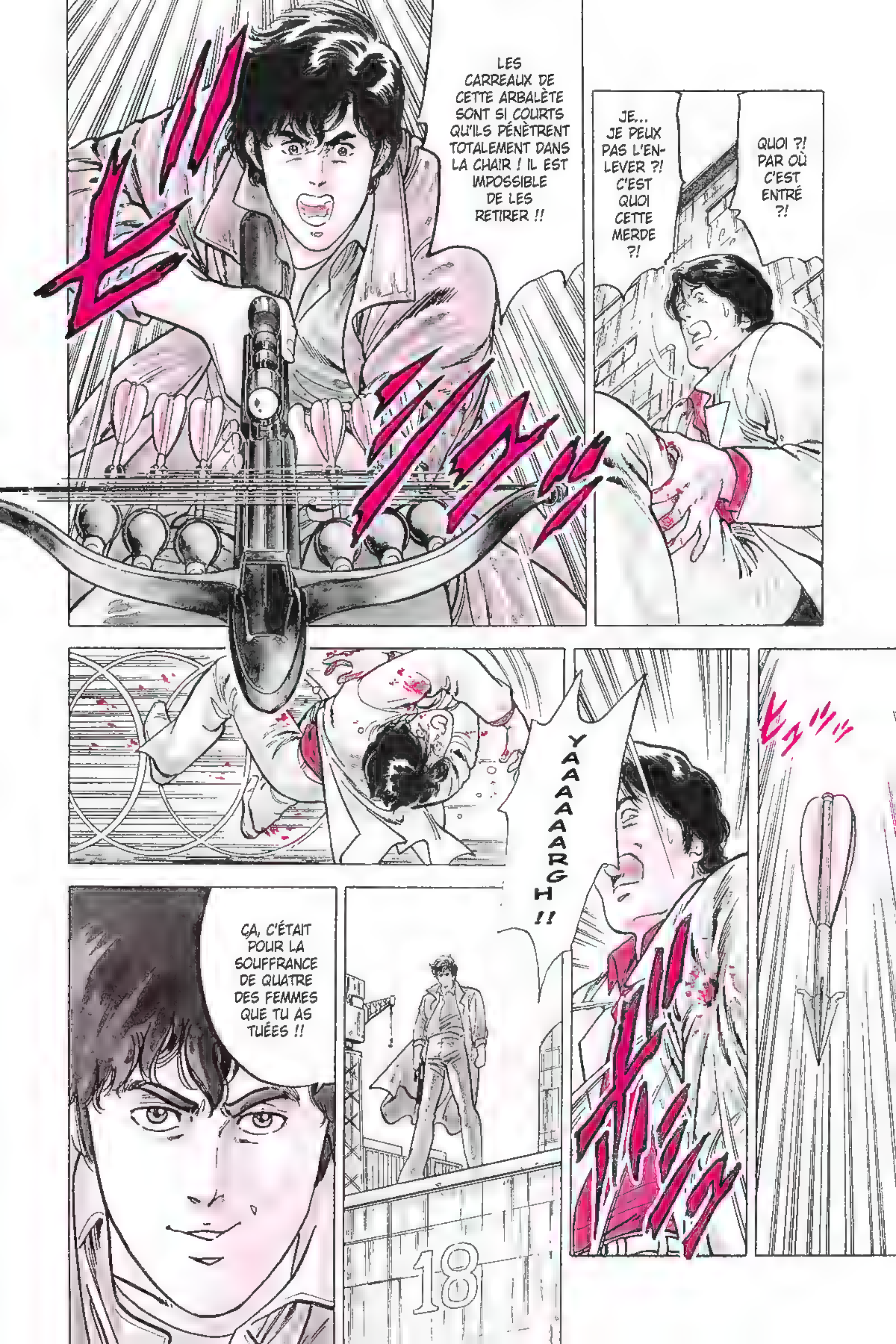

HEEEE !
ガオーンッ
HI!...
NE BOUGE PAS !!
DÉSHABILLE-TOI !!
!!
N... NON...
JE TE DIS DE TE DÉSHABILLER !!
ビッ
KYAAAAAAAH !



HA ! HA ! HA !! PERSONNE NE ME PRIVERA DE CE PIED D'ENFER !!
AAAAAH !
YAAAAARGH !
UGH...

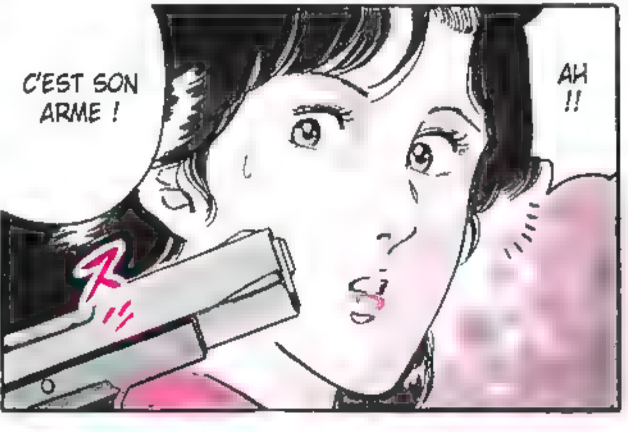


HII ! YEEK !!
QU... C'EST QUOI... ÇA ?! MA... MAIN... YEEEEEEEH !!
AH... UH !!
AU SECOURS !! À L'AIDE !!
UUUGGH !
... CE CARREAU-LÀ, C'EST POUR LA SOUFFRANCE DE LA QUATRIÈME !!
ÇA C'ÉTAIT POUR LA SOUFFRANCE DES TROIS PREMIÈRES FEMMES...


LES CARREAUX DE CETTE ARBALÈTE SONT SI COURTS QU'ILS PÉNÈTRENT TOTALEMENT DANS LA CHAIR ! IL EST IMPOSSIBLE DE LES RETIRER !!
JE... JE PEUX PAS L'EN-LEVER ?! C'EST QUOI CETTE MERDE ?!
QUOI ?! PAR OÙ C'EST ENTRÉ ?!
YAAAAAARGH !!
ÇA, C'ÉTAIT POUR LA SOUFFRANCE DE QUATRE DES FEMMES QUE TU AS TUÉES !!
18

M... MERDE... C'EST LUI... IL...

よろ












C'EST EUX !!
POURRITURES !!
TOUS CEUX QUI VEULENT ME PRIVER DE MON PLAISIR...
... DOIVENT MOURIR !!
AAAAH !!
HYAH ! HA ! HA ! HA ! HA !
CREVEZ TOUS !!


AH !!
HA ! HA ! HA ! HA !
AVEC ÇA, ÇA FERA CINQ !!
ÇA C'EST POUR TOUTE LA SOUFFRANCE DES FEMMES QUE TU AS ASSASSINÉES !!

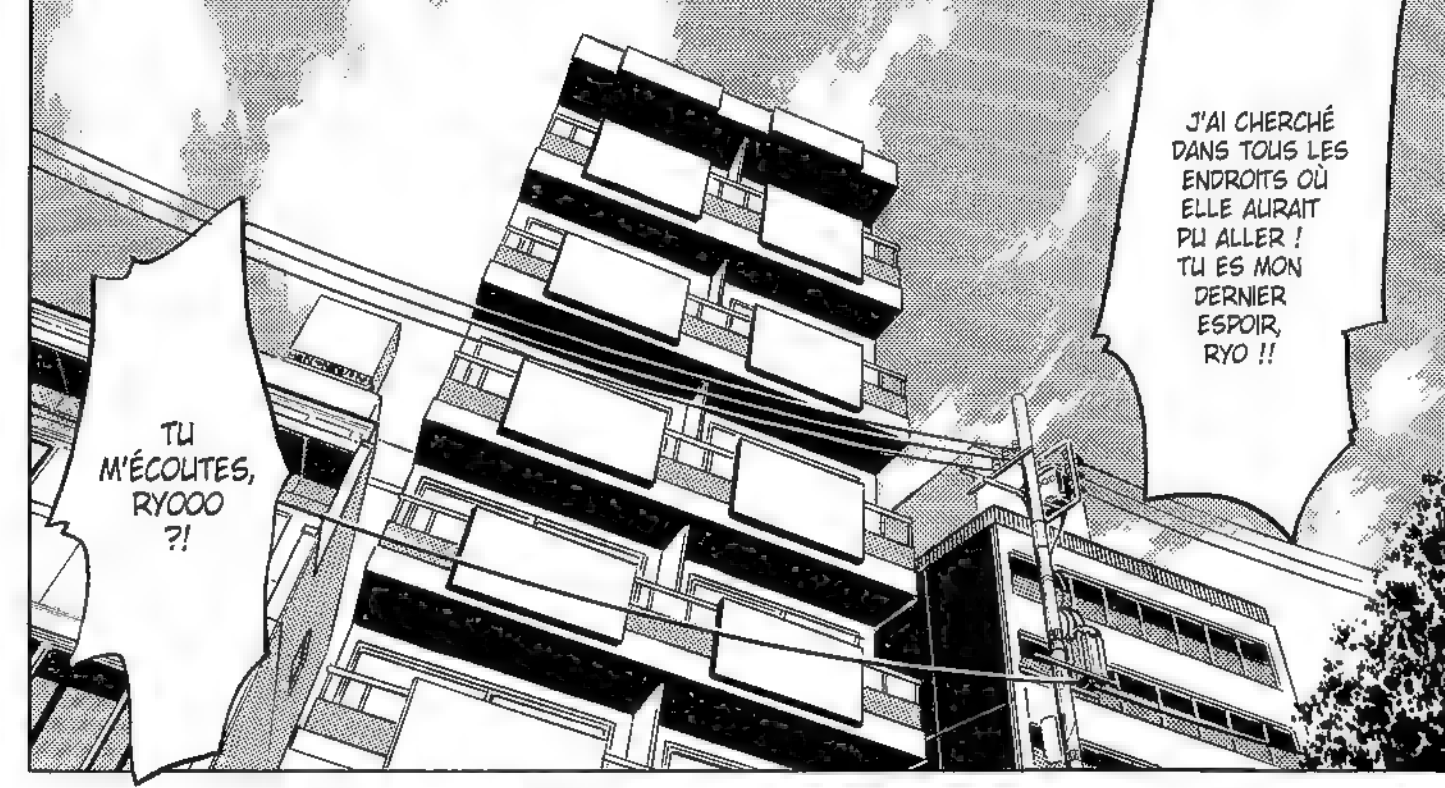

ギャギャギャギャ
チン
ドッ


IL NE VAUT PAS LA PEINE QUE VOUS VOUS SALISSIEZ LES MAINS !!
C'EST POUR ÇA QUE LES HOMMES COMME MOI EXISTENT ...!!

CITY HUNTER

CHAPITRE 5 – LE TIREUR QUI VENAIT DE L'OMBRE !




J'AI CHERCHÉ DANS TOUS LES ENDROITS OÙ ELLE AURAIT PU ALLER ! TU ES MON DERNIER ESPOIR, RYO !!
TU M'ÉCOUTES, RYOOO ?!


ELLE A TOUJOURS ÉTÉ OPPOSÉE À CE QUE JE FASSE ÉQUIPE AVEC TOI POUR FAIRE CE BOULOT DE YAKUZA !!
SI ELLE S'EST ENFUIE, C'EST AUSSI À CAUSE DE TOI !


PITIÉ ! ARRÊTE DE BEUGLER DÈS LE MATIN ! J'AI UNE TENSION TRÈS BASSE, MOI, MAKIMURA !
AH.. AAAAAAH !! LA PETITE SŒUR DE TON MEILLEUR AMI FAIT UNE FUGUE ET C'EST TOUT CE QUE TU TROUVES À DIRE ?!


ET TOI ! TU NE RESSENS PAS LA PLUS PETITE ONCE DE CULPABILITÉ ?!
KUUUUH !! JE NE SAVAIS PAS QUE ÇA LA TOURMENTAIT AU POINT DE FAIRE UNE FUGUE !!


DONNE-MOI UNE JOURNÉE.
J'EN AURAI TERMINÉ AVEC CETTE HISTOIRE D'ENLÈVEMENTS D'ICI CE SOIR.
Aaah !


...
...
Tsik


← Ce qu'il dit
TOUTE UNE JOURNÉE ?! ÇA VA FAIRE DEUX JOURS QU'ELLE N'EST PAS RENTRÉE !!
うおおおおお
COMMENT PEUX-TU ÊTRE AUSSI INSENSIBLE ! C'EST MA SEULE ET UNIQUE PETITE SŒUR !!
Pff !
T'ES PRÊT À ME FAIRE ABANDONNER UN CONTRAT POUR CHERCHER UNE FUGUEUSE ?!
LES FILLES QUI ONT ÉTÉ ENLEVÉES POURRAIENT BIEN ÊTRE ENVOYÉES À L'ÉTRANGER POUR ÊTRE VENDUES AUJOURD'HUI !!
ぶわっ
Laisse-moi au moins bouffer tranquille
← Ce qu'il pense vraiment
...
Munch Munch Munch
PARDON... JE ME SUIS LAISSÉ EMPORTER...
...
クッチャ クッチャ クッチャ
T'AS UNE PHOTO DE TA SŒUR ? JE JETTERAI UN ŒIL PENDANT QUE JE GUETTE MON GARS...
R.. RYO !!
ブティック新宿


...


J'TE JURE ! D'HABITUDE IL EST CALME À EN FAIRE PEUR MAIS DÈS QU'IL S'AGIT DE SA SŒUR ...
ELLE EST SI MIGNONNE QUE ÇA CETTE FILLE ?


SI C'ÉTAIT MOI, JE PRIERAI POUR QU'ELLE FASSE UNE FUGUE.
C'est terrifiant comme ils se ressemblent


KYAAH !! ÇA VA PAS ?! QU'EST-CE QUI TE PREND ?!


AAHN ?
QU'EST-CE QUE T'AS DIT ?!


JE T'AI JUSTE DEMANDÉ SI TU VOULAIS PRENDRE DU BON TEMPS !
ET COMMENT TU VEUX QUE JE PRENNE DU BON TEMPS AVEC TOI, IDIOTE ?!


PFF ! D'ACCORD, TU NE VEUX PAS JOUER AVANT D'AVOIR VU LA MARCHANDISE ?


QUOI ...?!


TIENS ! T'AS TOUJOURS PAS ENVIE DE COUCHER AVEC MOI ?
SWUP


J'AI PAS ENVIE DE TOUCHER À ÇA !! J'EN AI TROP VU !!
JE VOIS, MONSIEUR EST UN HABITUÉ DES NUITS CHAUDES !


COMMENCE PAR REGARDER LES GENS AVANT DE PARLER !!


OH...


QUEL BEL HOMME SÉDUISANT !!
TU ES SI BEAAAU !!


SALE GARCE ! T'AS LES YEUX POURRIS OU QUOI ?!
KYAA !!

KYAAAH !!

TU RÉPÈTES ENCORE ÇA ?! SALE...

J'AI DIT QUE TU ÉTAIS UN BEL HOMME !!

MAIS JE T'AI JUSTE FAIT UN COMPLIMENT ...

HUMPH... C'EST MINABLE POUR UN HOMME DE FRAPPER UNE FEMME !!










HEIN ...?!


HEEIN ?
ARRÊTE DE DIRE HEIN ! JE SUIS UNE FEMME ! ÇA SE VOIT PAS, GROS BALOURD ?!


OUPS...


A... ADIEU !!
HEIN...? AH ! ATTENDS !!


RE...
REVIENS ICI ! J'VAIS T'EN COLLER UNE, PÉTASSE !!


J'HAL-LUCINE ...



ARRÊTE DE RIRE ! T'ES AUSSI COUPABLE QU'ELLE !!
HI ! HI ! HI !
MAINTENANT, QUAND CETTE FILLE ESSAIERA DE RABATTRE DES CLIENTS... HÉ ! HÉ ! HÉ !
... COMMENT TU CROIS QU'ELLE VÉRIFIERA S'ILS ONT DES BOULES ?
Faut faire pan pan
SÉRIEUX... LA PROCHAINE FOIS QUE JE VOIS CETTE FILLE, JE LA METS EN PIÈCE !
MITSUMINE
SUZUYA
TOI AUSSI, AVANT DE FRAPPER QUELQU'UN, VÉRIFIE SI C'EST UNE FEMME OU UN HOMME !!
TU TE PAIES ENCORE MA TÊTE ?!
ESPÈCE DE...!!
!!
DANS TON CAS, FAUDRAIT CARRÉMENT ALLER À L'HÔTEL ET TE DÉSHABILLER POUR ÊTRE SÛR...
QU... QUOI ?!
ÉVIDEMMENT... QUAND ON REGARDE BIEN, C'EST VRAI QUE T'ES UNE BEAUTÉ, TOI... OUAIS...

SI TU FAISAIS QUELQUE CHOSE POUR TON LOOK...

... ON N'AURAIT PLUS BESOIN D'ALLER VÉRIFIER À L'HÔTEL.

BOUTIQUE SHINJUKI

?

HUMPH... OÙ TU VEUX EN VENIR ? TU VEUX M'ACHETER LES VÊTEMENTS QUI ME PLAISENT POUR TE FAIRE PARDONNER DE M'AVOIR FRAPPÉE ?!

LE PATRON ME CONNAÎT, JE PAIERAI PLUS TARD.

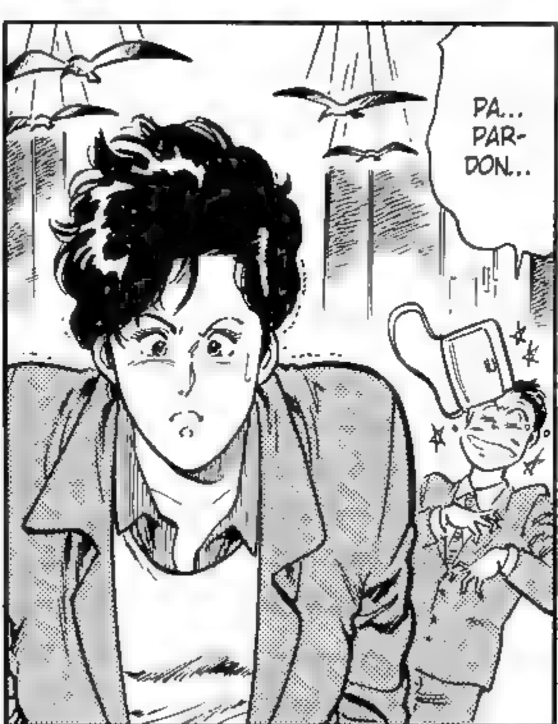



OOOH ! ELLE EST CHOUETTE, CETTE BOUTIQUE !
BONJOUR !


VOUS CHERCHEZ UN CADEAU POUR VOTRE FEMME ?


GRR !!


VOUS ÊTES VENDEUR DE VÊTEMENTS ET VOUS NE SAVEZ MÊME PAS FAIRE LA DIFFÉRENCE ENTRE UN HOMME ET UNE FEMME ?!
HEIN ?
HEIN ?!


PA... PARDON...


スッ
AH... MONSIEUR LE DIRECTEUR !


ON DIRAIT QUE CETTE CLIENTE EST SEULE !!



JE T'AI DÉJÀ DIT QUE T'AVAIS AUCUN GOÛT EN MATIÈRE DE FEMMES !!
HEIN...?! AVEC CETTE FEMME ?



PARFAIT. FAIS COMME D'HABITUDE ...
HUM...





EUH... JE VOUDRAIS ESSAYER ÇA...
... ÇA ET ÇA !!



HA ! HA ! TRÈS BIEN, JE FERAI COMME D'HABITUDE !!
CELLE-LÀ, C'EST UNE MARCHANDISE DE QUALITÉ.



GNAAH !!

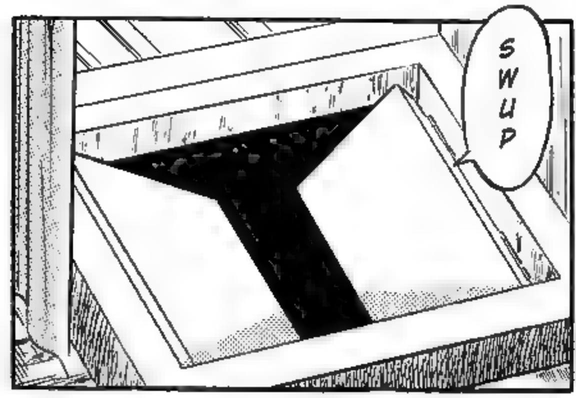


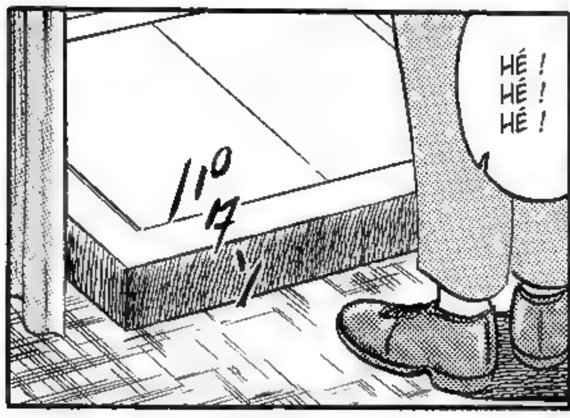
♪
TSIK



OUAIS !!
PRENEZ VOTRE TEMPS !

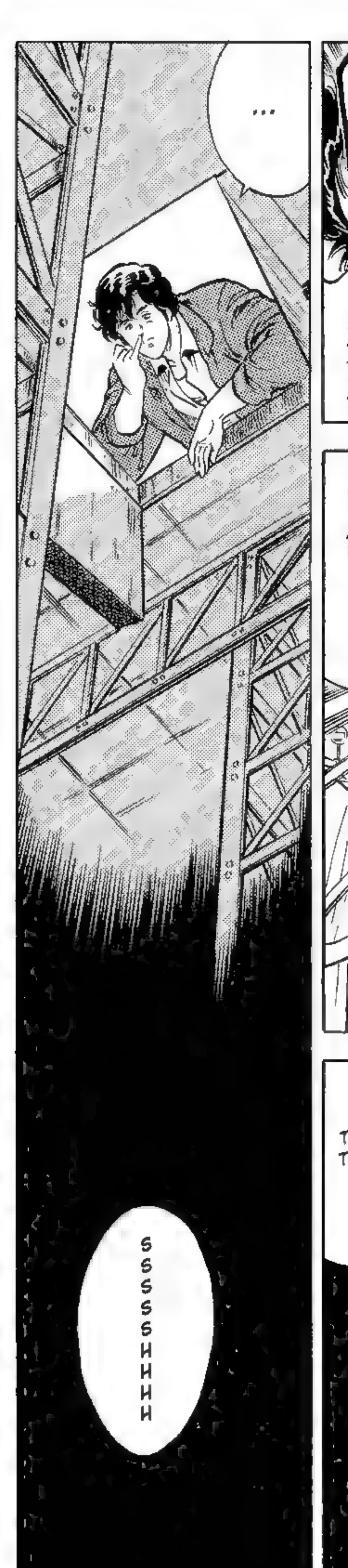






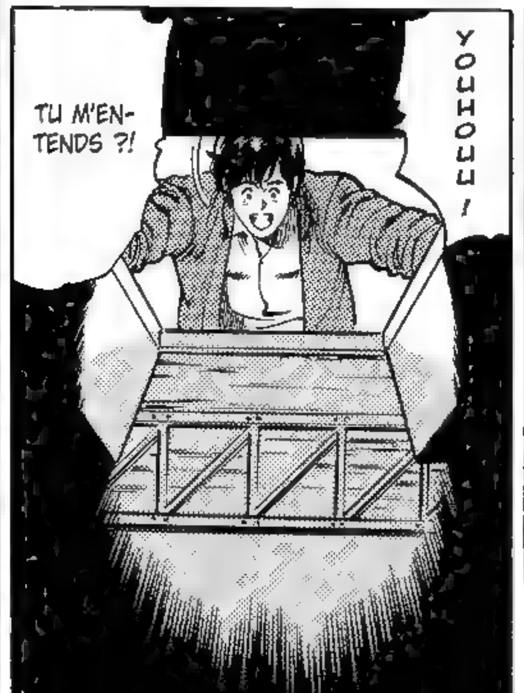
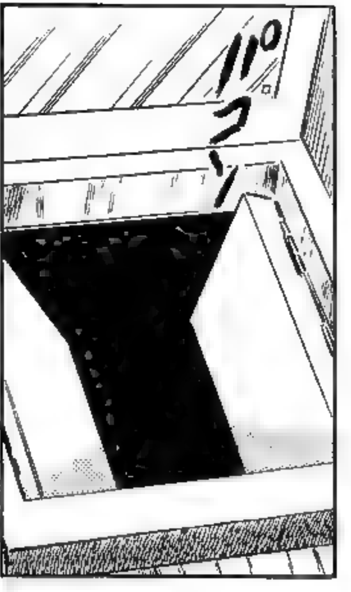


KYAAAAAAH !!


...
SSSSSHHHH

TKAAH ?!

!?

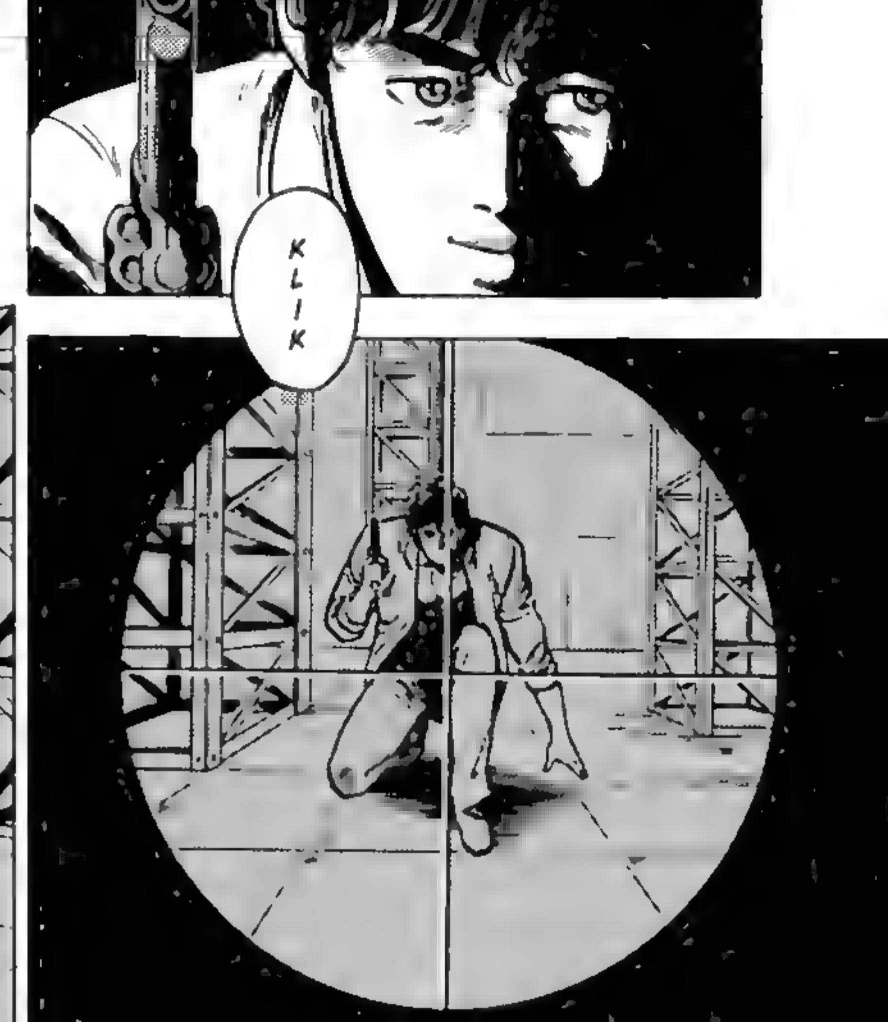
JE COMPRENDS MIEUX...
C'EST COMME ÇA QU'ILS ARRIVAIENT À LES ENLEVER SANS QU'IL Y AIT JAMAIS DE TÉMOIN.

YOUHOUU !
TU M'ENTENDS ?!



TAP


J'AURAIS DÛ APPORTER UNE LAMPE DE POCHE...
BAAAH !

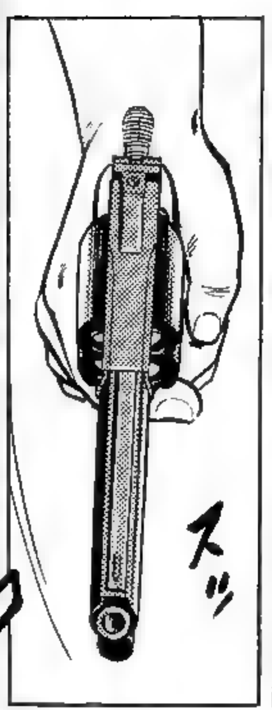

BAH QUOI ? T'ES TOMBÉE DANS LES POMMES ?!


!!
OOH... UN COLT PYTHON... APPAREMMENT, T'ES PAS UN SIMPLE CHIEN ERRANT, TOI.


KLIK


SI TU ESPÈRES TE REPÉRER GRÂCE À MA VOIX, TU PERDS TON TEMPS, LE SON RÉSONNE DANS CETTE PIÈCE.
JE SUPPOSE QUE TU ES VENU SAUVER CETTE FILLE. C'EST DOMMAGE.
HÉ ! MAIS C'EST QUI CE SALE TYPE ?!
DES LUNETTES À INFRA-ROUGES ?
MÊME DANS L'OBSCURITÉ, JE PEUX TE VOIR !
SI C'EST UNE BLAGUE, JE NE TROUVE PAS ÇA DRÔLE !! DIS QUELQUE CHOSE !!
TSS ! TSS ! T'ES AUSSI AVEC LUI, TOI...? BAH IL DOIT ÊTRE VRAIMENT AUX ABOIS, MON BON-HOMME...
CE TYPE... LE PATRON DE CETTE BOUTIQUE EST AUSSI LE BOSS D'UNE ORGANISATION CRIMINELLE QUI FAIT DU TRAFIC D'HUMAINS.
IL A ENLEVÉ AU MOINS UNE VING-TAINE DE FILLES JUSQU'ICI.
UNE... MARCHAN-DISE...!
EXACT ! ET TOI, TU ES MA PRÉCIEUSE MARCHANDISE.
ÇA SUFFIT ! JETTE TON ARME !
TU EN SAIS TROP POUR QUE JE PUISSE TE LAISSER PARTIR !











ESPÈCE D'ABRUTI ! ABRUTI ! CRÉTIN !! T'ES FOU DE TIRER COMME ÇA, TU FERAS QUOI SI TU ME TOUCHES ?!

HÉ ! HÉ ! HÉ ! J'SUIS BIEN D'ACCORD ! C'EST VRAIMENT DANGEREUX !!

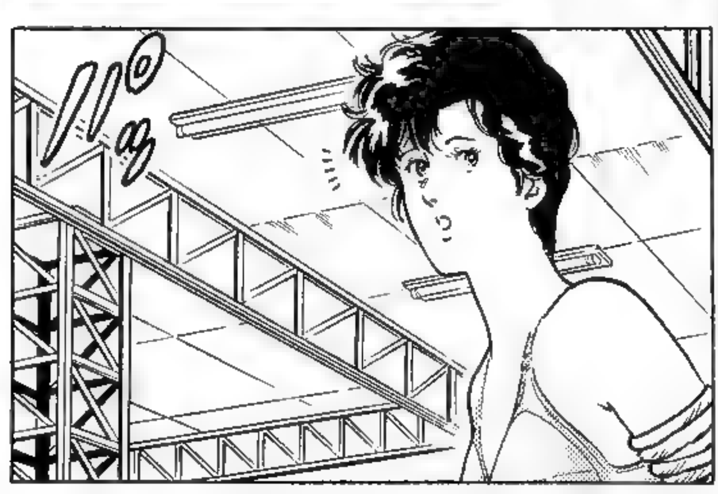

SI C'EST CE QUE TU VEUX.

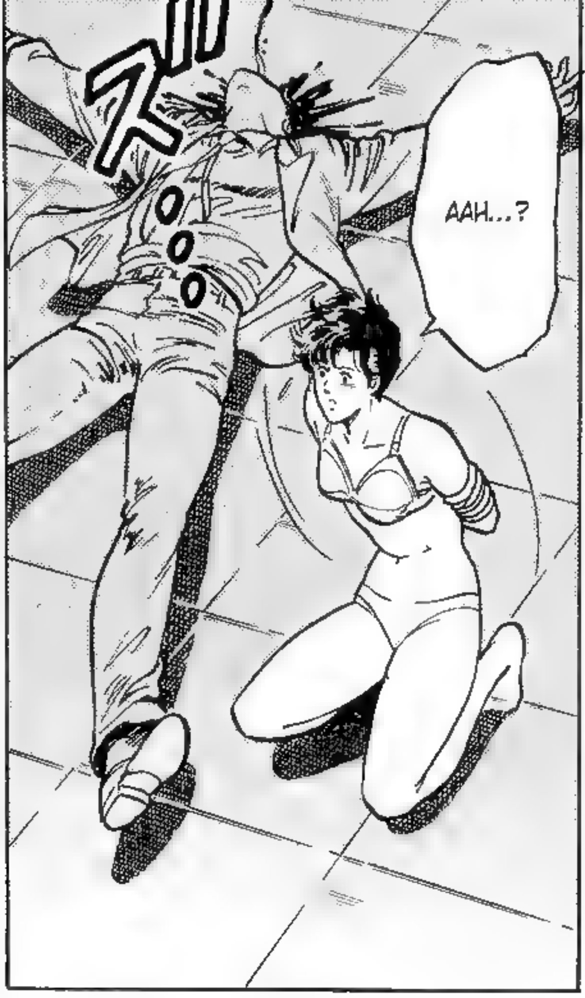

RASSURE-TOI ! MES BALLES NE TOUCHENT JAMAIS LES FEMMES.
APPAREMMENT TON CHEVALIER SERVANT EST DU GENRE À NE PAS PIGER À MOINS DE PRENDRE UNE BALLE DANS LA TÊTE.


!?


C'EST...
... IMPOS... SIBLE...


...




AAH...?


JE T'AVAIS BIEN DIT QUE MES BALLES NE TOUCHAIENT JAMAIS LES FEMMES !


MAIS COMMENT TU AS SU OÙ IL SE TROUVAIT ?
LE TRUC, CE SONT LES ÉTINCELLES DES RICOCHETS.


CES BALLES SONT DES METAL JACKET. ELLES FONT BEAUCOUP D'ÉTINCELLES QUAND ELLES RICOCHENT.
J'AI REPÉRÉ VOTRE POSITION GRÂCE À LA LUMIÈRE PRODUITE PENDANT CET INSTANT.
EN... EN UNE FRACTION DE SECONDE ?!


JE SUIS UN HOMME DE CE MONDE DE L'OMBRE ! GRÂCE À TOI, J'AI PU RÉSOUDRE CETTE AFFAIRE.
...
HUMPH... CITY HUNTER...
... RYO SAEBA ?
T'ES QUI, TOI ?
INUTILE DE ME FAIRE LES GROS YEUX !
JE SUIS KAORI MAKIMURA, LA SŒUR DE TON PARTENAIRE !
PI PO... PO !!
C'est quoi ton vrai visage, à toi ?



B... BÊÊÊH... LA... LA PHOTO...
CALME-TOI !! C'EST JUSTE UNE VIEILLE PHOTO DE MON FRÈRE QUAND IL S'ÉTAIT DÉGUISÉ EN FILLE POUR LA PIÈCE DE THÉÂTRE DU LYCÉE !!
CE SALE BIGLEUX !!
OOOOH...
MAIS T'ES...
HUMPH ! EN FAIT, JE SUIS SON PETIT FRÈRE...
C'EST CE QUE TU VAS ME DIRE ?
MH...? PETIT FRÈRE ?!
PERSONNE NE PEUT DIRE ÇA !!
EN TE VOYANT DANS CETTE TENUE !!
HEIN...? AH !!
KYAAAAAAAAAAAH !!

CITY HUNTER

CHAPITRE 6 – L'ANGEL DUST DE LA PEUR !



ALLEZ... DONNE-MOI TON BRAS !

AVEC ÇA, TU SERAS L'HOMME LE PLUS FORT DU MONDE.

JE... SERAI... L'HOMME LE PLUS FORT... DU MONDE.

OUI ! L'ANGEL DUST VA TE TRANSFORMER EN SUPERMAN !!

JE SERAI... SUPERMAN...


OUI ! TU ES SUPERMAN !!
ET TU VAS UTILISER TA FORCE POUR TUER CES DEUX HOMMES !!
C'EST UN TRAVAIL FACILE POUR SUPERMAN !
TU LES TUERAS, C'EST SÛR !! N'EST-CE PAS ?
OUI... JE LES TUERAI... JE SUIS... SUPERMAN ...!!



伝言板*

格闘学園NO.1にファンレター宛!! よろしく♡

XYZ ― 明日の7時 シルキィクラブで待つ**

う～ん しょうもないマンガだよ や

DEMAIN... CE SERA LE TRENTE ET UN...

FLAP

*TABLEAU DES MESSAGES
**RENDEZ-VOUS DEMAIN AU SILKY CLUB, À SEPT HEURES

C'EST VRAI... C'EST SON ANNIVERSAIRE...

30 土
31 日
4/1 月

Frangin, ce jour-là, c'est mon anniversaire. Pas question que tu prévoies du boulot !
Kaori

ÇA REMONTE À VINGT ANS DÉJÀ...

MON PÈRE, QUI ÉTAIT FLIC, A RAMENÉ UN BÉBÉ À LA MAISON...

ET IL M'A DIT : À PARTIR D'AUJOURD'HUI, CETTE PETITE FILLE SERA TA SŒUR ...

C'ÉTAIT KAORI...







MAIS NOTRE PÈRE EST MORT CINQ ANS APRÈS ÇA...
C'EST DONC À MOI QUE CE RÔLE INCOMBE MAINTENANT...
CE SOIR... JE DOIS LUI DONNER CETTE BAGUE ET LUI DIRE LA VÉRITÉ.










LE SILKY CLUB N'EST PAS UN ENDROIT POUR LES AMATEURS.
POUR TE DÉFENDRE... AU CAS OÙ !!




QUINZE MINUTES DE RETARD ...?
CONTRAIREMENT À TOI, TA SŒUR N'EST PAS DU GENRE PONCTUEL.


C'EST GENTIL MAIS ÇA ME SERVIRAIT JUSTE DE PORTE-BONHEUR DÉCORATIF... J'AI LE BRAS ROUILLÉ.
T'ES LE SEUL À CROIRE ÇA.




FRANGIN !!! T'AS ATTENDU LONGTEMPS ?!

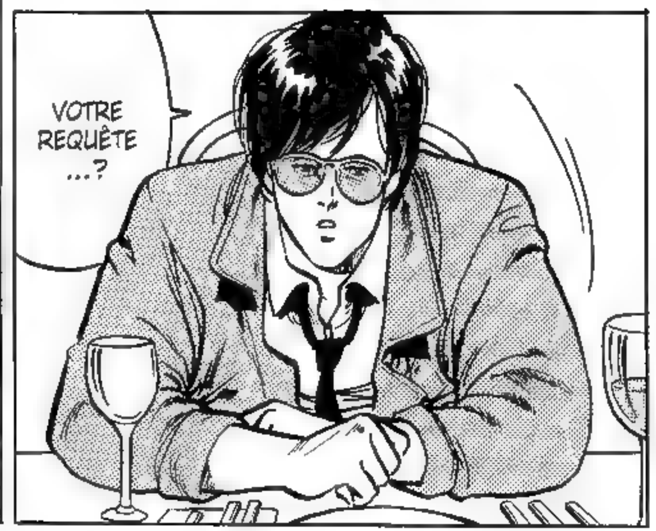

SALUT !
RYO ! TU VIENDRAS, CE SOIR ? KAORI A DIT QU'ELLE PRÉPARERAIT UN BON DÎNER.
UN BON DÎNER ?
RASSURE-MOI, T'AS DES PILULES POUR L'ESTOMAC CHEZ TOI ?
HÉ ! HÉ ! HÉ ! HÉ ?!
...
ET DE LA CRÈME POUR LES BOBOS ?
SI TU SOIGNES TA GRANDE BOUCHE, T'EN AURAS PAS BESOIN !!
Kaori !!
C'est lui qui l'a cherché !
Ha ! Ha ! Ma mâchoire vibre encore.
SILKY CLUB



PAR ICI, JE VOUS PRIE.

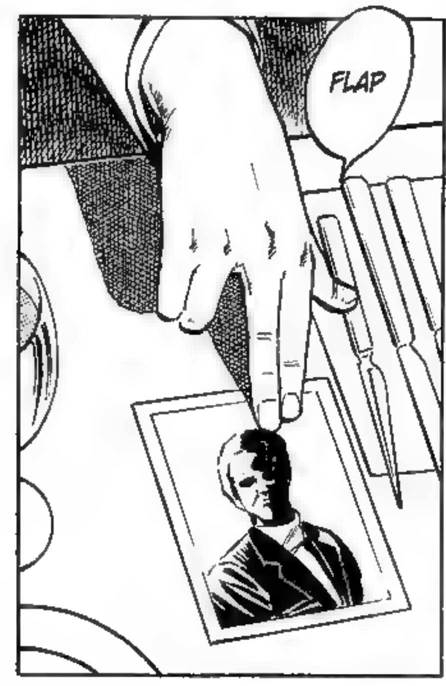
RYO AVAIT RAISON ...
ÇA NE DOIT PAS ÊTRE UN CLIENT DÉCENT...


BONSOIR, JE SUIS LE PATRON DE CE CLUB ! ASSEYEZ-VOUS !


VOTRE REQUÊTE ...?


NE SOYEZ PAS SI PRESSÉ ! PRENEZ DONC UN VERRE !


...
SWUP
PFF... COMME VOUS VOUDREZ. PARLONS DONC AFFAIRES.


FLAP


CET HOMME, C'EST ...?!
EXACT... TADASHI NISHIOKA, LE PARRAIN DE L'ORGANISATION CRIMINELLE QUI CONTRÔLE TOUT LE KANTÔ.
ET POUR QUELLE RAISON VOULEZ-VOUS LE TUER ?

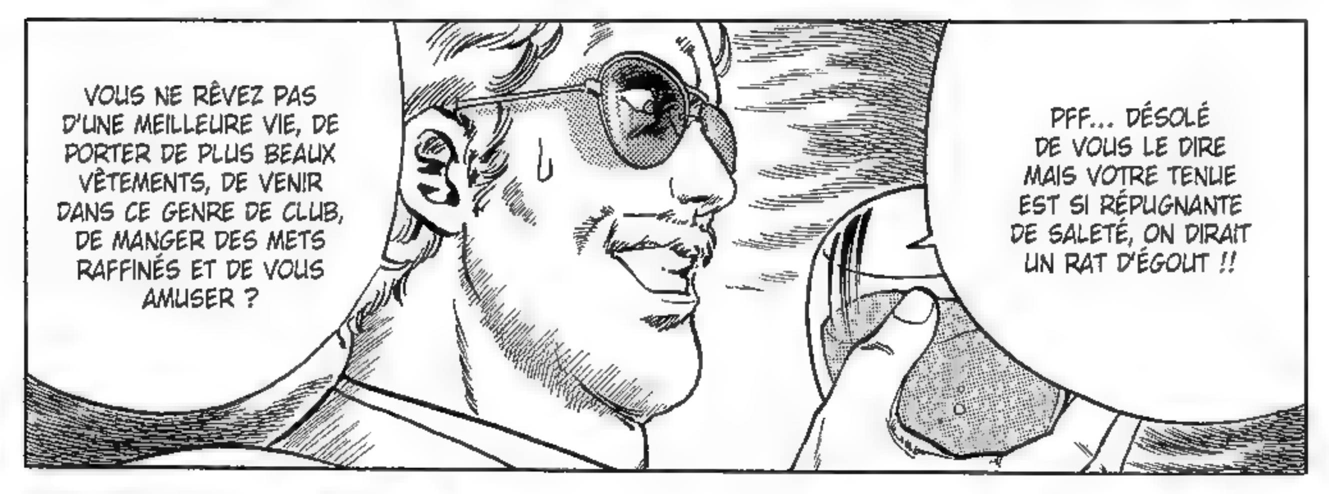

POUR QUE NOTRE ORGANISATION PRENNE LE CONTRÔLE DU KANTÔ À SA PLACE !!


...


FLAP


JE VOIS... J'AVAIS BIEN ENTENDU DIRE QU'IL Y AVAIT UNE NOUVELLE ORGANISATION EN VILLE, SPONSORISÉE PAR DE GROS CAPITAUX DE PROVENANCE INCONNUE...
... ET QUI VENDAIT DE GRANDES QUANTITÉS DE DROGUE... C'ÉTAIT DONC VOUS...


JE VOUS CONSEILLE DE NE PAS METTRE DAVANTAGE LE NEZ DANS LES AFFAIRES DE NOTRE ORGANISATION !
ALORS ? VOUS ACCEPTEZ LE CONTRAT ?

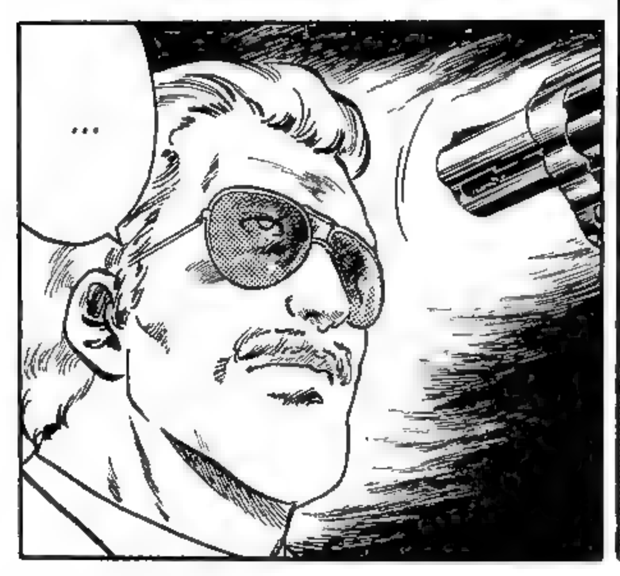

PFF... DÉSOLÉ DE VOUS LE DIRE MAIS VOTRE TENUE EST SI RÉPUGNANTE DE SALETÉ, ON DIRAIT UN RAT D'ÉGOUT !!
VOUS NE RÊVEZ PAS D'UNE MEILLEURE VIE, DE PORTER DE PLUS BEAUX VÊTEMENTS, DE VENIR DANS CE GENRE DE CLUB, DE MANGER DES METS RAFFINÉS ET DE VOUS AMUSER ?


VOUS AVEZ UNE SŒUR, NON ? DANS SON INTÉRÊT AUSSI, JE VOUS...
LA FERME !

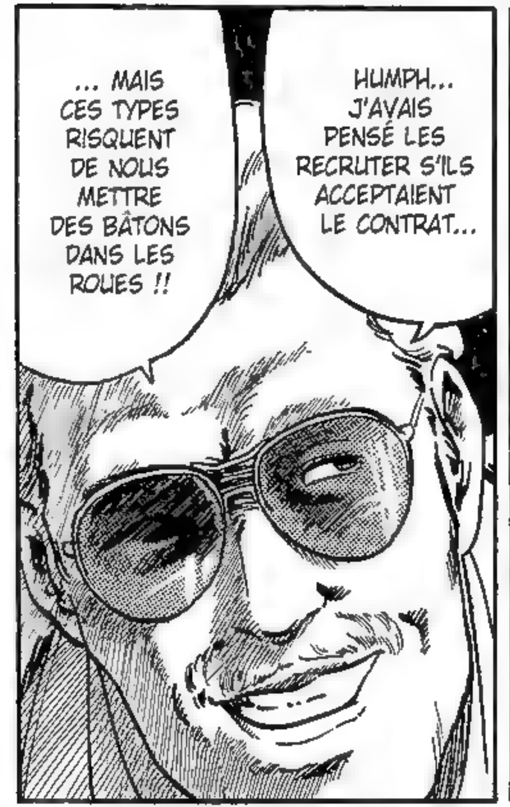

SI VOUS VOULEZ VOUS ENTRETUER, C'EST VOTRE PROBLÈME !
MAIS LE PREMIER QUI TOUCHE À MA FAMILLE, IL EST MORT. N'OUBLIEZ JAMAIS ÇA !!


ABRUTI !
ON EST POLIS AVEC LUI ET IL SE LA JOUE !!
URGGH !!
ARGH !!
HUH !!
!!


JE N'AI PAS L'INTENTION DE VENDRE MON ÂME AU DIABLE !!
LE DIABLE VAUT MOINS QU'UN RAT D'ÉGOUT !!


...


TSIK
...


HUMPH... J'AVAIS PENSÉ LES RECRUTER S'ILS ACCEPTAIENT LE CONTRAT...
... MAIS CES TYPES RISQUENT DE NOUS METTRE DES BÂTONS DANS LES ROUES !!


PUISQUE C'EST COMME ÇA, JE VAIS LEUR FAIRE GOÛTER PLEINE-MENT À LA PEUR DE LA MORT !!
À LA PEUR DE L'ANGEL DUST !!


ゴロゴロ…
IL PLEUT...?
!?
AH...?!
ATTENTION !!


OOH !!
UGGGH !!


KOFF ! KOFF !!
QU... C'EST QUOI CE TYPE...?!
JE SUIS... SUPERMAN...
C'EST... C'EST DE LA FOLIE !! IL S'EST EXPLOSÉ SUR LE SOL ET IL EST ENCORE DEBOUT ?!!


JE SUIS... SUPERMAN...
LES... LES BALLES DE MAGNUM NE LUI FONT RIEN...!! ET CETTE FORCE SURNATURELLE !!
PCP ! ANGEL DUST !!

LA DROGUE DU DIABLE ?!!









MAKIMURA !

...

ANGEL DUST...




DONNE-LUI...
... LA BAGUE ...
JE TE CONFIE ... KAORI...
L'ENFER SERA UN PEU TRISTE PENDANT QUELQUE TEMPS MAIS JE VAIS VITE TE LE RENDRE PLUS ANIMÉ...
... MAKIMURA !!

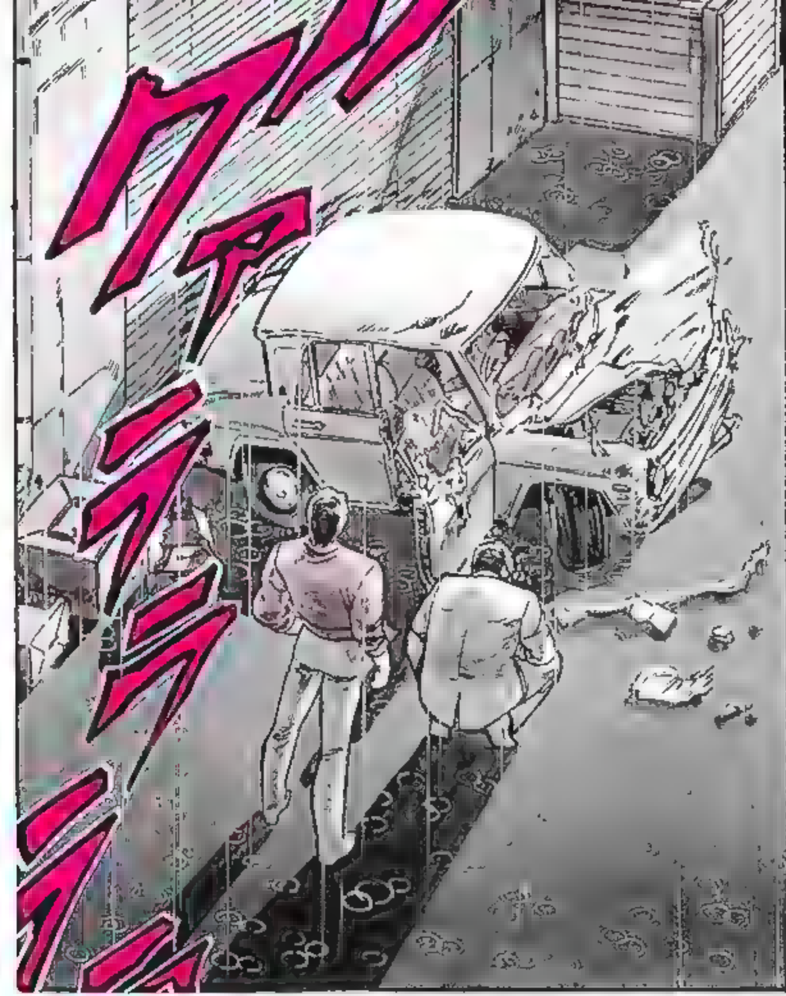


Le premier rédacteur-superviseur du projet raconte...

LES SECRETS DE LA NAISSANCE DE CITY HUNTER

Comme le héros est un ancien mercenaire, pour avoir de la documentation sur les armes à feu, Hôjô et moi avons intégré une école de tir de combat de Los Angeles. Là, nous avons commencé un entraînement consistant à porter une arme dans un holster à la taille et à dégainer et tirer sur des cibles qui se dressaient devant nous, et sans nous en rendre compte, c'est devenu une recherche de documentation au péril de nos vies. Comme nous n'avions tous deux aucune expérience de tir, il nous était impossible de savoir quand il y aurait un accident. S'il y en avait eu un, j'aurais bien sûr été renvoyé. C'était bien entendu un voyage de recherches dont la société n'était pas au courant...


CHAPITRE 7
LA LISTE NOIRE DE LA MORT



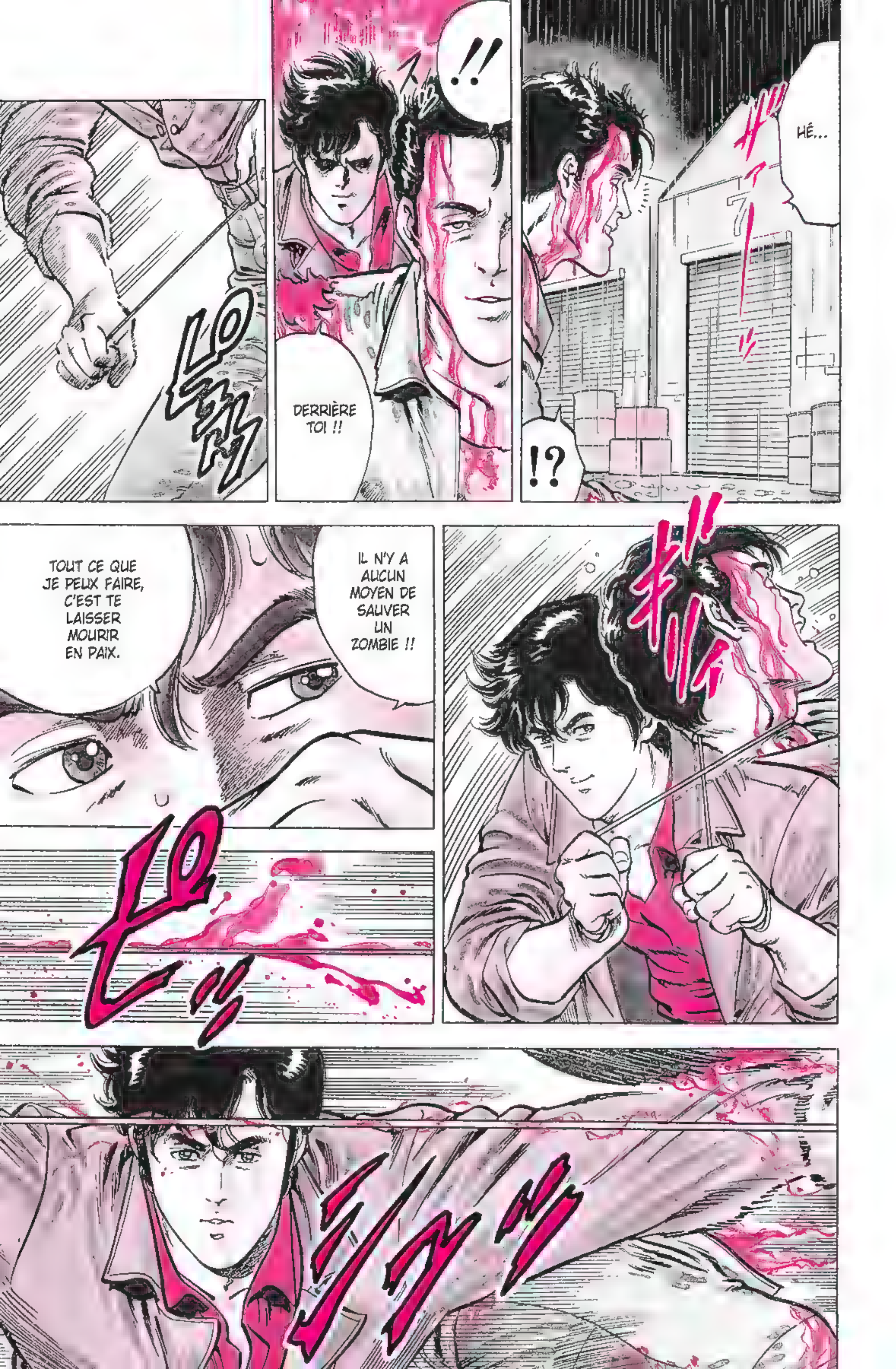

RYO... C'EST LA PREMIÈRE FOIS DE MA VIE DE BALANCE QUE JE VOIS UN TRUC PAREIL !
MAKI LUI A TIRÉ DESSUS PLEIN DE FOIS MAIS LE GARS, ÇA LUI FAISAIT RIEN DU TOUT !


C'ÉTAIT UN ZOMBIE, CE TYPE ! JE... J'AI PANIQUÉ ET JE SUIS VENU TE CHERCHER, RYO...
...


DÉSOLÉ DE T'AVOIR FAIT JOUER LES GUIDES SOUS CETTE PLUIE.

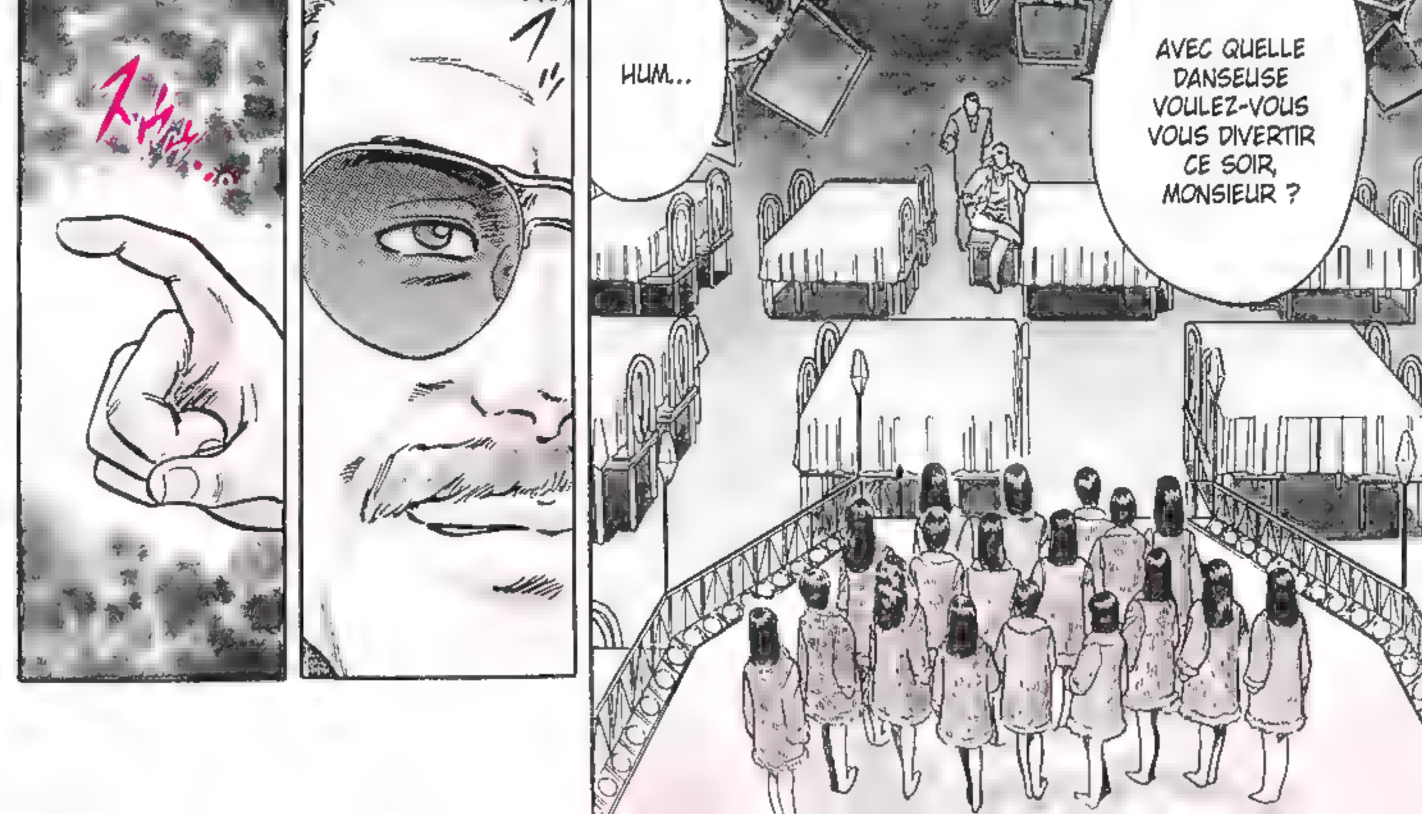

LA VOITURE... IL A FAIT ÇA À MAINS NUES AUSSI... À MAINS NUES... IL L'A RÉDUITE EN BOUILLIE...
ATTENDS... REGARDE, RYO... LA CARROSSERIE... C'EST COMME SI ELLE AVAIT ÉTÉ PIÉTINÉE PAR UN ÉLÉPHANT...
MAIS ATTENDS, JE TE DIS... REGAAARDE ! C'EST LE PARE-CHOC... TU LE CROIS, ÇA ?
RYOOOO...
HÉ ! HÉ ! HÉ ! REGAAAARDE !
'GADE ! 'GAAAADE !!
REGAAARDE !! HÉ ! HÉ ! HÉ !!


HÉ... HÉ ! HÉ !
DE L'ANGEL DUST...
APPAREMMENT, TOI AUSSI T'ES DEVENU UN ZOMBIE !!
HÉ ! HÉ... HÉ !

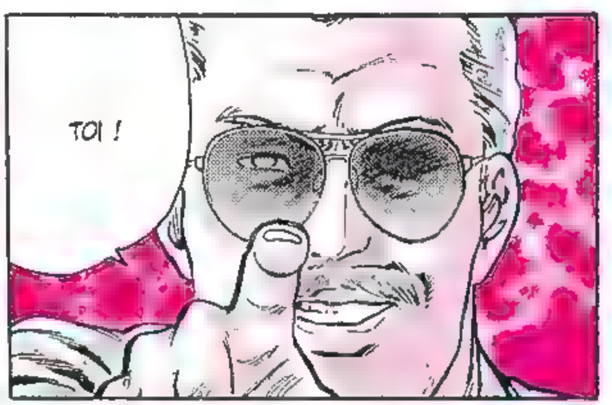

HÉ...
!?
!!
DERRIÈRE TOI !!
IL N'Y A AUCUN MOYEN DE SAUVER UN ZOMBIE !!
TOUT CE QUE JE PEUX FAIRE, C'EST TE LAISSER MOURIR EN PAIX.

LE PCP, LA DROGUE DU DIABLE, CAPABLE DE PROLONGER LA VIE D'UN TYPE MÊME APRÈS QUE LA POLICE LUI A MIS UNE VINGTAINE DE BALLES DANS LA PEAU.

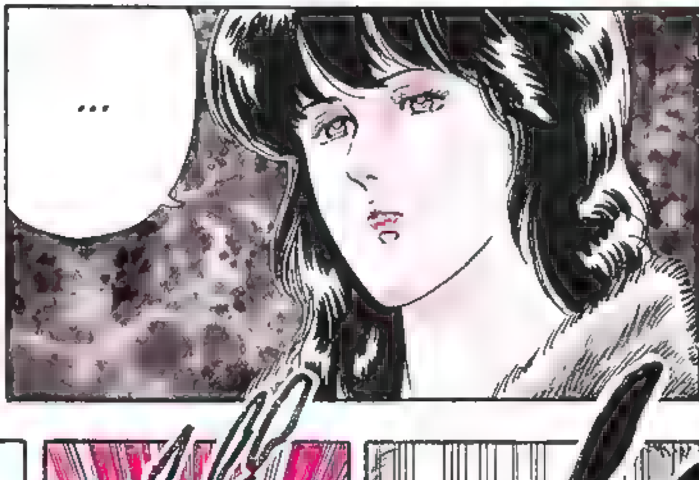
DANS QUEL BUT CES TYPES FABRIQUENT-ILS DES MONSTRES QUI OUBLIENT MÊME DE MOURIR ?

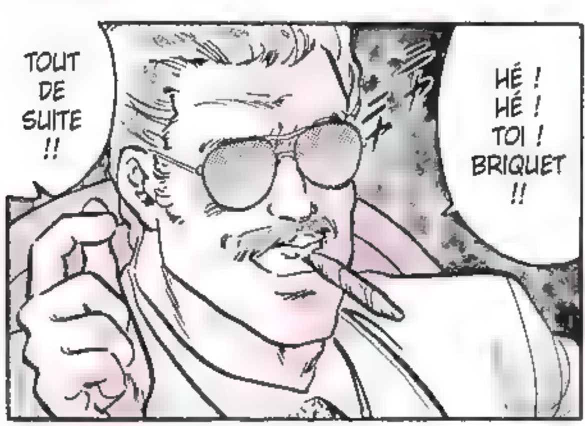


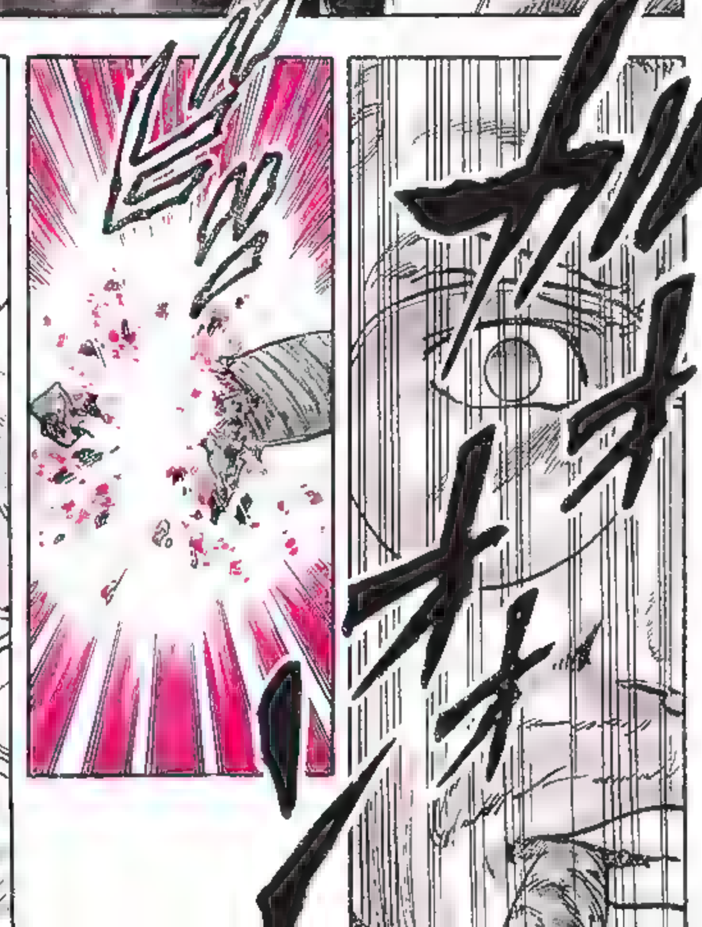

ぴたっ

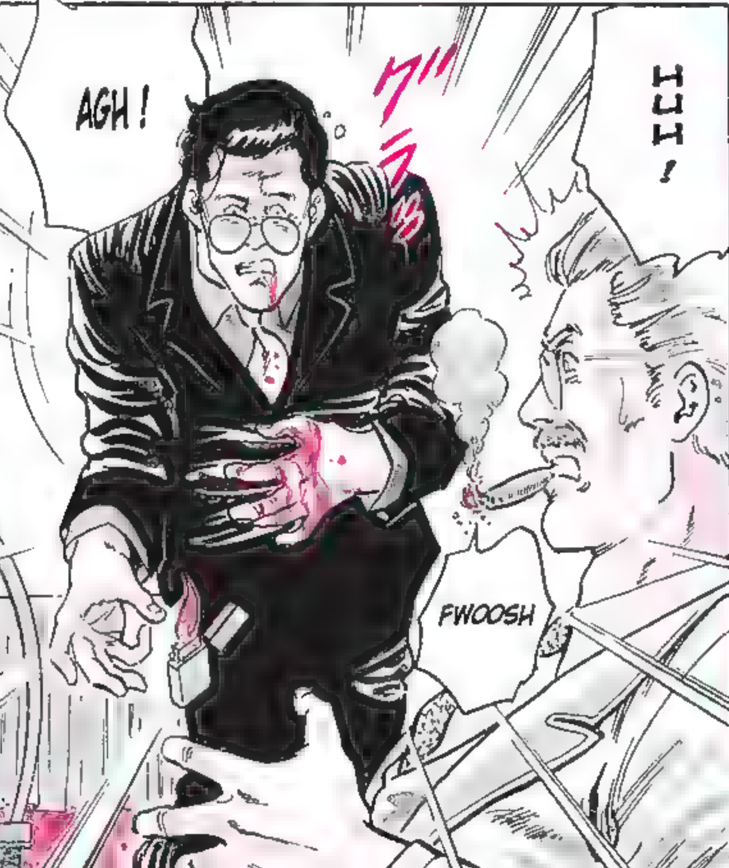

TOI !


À L'HEURE QU'IL EST, CES DEUX IDIOTS ONT SÛREMENT DÉJÀ ÉTÉ VICTIMES DE L'ANGEL DUST... PRENEZ VOTRE TEMPS...
HÉ ! HÉ ! HÉ !


...


HÉ ! HÉ ! TOI ! BRIQUET !!
TOUT DE SUITE !!




HUH !
AGH !
FWOOSH

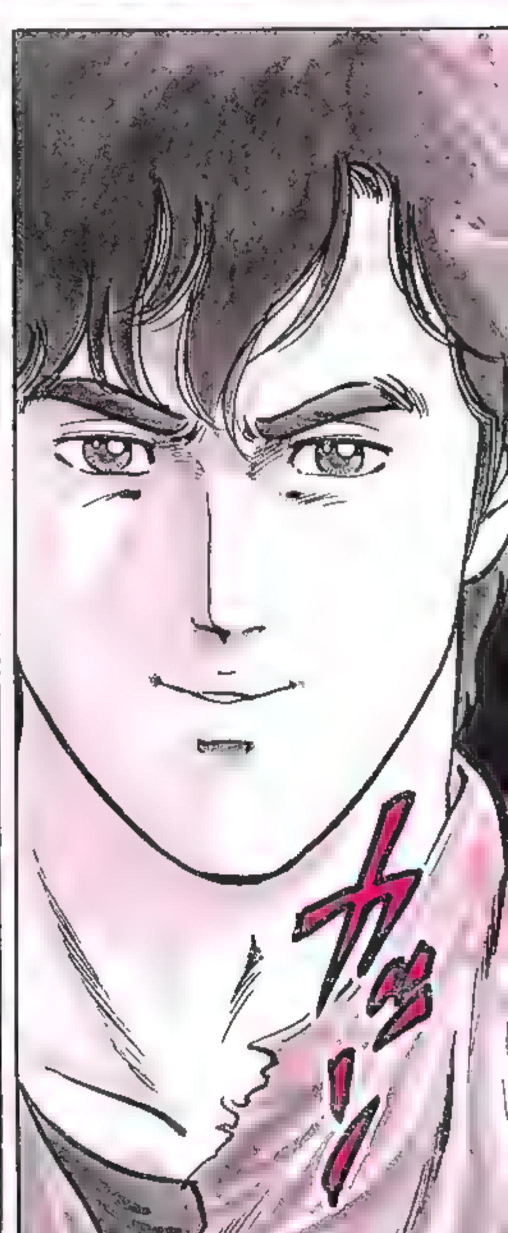
QUI EST LÀ ?!

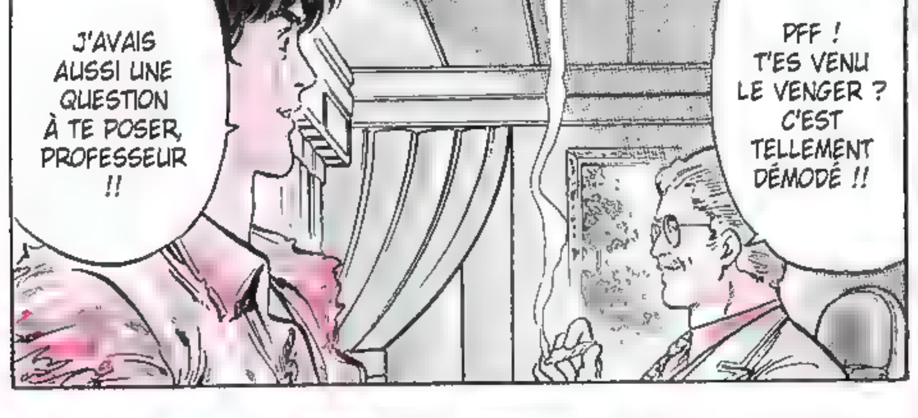
C'EST TOI...

... LE FABRICANT DE ZOMBIES ?!

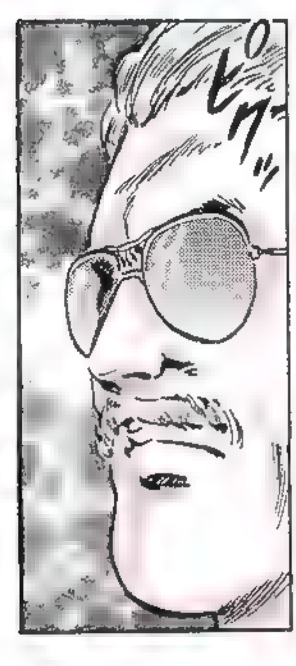
CE MANTEAU... QUI ES-TU ?!

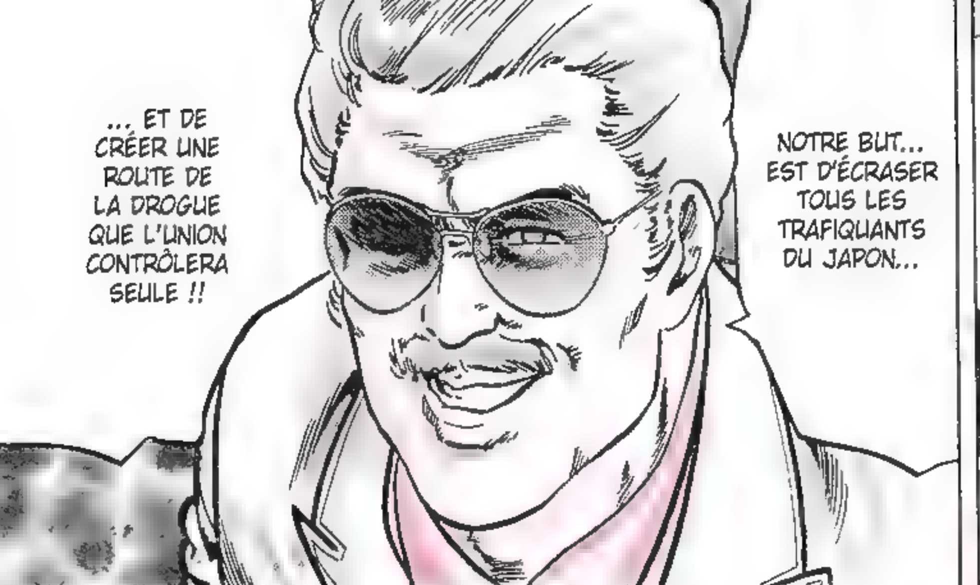
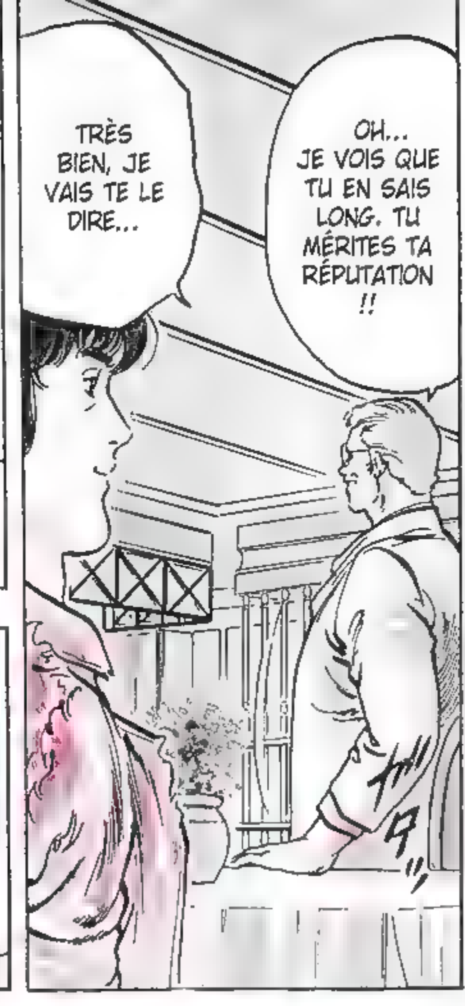
RYO SAEBA... LE PARTENAIRE DE L'HOMME QUE T'AS TUÉ.

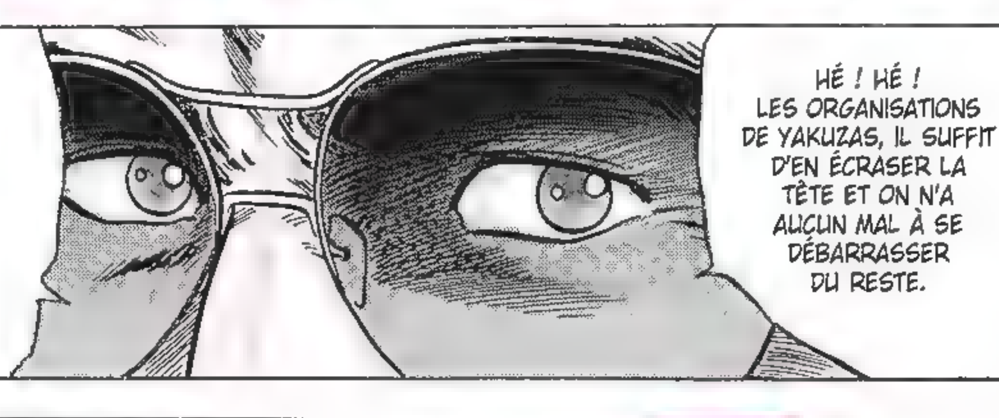






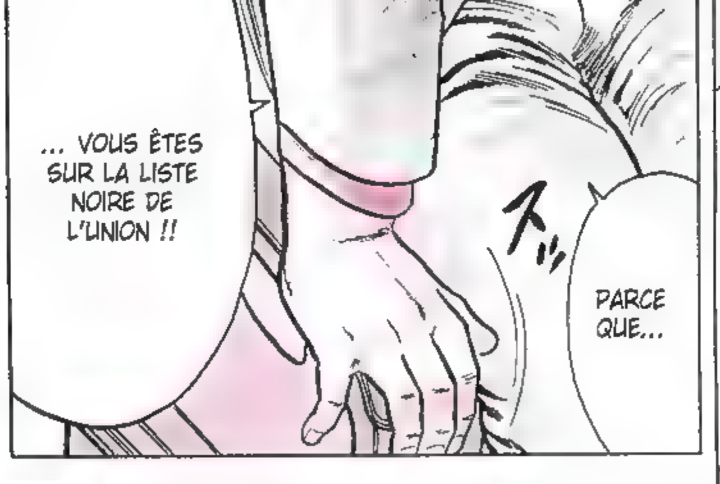



NOTRE BUT... EST D'ÉCRASER TOUS LES TRAFIQUANTS DU JAPON...
..., ET DE CRÉER UNE ROUTE DE LA DROGUE QUE L'UNION CONTRÔLERA SEULE !!

OH... JE VOIS QUE TU EN SAIS LONG. TU MÉRITES TA RÉPUTATION !!
TRÈS BIEN, JE VAIS TE LE DIRE...

OH !! VOUS VOULEZ LE MONOPOLE DU MARCHÉ JAPONAIS ?!
DANS CE CAS-LÀ, POURQUOI VOUS AVEZ APPORTÉ DE L'ANGEL DUST ?

HÉ ! HÉ ! LES ORGANISATIONS DE YAKUZAS, IL SUFFIT D'EN ÉCRASER LA TÊTE ET ON N'A AUCUN MAL À SE DÉBARRASSER DU RESTE.
L'ANGEL DUST EST UNE ARME POUR ENTERRER LES ORGANISATIONS JAPONAISES ! SANS NOUS SALIR LES MAINS ET TRÈS FACILEMENT !!

JE VOIS... VOUS POUVEZ FAIRE DE N'IMPORTE QUEL TYPE VOTRE SOLDAT EN LUI INJECTANT DU PCP !!
UN SOLDAT QUI POURRA APPUYER EN SOURIANT SUR LE DÉTONATEUR D'UNE BOMBE QU'IL PORTE SUR SON DOS, SANS PENSER À SA PROPRE VIE !!

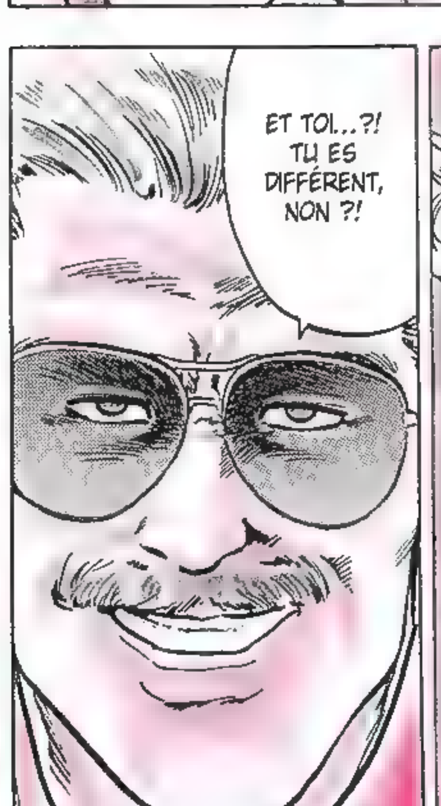
EXACTEMENT !!
ET CE, QUE CE SOIT UN HOMME DE L'ORGANISATION RIVALE OU UN AMI !! TU EN AS FAIT L'EXPÉRIENCE, NON ?!
...

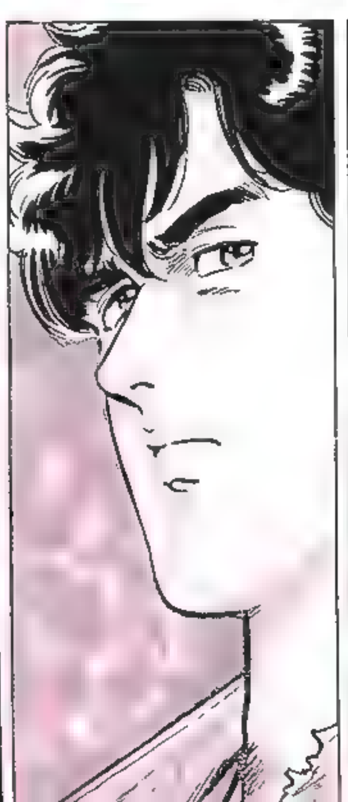

... VOUS ÊTES SUR LA LISTE NOIRE DE L'UNION !!
PARCE QUE...


... POUR TOUTE NOTRE ORGANISATION, VOUS ÊTES LES HOMMES À ABATTRE !!
VOUS ÊTES DES OBSTACLES POTENTIELS À NOTRE PLAN D'INVASION DU JAPON...


MAIS MOI, J'AI ÉTÉ TRÈS IMPRESSIONNÉ PAR TON TALENT !!


JE NE VOIS PAS POURQUOI VOUS NOUS AVEZ MÊLÉS À TOUT ÇA ?!
HUMPH... ET APRÈS ?

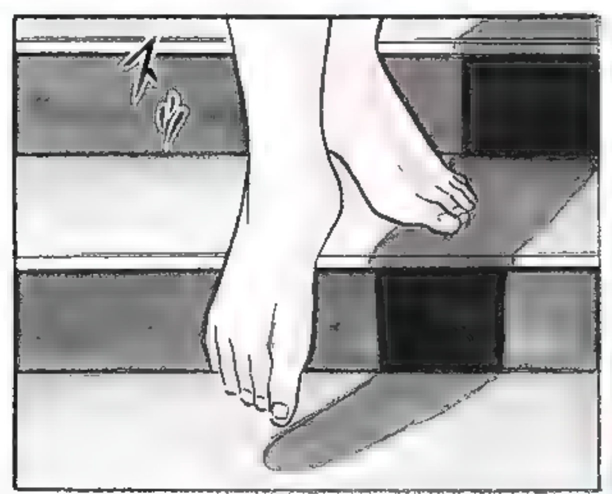

ET TOI...?! TU ES DIFFÉRENT, NON ?!



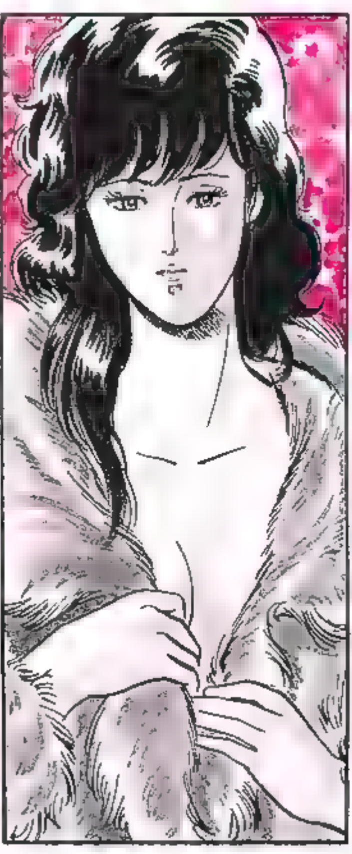

MAIS IL A FAIT LE MAUVAIS CHOIX !!
C'EST POUR ÇA QUE J'AI PROPOSÉ À TON AMI D'ÊTRE L'UN DES NÔTRES.


LA FORTUNE ET LE PLAISIR OU LA MORT... QU'EST-CE QUI EST LE PLUS PROFITABLE ?!
SNAP !!



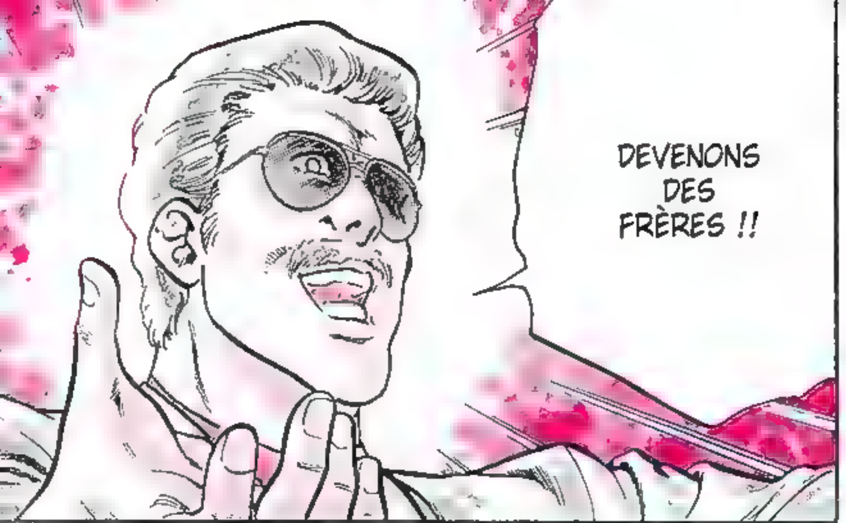


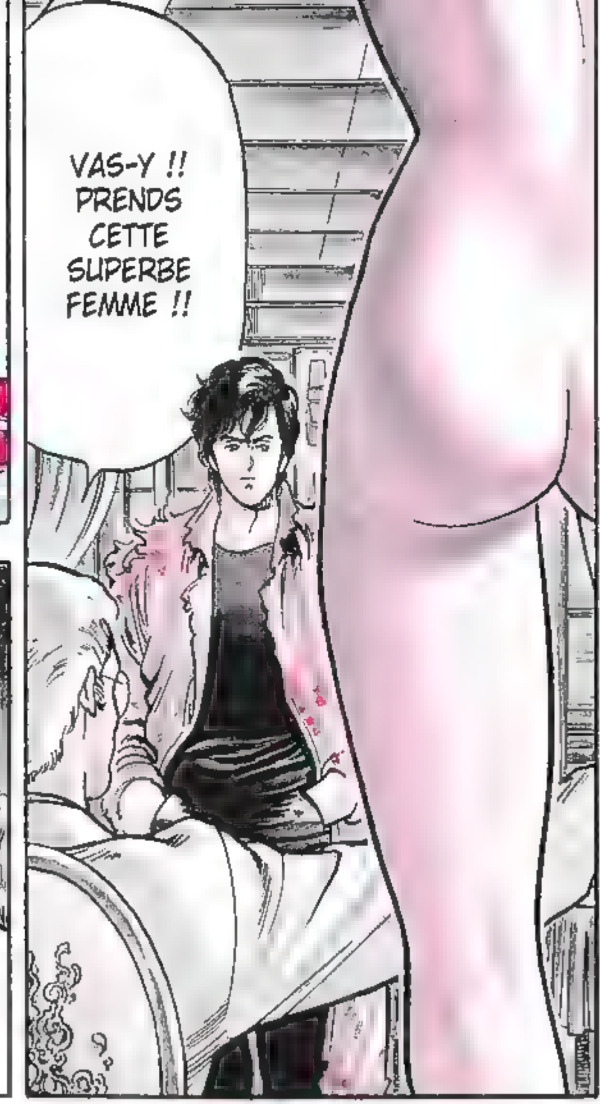




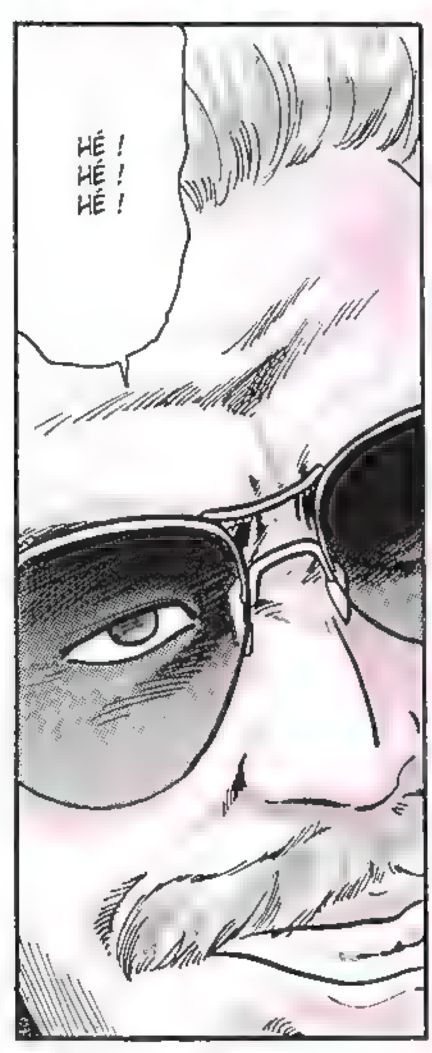




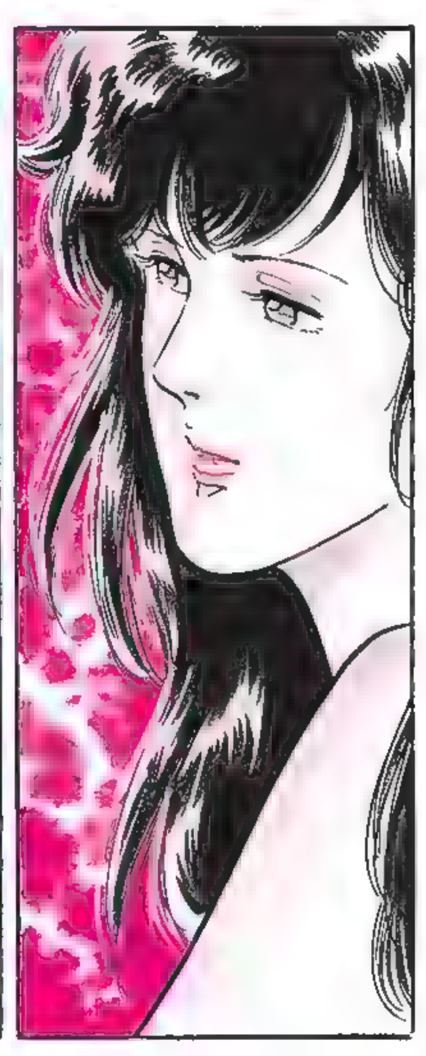

DEVENONS DES FRÈRES !!

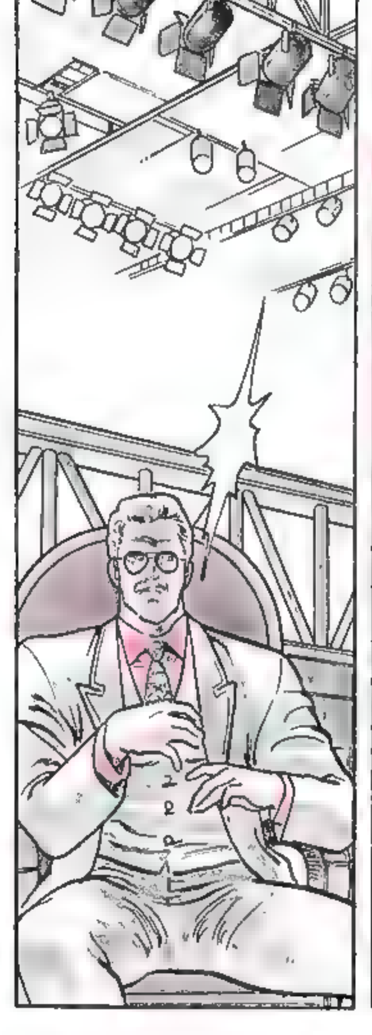

VAS-Y !! PRENDS CETTE SUPERBE FEMME !!

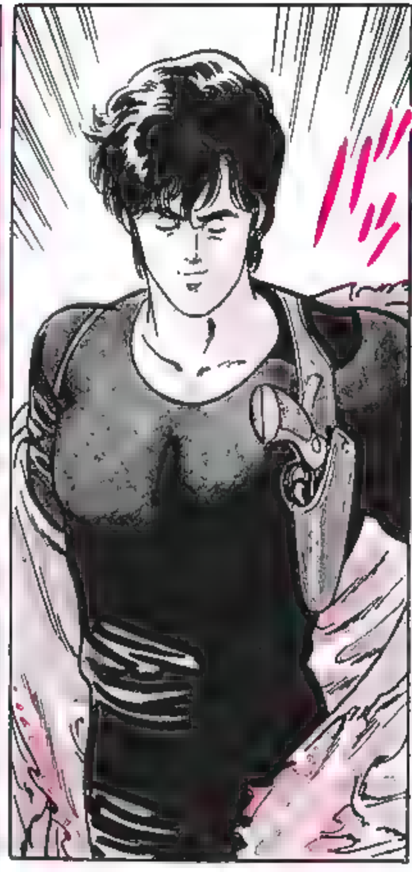
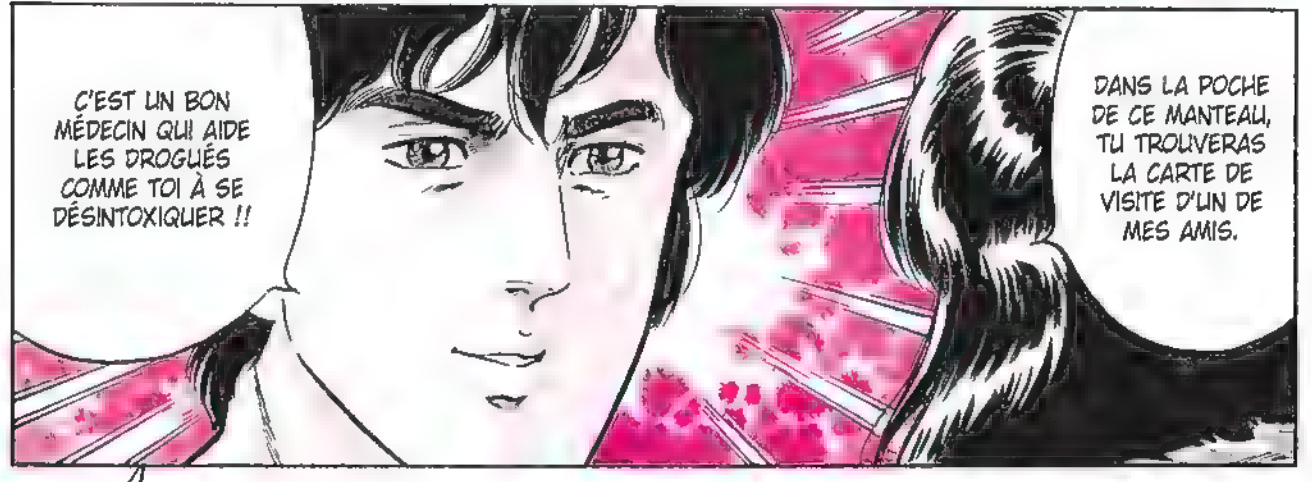
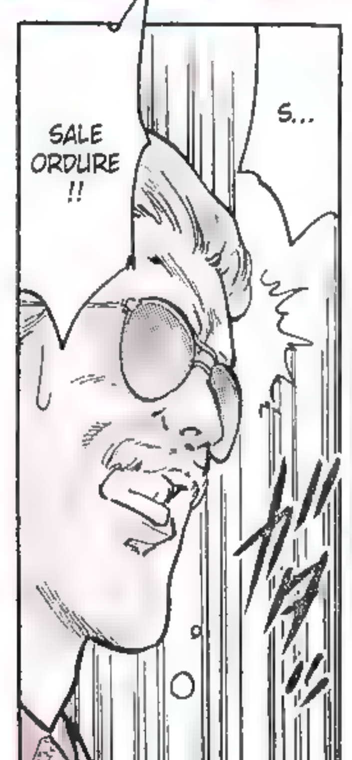

...


HÉ ! HÉ ! HÉ !

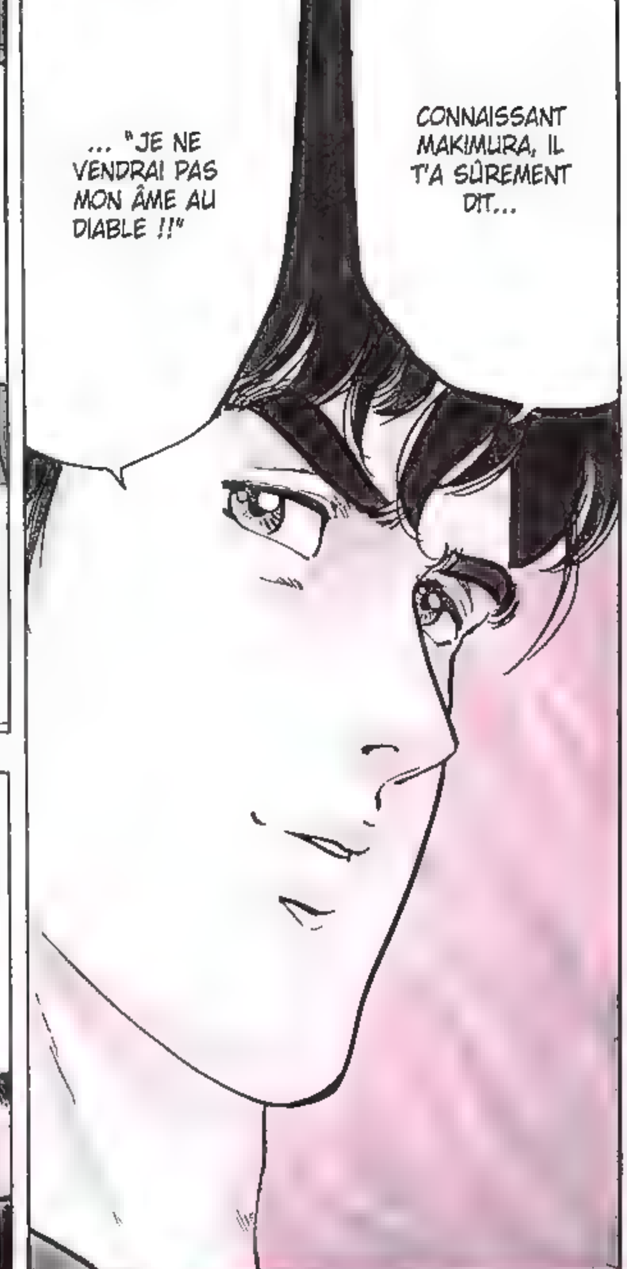

PFF...!!



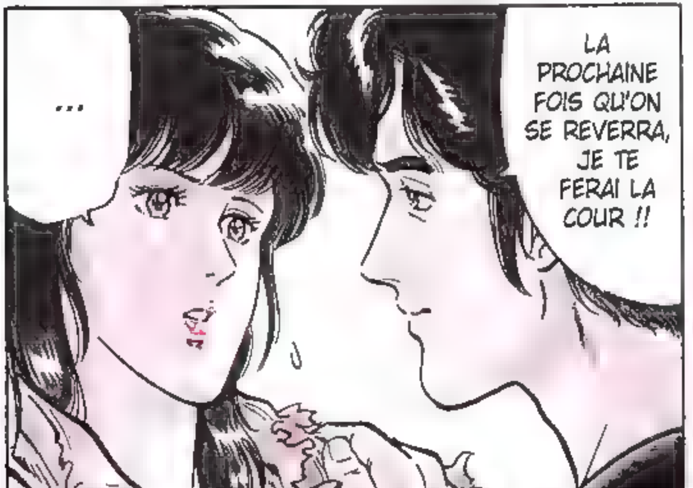




DANS LA POCHE DE CE MANTEAU, TU TROUVERAS LA CARTE DE VISITE D'UN DE MES AMIS.
C'EST UN BON MÉDECIN QUI AIDE LES DROGUÉS COMME TOI À SE DÉSINTOXIQUER !!

SALE ORDURE !!
S...

LE TYPE QUI TE RETIENT PRISONNIÈRE GRÂCE À LA DROGUE SERA BIENTÔT MORT !!
RAS-SURE-TOI !!



CONNAISSANT MAKIMURA, IL T'A SÛREMENT DIT...
... "JE NE VENDRAI PAS MON ÂME AU DIABLE !!"


HUH.. GRR !!


LA PROCHAINE FOIS QU'ON SE REVERRA, JE TE FERAI LA COUR !!
...

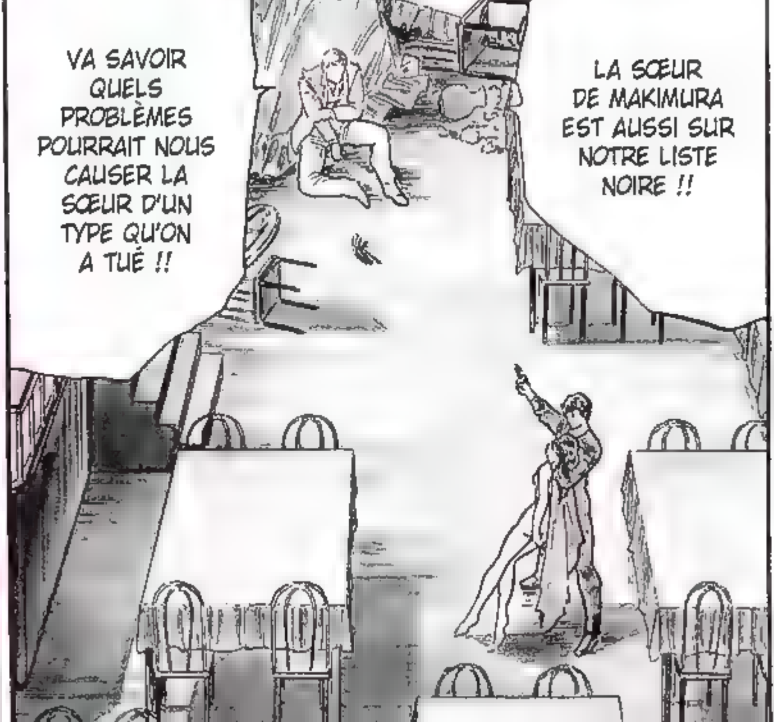
AH... AAAH !


ALORS,
MEURS !!

UGH !!

IM... IMBÉCILE !! TU VEUX TE METTRE L'UNION TEOPE À DOS ?!

PFF ! DANS CE CAS, JE VAIS T'APPRENDRE QUELQUE CHOSE !





CITY HUNTER



POURQUOI M'AS-TU PROTÉGÉ ?
...


TSAK
FRANGIN ?!
OH...
DÉSOLÉ MAIS JE NE SUIS PAS VENU ME FAIRE OFFRIR À DÎNER.
SWUP



QU'EST-CE QUE C'EST ?

L'HÉRITAGE QUE TON FRÈRE T'A LAISSÉ !!
APPAREMMENT, C'ÉTAIT UN CADEAU POUR TOI...


IL A ÉTÉ TUÉ PAR L'UNION TEOPE, UN CARTEL QUI CHERCHE À CRÉER UNE NOUVELLE ROUTE DE LA DROGUE.
J'AI DÉJÀ ÉLIMINÉ L'HOMME QUI L'A FAIT TUER !!


TOUS MES COMPLIMENTS POUR NE PAS AVOIR FAIT DE CRISE D'HYSTÉRIE !!
ET PUIS, TU N'AS PAS LE TEMPS DE PLEURER !!


J'AI PIQUÉ CET ARGENT DANS LE CLUB DE L'UNION !!
TU VAS LE PRENDRE ET T'ENFUIR !!


DE L'ARGENT...? M'ENFUIR ?!


OUI ! NOUS NOUS SOMMES MIS L'UNION TEOPE À DOS !!
L'UNION A JURÉ QU'ELLE ME TUERAIT... ET TOI AVEC, KAORI !!
MOI ? POURQUOI ?!


ILS ÉLIMINENT TOUS LES ÉLÉMENTS POTENTIELLEMENT DANGEREUX !! C'EST LEUR FAÇON DE FAIRE !!
NE PERDS PAS DE TEMPS !! DÉPÊCHE-TOI DE TE PRÉPARER !!


ET... ET TOI, QU'EST-CE QUE TU VAS FAIRE ?!
JE N'AI PAS DU TOUT L'INTENTION DE QUITTER CETTE VILLE !!


QUOI ? TU N'AS PAS LE TEMPS DE PLEURER !!
CE N'EST PAS ÇA.
MOI NON PLUS, JE N'AI PAS ENVIE DE QUITTER CETTE VILLE !!
MAINTENANT, J'AI QUELQUE CHOSE...
... À FAIRE DANS CETTE VILLE !!
...?!
TU AS BESOIN D'UN NOUVEAU PARTENAIRE !
KLAK



Le premier rédacteur-superviseur du projet raconte...

LES SECRETS DE LA NAISSANCE DE CITY HUNTER

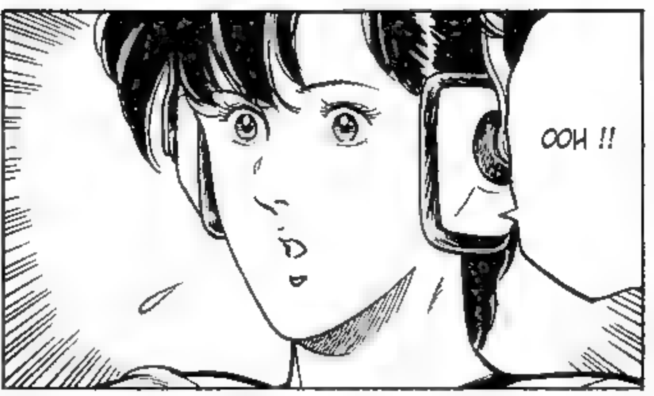
En parlant de péril pendant l'entraînement au tir, le petit uzi d'Hôjô s'est enrayé. À ce moment-là, Hôjô s'est écrié avec insouciance : « Horie, les balles ne sortent plus. » en pointant tout à coup son arme vers moi. L'instructeur a immédiatement saisi l'arme et m'a protégé. J'ai bien cru mourir. Mais se faire remonter les bretelles pour ça a été très utile pour ajouter du réalisme à propos des armes à feu dans cette œuvre.

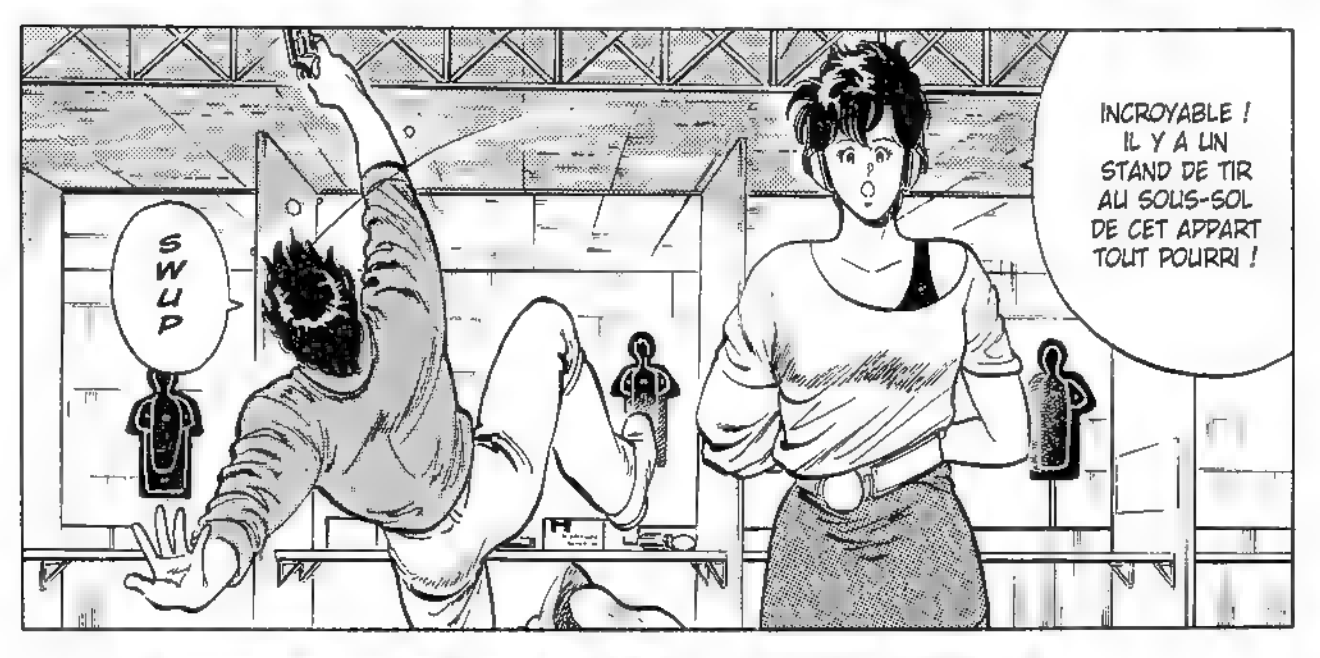
CHAPITRE 8 – UNE PARTENAIRE DE CHOC !




...
REGARDE BIEN ! IL VA FALLOIR QUE TU APPRENNES AU MOINS À FAIRE ÇA !!


C'EST UN TIR EN TRIANGLE !!


OOH !!


INCROYABLE ! IL Y A UN STAND DE TIR AU SOUS-SOL DE CET APPART TOUT POURRI !
SWUP

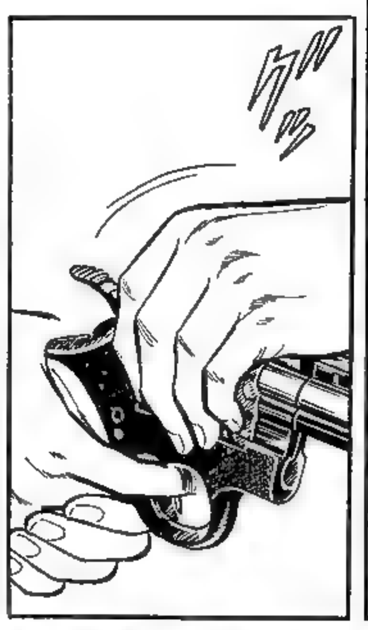

T'AS DIT QUELQUE CHOSE ? J'AI RIEN ENTENDU ! ♥
...
Tu le fais exprès, hein ?


DIS DONC, TOI !! JE PRENDS DU TEMPS POUR T'APPRENDRE LE B.A.-BA DU TIR ALORS QUE J'AI UN PLANNING SUPER CHARGÉ ... TU POURRAIS AU MOINS Y METTRE DU TIEN !!
MH ?


VAS-Y !
GÉNIAL !! TU VAS ENFIN ME LAISSER TIRER !! J'AI BIEN CRU QUE TU N'ARRÊTERAIS JAMAIS DE TE VANTER !!

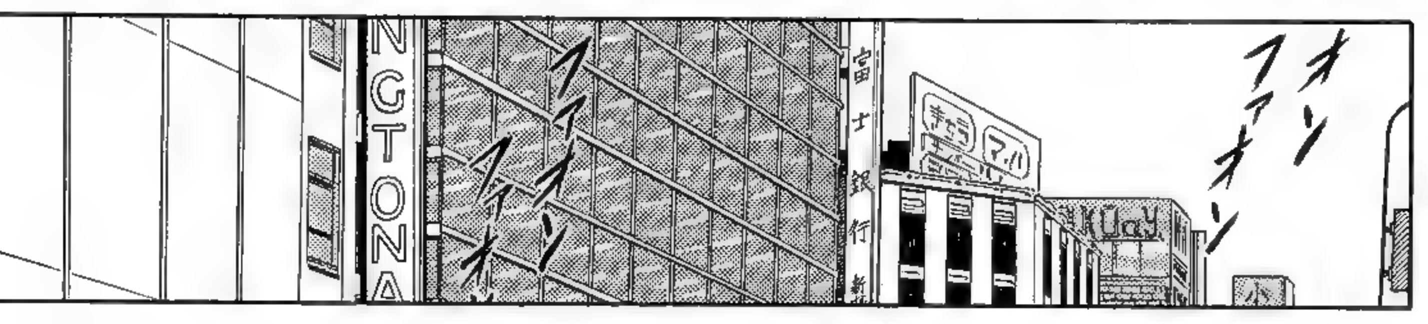

L'IMPORTANT, C'EST DE TOUCHER LA CIBLE, NON ? C'EST PAS LA PEINE DE BLABLATER PENDANT DES HEURES !
AVEC LE TIR EN TRIANGLE, TU COMMENCES PAR VISER LA POITRINE POUR BLOQUER SES MOUVEMENTS, ENSUITE...
TSIK TSIK
ON DIRAIT UNE BELLE-MÈRE QUI PINAILLE SUR TOUT !
UNE BELLE-MÈRE...
TWIK
OK ! C'EST PARTIII !!
YEEEK !
BANG
BANG !!
...
TSIK

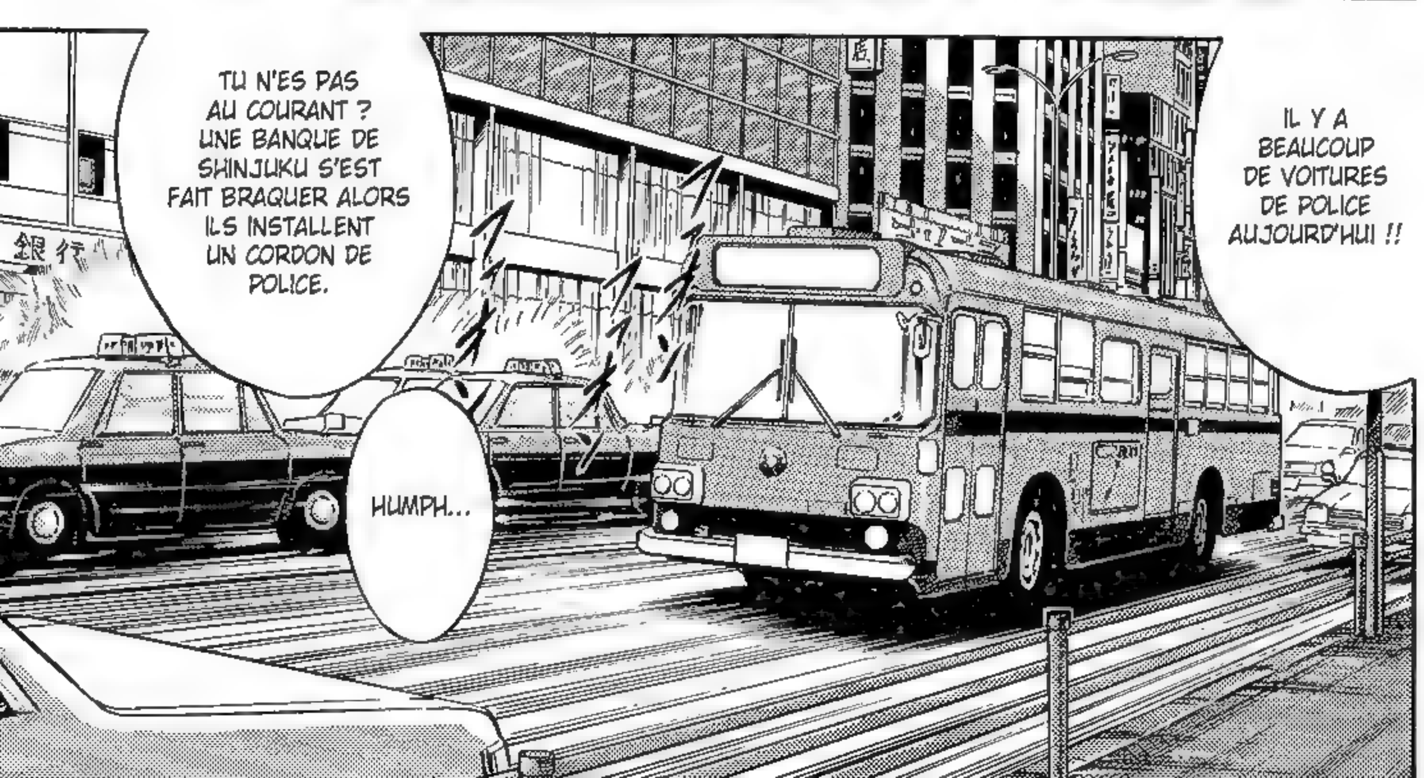

C'EST PAS GRAVE ! C'EST PAS GRAVE !!
LA PROCHAINE SERA LA BONNE !!

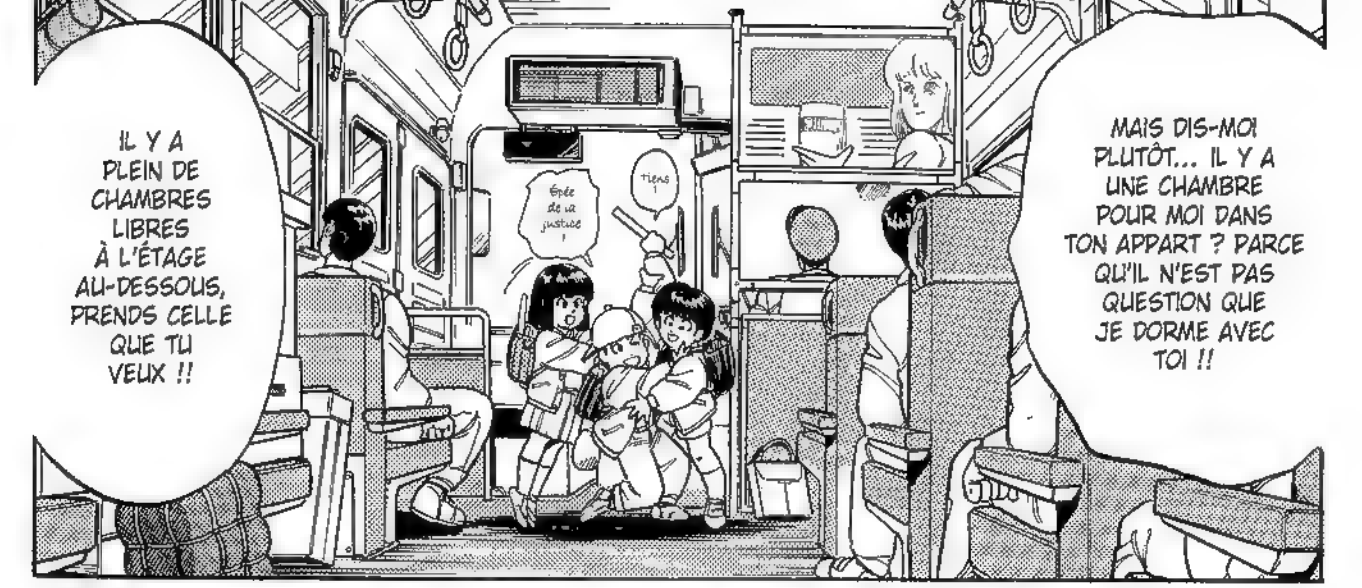



QU... QUOI ?


STOP... ON S'ENTRAÎNERA PLUS TARD... MIEUX VAUT D'ABORD S'OCCUPER DE TON DÉMÉNAGEMENT... HA... HA ! HA ! HA !
HEIN ? D'ACCORD...




IL Y A BEAUCOUP DE VOITURES DE POLICE AUJOURD'HUI !!
TU N'ES PAS AU COURANT ? UNE BANQUE DE SHINJUKU S'EST FAIT BRAQUER ALORS ILS INSTALLENT UN CORDON DE POLICE.
HUMPH...

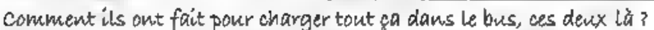


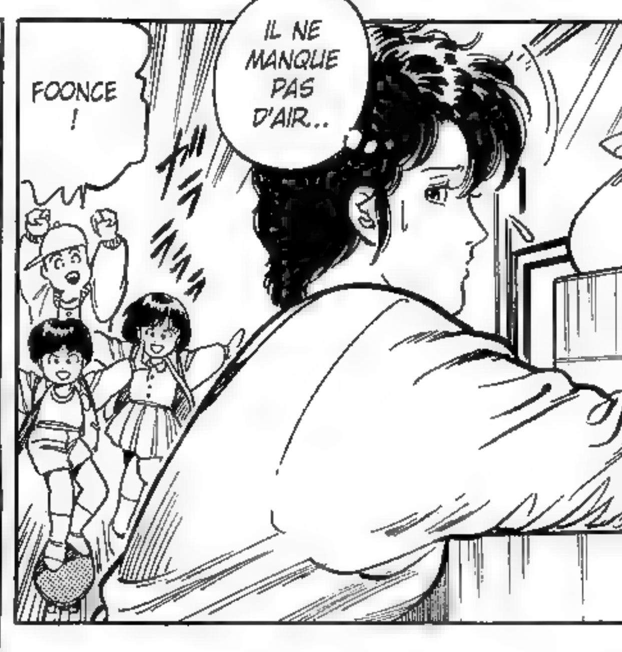
*ENVIRON 2,75 EUROS








Comment ils ont fait pour charger tout ça dans le bus, ces deux là ?





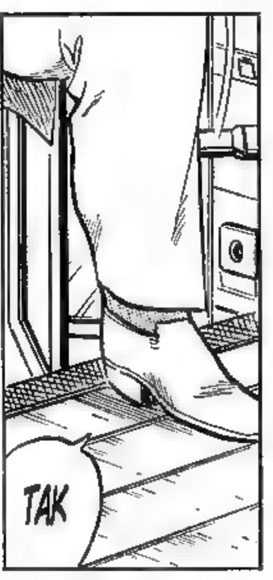

Buh !
MH ?
WAAAH !!
LES GOSSES ...!!
R.. RYO...!!
NGAH ! KU ! KU !
PA... PARDON, MONSIEUR !
C'EST COMME ÇA QU'ON FAIT DU SKATE-BOARD !
T'ES SUPER FORT, MON-SIEUR !!
KYAH ! HA ! HA !
Je ne le connais pas.


WAHEE !!
SHINJUKU, ZONE 3 !!
ワンマン
GWÊH !


MONSIEUR, ÇA SUFFIT MAINTENANT !!
YAAAH ! IL S'EST FAIT DISPUTER !!
EUH...


J'TE JURE ! ON EST ARRIVÉS ! ON DESCEND !!
AU REVOIR, MONSIEUR !
SALUUUT !



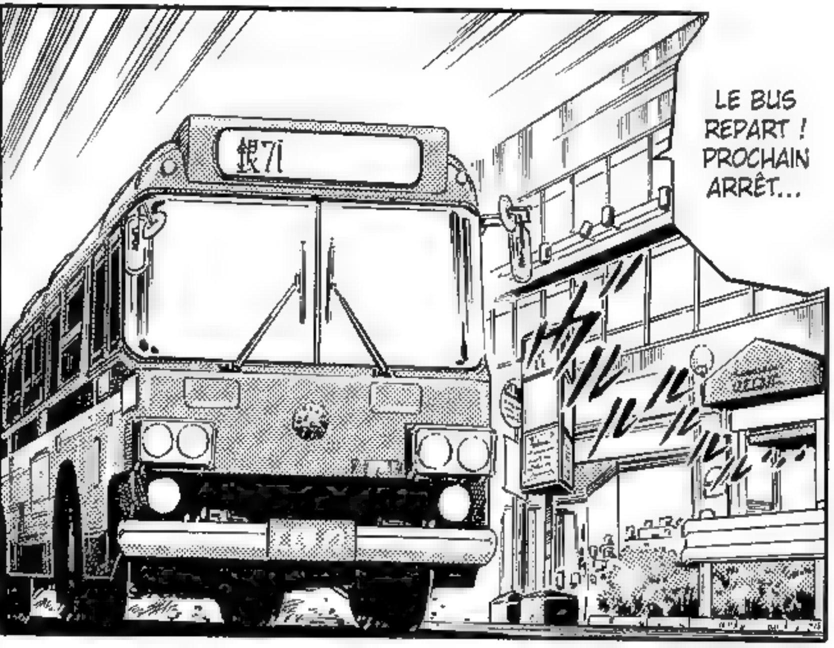

TAK





RYO ! DÉPÊCHE-TOI DE M'AIDER À SORTIR LES CARTONS !!
...

J'AI CHANGÉ D'AVIS, ON VA FAIRE UNE PROMENADE !

HEIN ?!

LE BUS REPART ! PROCHAIN ARRÊT...

MAIS À QUOI TU JOUES ?!

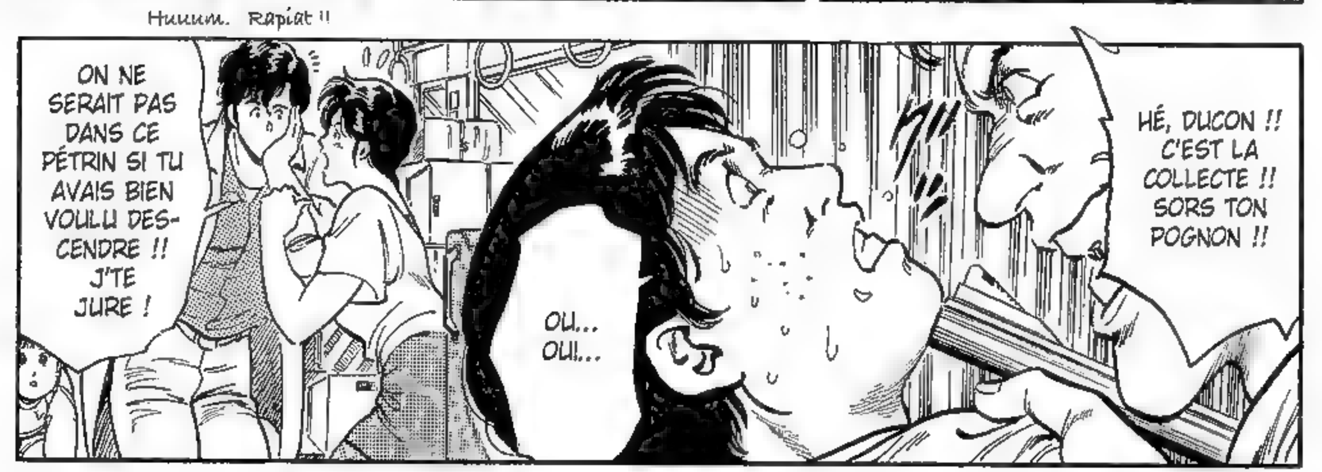

HÉ !
OUAIS !
SWUP
TOK
HUH ?!
OUAIS ! À PARTIR DE MAINTENANT, C'EST NOUS QUI COMMANDONS DANS CE BUS !!
TOUS CEUX QUI RÉSISTENT, ON LES BUTE, C'EST CLAIR ?!
YEEK !!
KYAAAH ! UN DÉTOURNEMENT DE BUS !!
NE PAS RENVERSER
WAH ! C'EST UN VRAI 44 MAGNUM !!







Huuum. Rapiat !!









Super Rapiat !!


TE... NEZ !
C'EST BIEN, BRAVES PETITS !
VOUS VIVREZ VIEUX !




HÉ ! TOI, LA BELLE GUEULE ! QU'EST-CE QUI TE FAIT MARRER ? SORS TON POGNON !!
...

J'AI PAS D'ARGENT À DONNER À UN TYPE COMME TOI...

RYO ! NE FAIS PAS ÇA !
M'ENFIN ! J'SUIS PAS ASSEZ GÉNÉREUX POUR FILER DE L'ARGENT À UN TYPE QUE JE NE CONNAIS MÊME PAS !
TU ME CHERCHES, BOUFFON ?!


T'AS COMPRIS ?! T'ES PLUS INTELLIGENT QU'ON LE CROIRAIT !!
T'ES DÉBILE OU QUOI ? TU VOIS PAS MON FLINGUE ?!
AVEC CE 44 MAGNUM, JE PEUX TE FAIRE EXPLOSER LA TRONCHE D'UNE SEULE BALLE !
SEULEMENT SI T'ARRIVES À M'ATTEINDRE !!
MAIS JE NE CROIS PAS QUE TU SOIS ASSEZ DOUÉ POUR FAIRE MOUCHE !
R... RYO ! IL EST COMPLÈTEMENT FOU !!
SANS TON ARME, TU N'ES QU'UN HOMME ORDINAIRE ! FAIS CE QU'IL TE DIT !!
COMME ÇA, JE POURRAI PAS TE LOUPER, T'ES CONTENT ?
ET SI TU COMMENÇAIS À ME SUPPLIER ?! T'AS ENTENDU QUAND ON A DIT QU'ON BUTERAIT TOUS CEUX QUI RÉSISTERAIENT, NON ?!
TOK
RYO !!


UOH ?!
GROS MALIN ! SI ON BLOQUE LE BARILLET D'UN REVOLVER DONT LE CHIEN N'A PAS ÉTÉ ARMÉ, ON NE PEUT PLUS APPUYER SUR LA GÂCHETTE !
CLICK CLICK
QU... QUOI ?!
T'ES UN AMATEUR, MON CHOU. ♥
SALE...!!
ET SI ON RETOURNE LE REVOLVER, ÇA PEUT FAIRE TRÈS MAL AU DOIGT !!
YAGAAAAAAAH !!
HUH ?!
OUAIS ! T'ES GÉNIAL, MON-SIEUR !!
UGGH...


HOP !
ABRUTI !!
FLOP
OH... OUPS !
UWOOOOOH ?!
KYAAAAH !!
AH LÀ LÀ !


HUH !!
QU...?! CE POURRI A FREINÉ SANS PRÉVENIR !!
NE BOUGE PLUS, GROS PORC !!
!!



Brut du sang qui se glace dans ses veines !
A... ARRÊTE, KAORI !!
SI TU TIRES...
ça va saigner !!
CLIK
C'EST PAS BON ÇA...
POUR QUI TU ME PRENDS, PAUVRE MEUF ?!
TU CROIS POUVOIR TIRER AVEC UN 44 MAGNUM ?!
TOUT... TOUT LE MONDE À TERRE !!
ON VA TOUS MOURIR !!

YEEEKEE!!
AHYAAAH!!
GAAAAH!!
HUH...

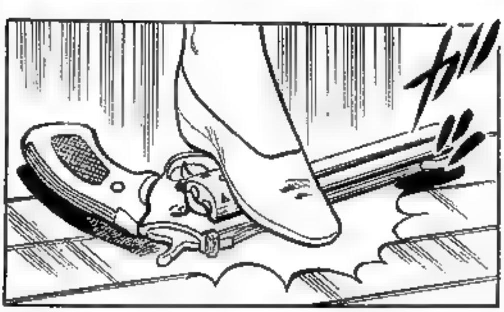

ELLE L'A FAIT...

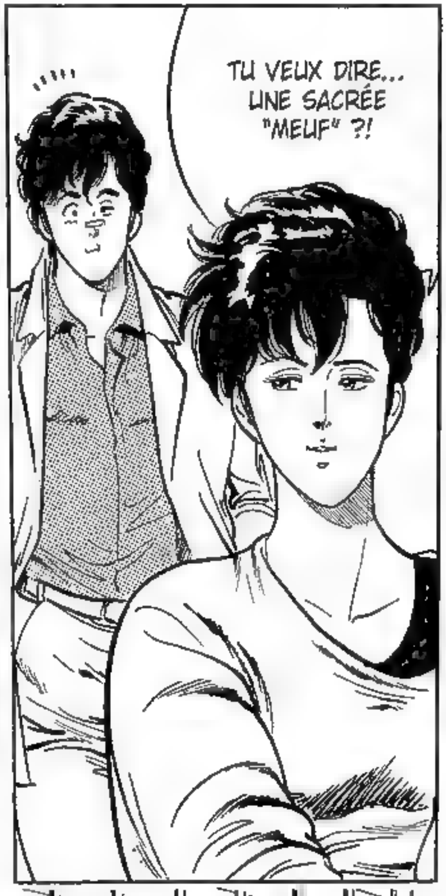

HÉ, GAMIN... REGARDE POUR MOI... À PART LE MÉCHANT, COMBIEN DE GENS SONT MORTS...?
PERSONNE N'EST MORT.


HEIN ...?!


T'ES GÉNIALE, MADAME !!
...

NE BOUGE PAS !!
HII...



UNE MEUF... OUAIS !!

TU VEUX DIRE... UNE SACRÉE "MEUF" ?!

PFF ! T'ES VRAIMENT UN SACRÉ COMPÈRE...
... TOI !


T'ARRIVES PAS À DORMIR ?
TU NE PEUX PAS T'EMPÊCHER DE PENSER À TON FRÈRE, HEIN ?
PAS DU TOUT ! C'EST JUSTE QUE JE N'ARRIVE PAS À ME DÉBARRASSER DE L'ODEUR DE LA POUDRE DE CET APRÈS-MIDI... ET J'AI LE NEZ QUI PIQUE !!
...
TOK
TU... TU LES AVAIS REPÉRÉS, HEIN ?
ALORS POURQUOI TU ES RESTÉ EXPRÈS... ET POURQUOI TU LES AS AFFRONTÉS SANS ARME ?
...
TU AURAIS PU ABANDONNER CES GAMINS INFERNAUX, TOI ?


M.. MINCE...
J'AI POURTANT L'HABITUDE D'ÊTRE SEULE... JE NE SAIS PAS CE QUI M'ARRIVE AUJOUR-D'HUI...
SI TU VEUX, JE PEUX DORMIR AVEC TOI ?
I... IDIOT ! QU'EST-CE QUE TU RACONTES ?!
JE NE PEUX PAS DORMIR AVEC UN OBSÉDÉ COMME TOI...
JE TE L'AI DÉJÀ DIT, JE NE TOUCHERAI JAMAIS À LA SŒUR DE MON MEILLEUR AMI ! ON VA JUSTE DORMIR CÔTE À CÔTE.
...
RZZZZ !
MOKKORI
ON VA JUSTE DORMIR, HEIN ?! IL EST BIEN RÉVEILLÉ, LUI !
MON CORPS EST INCAPABLE DE MENTIR..



Le premier rédacteur-superviseur du projet raconte...

LES SECRETS DE LA NAISSANCE DE CITY HUNTER

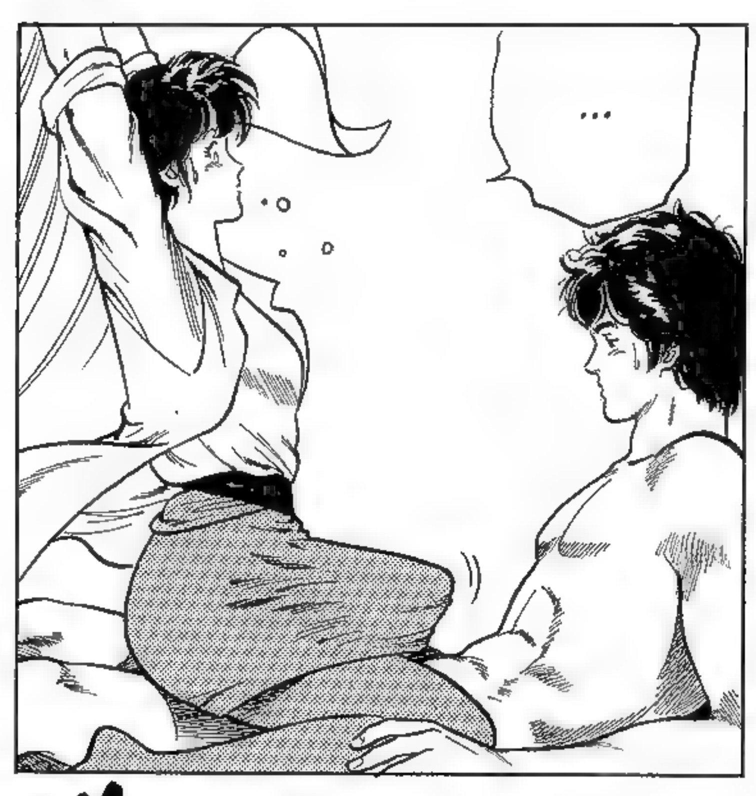
Au début de *City Hunter*, on proposait des histoires sobres et des développements impitoyables. Pourtant, ou peut-être à cause de ça, la popularité n'était toujours pas au rendez-vous. Hôjô et moi, nous nous torturions les méninges en nous demandant quoi faire pour ça. Nous avons réfléchi ensemble et nous en sommes arrivés à la conclusion qu'il fallait "donner un caractère plus léger au héros". Le mot qui est sorti lors de cette réunion de mise au point, c'était "mokkori". C'était le mot plein de sous-entendus, parfait pour rendre la personnalité de notre héros plus gaie. Pour notre plus grande joie, après ce changement de caractère, la popularité de ce manga s'est mise à grimper en flèche. Ce mot jeté à la légère a ajouté du piment à cette œuvre.


CHAPITRE 9
LE SOURIRE DE LA CONTRE-ATTAQUE !


ALLÔ ! JE SUIS KAORI... AH... NON, CE N'EST PAS ÇA... EN FAIT...
...
C'EST VOUS QUI AVEZ LAISSÉ UN XYZ SUR LE TABLEAU DES MESSAGES... J'ÉCOUTE, C'EST QUOI VOTRE NOM ET QU'EST-CE QUE VOUS VOULEZ...?!
...!!
国鉄
しゅらく
8eight
新宿駅
Shinjuku Station
伝言板
XYZ
TEL 03 236
* TABLEAU DES MESSAGES
ALLÔ ?! VOUS ÊTES SOURD OU QUOI ?!
...
JE VOUS AI DEMANDÉ VOTRE NOM ET VOTRE REQUÊTE !!
JE VOUS ATTENDRAI CET APRÈS-MIDI... AU SHINJUKU SIDEPARK...
HEIN ? MINUTE...
TUUUU...
MAIS POUR QUI IL SE PREND, CELUI-LÀ ?!


C'EST PAS VRAI ! TU PASSES TES NUITS À FAIRE LA FÊTE ! ON A UN CONTRAT ! UN CONTRAT AVEC UN GARS QUI AVAIT L'AIR VRAIMENT LUGUBRE !!
MMMH... SILENCE... J'SUIS RENTRÉ TARD HIER.. LAISSE-MOI DORMIR ENCORE UN PEU...
UN HOMME ? JE PASSE !

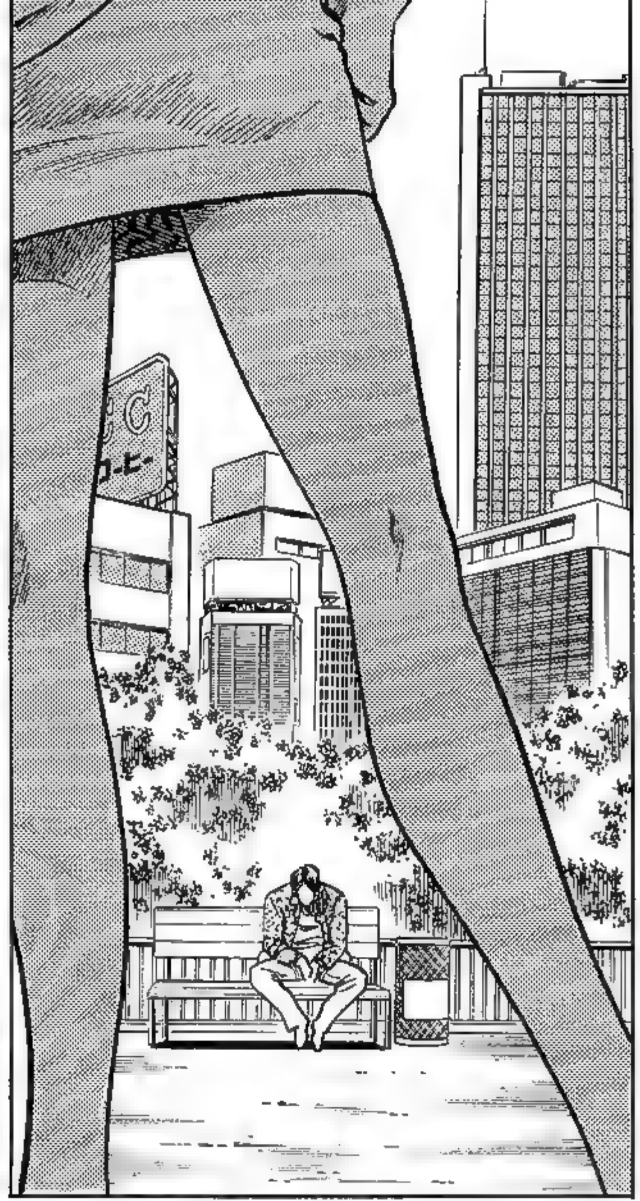
ÇA SUFFIT !! RYO !!
NON MAIS T'AS VU L'HEURE ?! DEBOUT !!

RAAAAH ! TU NE T'EN TIRERAS PAS SI FACILE-MENT, PARTE-NAIRE !!
KYAN !!

...


IL A LA FORME AUJOURD'HUI AUSSI, MON PARTENAIRE DE L'AMOUR.. HA ! HA ! HA !
KYAAAAAH !!
PARDOOOOOON !!

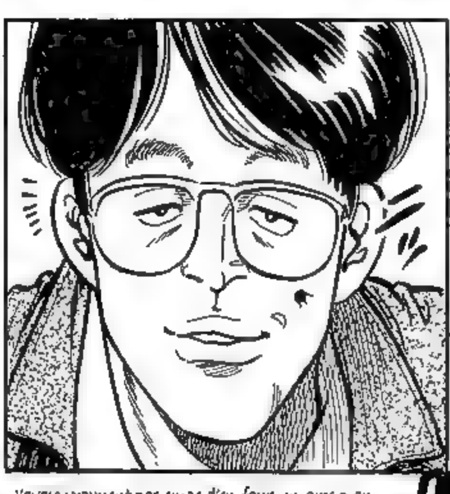


QUOI ?! TU NE SAIS NI SON NOM NI CE QU'IL VEUT ?
TON RÔLE, C'EST DE VÉRIFIER L'IDENTITÉ DES CLIENTS ET MOI JE LES RENCONTRE !!
J'Y PEUX RIEN ! IL M'A RACCROCHÉ AU NEZ !
BANANE ! TU VAS LE RENCONTRER ET TU VOIS DE QUOI IL EN RETOURNE ! MOI, JE VAIS ME RECOUCHER !!
HEIN ?! IL FAUT QUE J'Y AILLE ?!
ÇA SERA UNE BONNE LEÇON SUR LA FAÇON DE PRENDRE LES CONTRATS !
BÉÉÉH ! BÉÉÉH ! ÇA VA, J'AI COMPRIS !!
J'AI VRAIMENT PAS ENVIE DE RENCONTRER CE TYPE !!
IL BOIT DÈS LE MATIN ! IL AVAIT LA VOIX D'UN TYPE COMPLÈTEMENT IVRE !
IL ÉTAIT IVRE...?!
!!
LA PROCHAINE FOIS QUE JE TE RÉVEILLE, TU AS INTÉRÊT À ÊTRE HABILLÉ, RYO !
...




...


C'EST LUI ? C'EST SÛREMENT LUI...
BAAH ! IL A VRRRAIMENT L'AIR LUGUBRE !



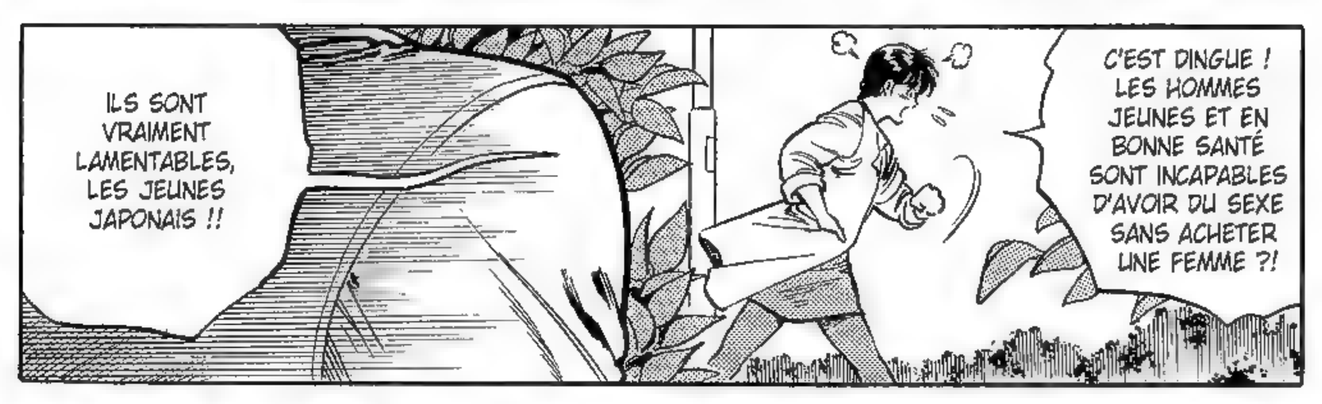

J'avais vraiment pas envie d'en faire un gros plan.
ギク


AH... WAH ! IL... IL APPROCHE ! QUELLE HORREUR !


C'EST... C'EST VOUS LE CLIENT ?
C'EST MOI...


VOUS ÊTES YÛKO DE L'AGENCE D'HOTESSES CAT'S ? C'EST MOI QUI AI TÉLÉPHONÉ...
C'EST LA PREMIÈRE FOIS POUR MOI, SOYEZ GENTILLE...
ARGH...

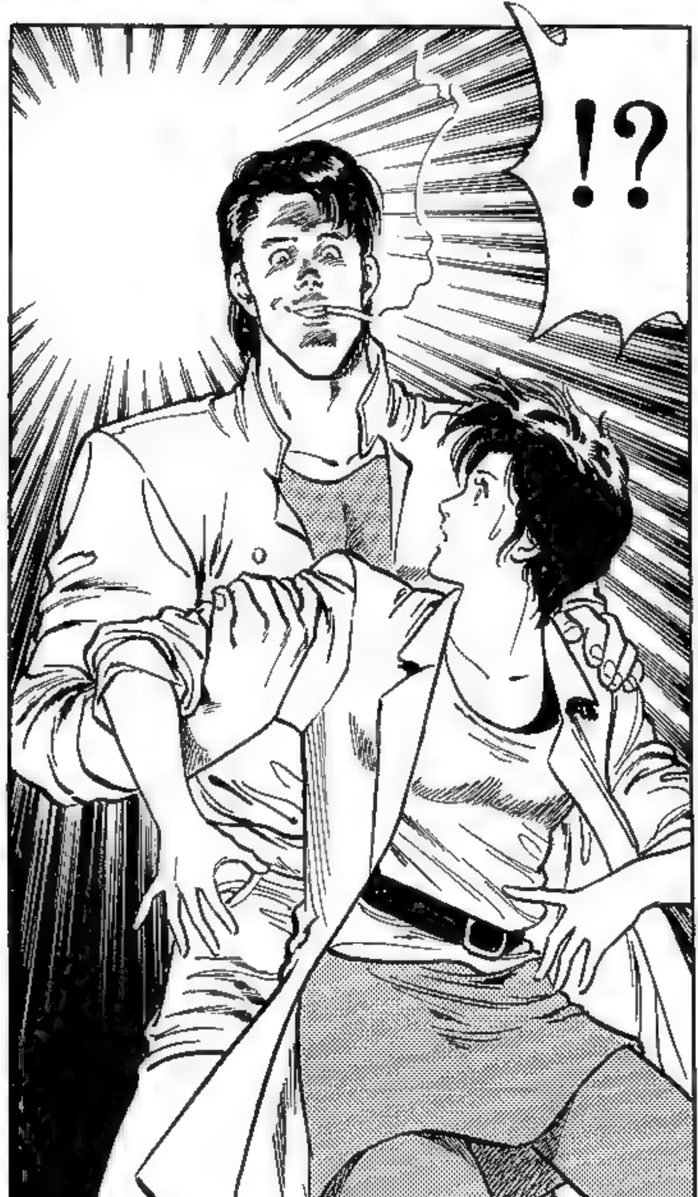

Reste puceau jusqu'à la fin de tes jours !!


C'EST DINGUE ! LES HOMMES JEUNES ET EN BONNE SANTÉ SONT INCAPABLES D'AVOIR DU SEXE SANS ACHETER UNE FEMME ?!
ILS SONT VRAIMENT LAMENTABLES, LES JEUNES JAPONAIS !!


J'TE JURE !!


MH ?




!?



*TAMAYA ET KAJIYA, DEUX COMPAGNIES D'ARTIFICIERS RIVALES DE LA PÉRIODE D'EDO. L'HABITUDE DE CRIER LEURS NOMS PENDANT LES FEUX D'ARTIFICE EST RESTÉE.


KAAAA-JIYAAAA...
LÂCHE-MOI !! J'AI PAS ENVIE DE FAIRE UN DOUBLE SUICIDE AVEC TOI !!
MMH ?
KAORI !!
RYO !
BAISSE LA TÊTE LE PLUS POSSIBLE !!


SHOOM
J'AI MÊME UN BRIQUET... HÉ ! HÉ ! HÉ !


KYAH !!



TU AS VU, KAORI ? C'EST ÇA, L'ANGEL DUST !
UWAAAAH !!
... OUI...



L'ANGEL DUST, LE PCP ! ÇA VEUT DIRE QUE CE TYPE FAISAIT PARTIE DE L'UNION TEOPE !!
OUI ! CETTE FOIS, ILS ONT DÉCIDÉ DE PASSER À L'ATTAQUE !!
KAORI ! DORÉNAVANT, TU N'ES PLUS UNE FEMME ! TU ES MA PARTENAIRE !!
POUR COMBAT-TRE L'UNION !!
MOI NON PLUS, JE NE TE CONSIDÉ-RERAI PLUS COMME UNE FEMME !!
TU POURRAS ME SUIVRE ?!
...
GWIP !


CAFE




Mon corps ne peut pas mentir. .








CET ENDROIT...! TOUT ÇA JUSTE AU-DESSOUS DU CAFÉ BAR OÙ JE SUIS VENUE PLUSIEURS FOIS...
OFFICIELLEMENT, C'EST UN CAFÉ BAR À LA MODE MAIS EN SOUS-SOL, C'EST UN CASINO ILLÉGAL !!
UN CASINO QUI EXTORQUE DE L'ARGENT AUX AMATEURS EN TRUQUANT LES JEUX !!
PAR EXEMPLE, LE CROUPIER À CETTE ROULETTE, LÀ-BAS, IL EST CAPABLE DE METTRE LA BILLE DANS LA CASE QU'IL A CHOISIE.
PWEE
OOH ! INCROYABLE ! VOUS AVEZ ENCORE GAGNÉ, MONSIEUR !!
CE GROS GAGNANT LÀ-BAS, IL JOUE LES CLIENTS MAIS EN FAIT, C'EST LE PROPRIÉTAIRE DE CE CASINO ! ET C'EST L'UN DES CADRES DE L'UNION TEOPE !!
HA ! HA ! HA ! J'AI VRAIMENT BEAUCOUP DE CHANCE, CE SOIR !
MERDE ! J'AI POURTANT MISÉ TOUT MON ARGENT !!
CET ENDROIT EST L'UNE DES PRINCIPALES SOURCES DE REVENUS DE LA FILIALE JAPONAISE DE L'UNION !!
L'UNION ! QUAND EST-CE QUE TU AS FAIT TOUTES CES RECHERCHES ?!
C'EST PAS PAR PLAISIR QUE JE RENTRAIS SI TARD TOUS LES SOIRS !!
ALORS... ON EST EN PLEIN TERRITOIRE ENNEMI !! QU'EST-CE QUE TU AS L'INTENTION DE FAIRE ?!
...
MENER LA GUERRE EN RESTANT EN DÉFENSE, C'EST PAS MON STYLE !!
JE NE CONNAIS QUE L'ATTAQUE ! C'EST ÇA, MA FAÇON DE FAIRE !!


CLING
ON DIRAIT QUE LA DÉESSE DE LA CHANCE EST AVEC VOUS CE SOIR, MONSIEUR. PUIS-JE JOUER CONTRE VOUS ?
オオ～ッ!!
OH... QUELLE TÉMÉRITÉ ! JE VOUS EN PRIE ! JE VOUS EN PRIE !
JE MISE TOUT !!
SUR LE SEPT ROUGE !!
TRÈS BIEN ! JE MISE TOUT SUR LE TREIZE NOIR !!
CRAZY !!
ÇA C'EST UN GRAND MATCH !!
WEESH



RYO ! CE N'EST PAS LE MOMENT DE JOUER À LA ROULETTE ! ET PUIS TU OUBLIES LE CROUPIER !!
TOUT IRA BIEN ! JE VAIS BRISER LA CHANCE DU PATRON !!
カラ カラ カラ
ET QUAND SA CHANCE SE SERA ENVOLÉE, IL MOURRA !!
HEIN ?!
MAIS À QUOI TU JOUES ?!
RYO !!

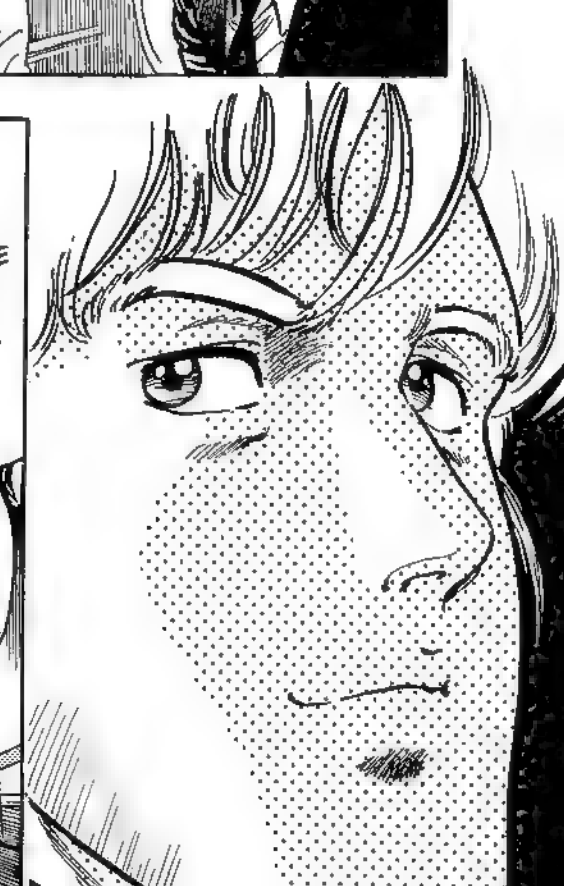
S... SEPT ROUGE !!

RYO !!

QUOI ?!



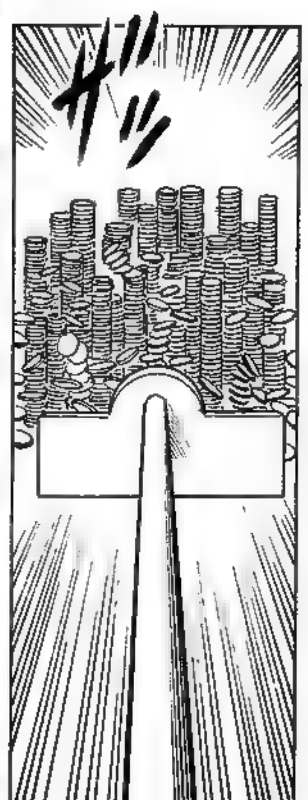




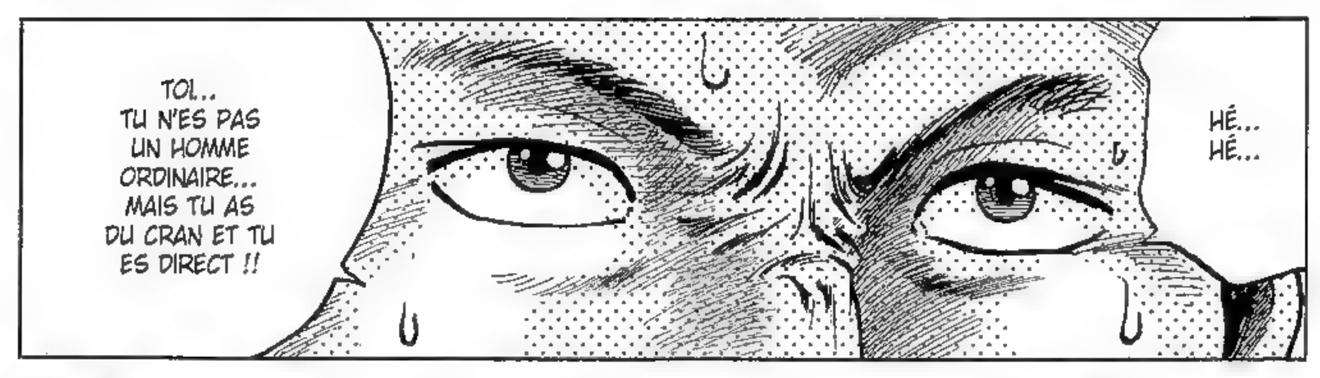





POURQUOI VOUS PANIQUEZ COMME ÇA ?! C'ÉTAIT JUSTE UNE HYPOTHÈSE !
JE N'AI FAIT QUE VOUS VOLER VOTRE CHANCE !




QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE ?
PRENDS ÇA EN GUISE DE SALUTATIONS ! ET ÉVITE DE PIQUER TROP D'ARGENT AUX AMATEURS, MONSIEUR LE DIRECTEUR !!


HÉ... HÉ...
TOI... TU N'ES PAS UN HOMME ORDINAIRE... MAIS TU AS DU CRAN ET TU ES DIRECT !!


TU ME PLAIS !!
DONNE-MOI TON NOM ! ÇA TE DIRAIT DE TRAVAILLER POUR MOI ?


PFF !


C'EST PARCE QUE TU NE M'AS PAS DEMANDÉ MON NOM AVANT LE MATCH QUE TA CHANCE T'A QUITTÉ !

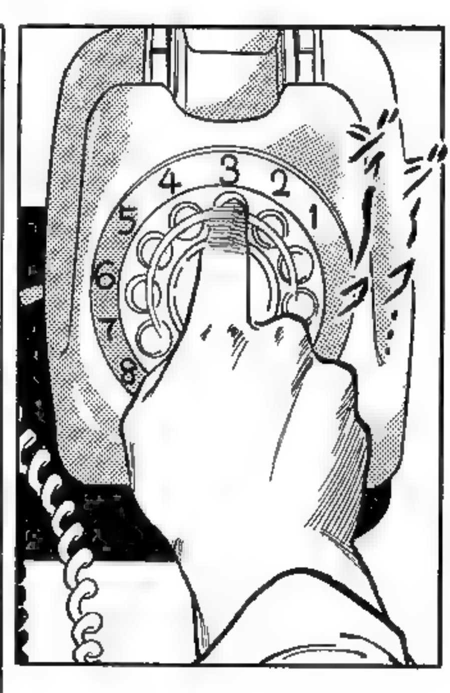

HUH...?!
QU'EST-CE QUE TU VEUX DIRE ?
TSIK
MON NOM EST RYO SAEBA !!
QUOI ?!
!!
ON S'EN VA, KAORI...
UUUH...
HEIN ? OU... OUI !


ATTENDS ! TU NE CROIS PAS QU'ON VA TE LAISSER PARTIR COMME ÇA ?!
TU AS TUÉ NOTRE...
... S... AL...
UH... UOOH !!
PA... PATRON !!
LE PATRON A EU UN MALAISE !!
CLING
QU'EST-CE QUE VOUS AVEZ ?! PATRON !!
GWAH...
PATRON !!
UH... UUUH ! IL... IL EST MORT...!!
REGARDEZ ! LA MAIN DU PATRON !!
QU... QU'EST-CE QUE C'EST QUE ÇA ?!


TU AS UTILISÉ UN GADGET ?! ALORS... L'ERREUR DU CROUPIER AUSSI...
J'AI UN PEU BRICOLÉ LA ROULETTE HIER SOIR !!

R... RYO ! LE PATRON EST...
C'EST MOI QUI L'AI TUÉ !!

QUAND JE LUI AI SERRÉ LA MAIN...
... AVEC L'AIGUILLE EMPOISONNÉE CACHÉE DANS CETTE BAGUE !!

BOOON ! ALLONS DEMANDER QUI SERA NOTRE PROCHAINE CIBLE !!
OÙ TU VAS, RYO ?! IL FAUT FUIR D'ICI TOUT DE SUITE !!


AH... ALLÔ ? PARDON DE VOUS DÉRANGER SI TARD !
LE PATRON EST... NON... VOTRE AMIGO MONSIEUR BARON ! IL EST MORT !!









RYO SAEBA !! ET C'EST TOI LE PROCHAIN !!

VA DEMANDER À TA MAMAN COMMENT ON RÉDIGE UN TESTAMENT !!

À suivre...



CITY HUNTER

SCÉNARIO ET DESSIN
Tsukasa Hojo

TRADUCTION
Xavière Daumarie

LETTRAGE
Barbara Stavel



Pour l'édition française : Panini France S.A. - Nice La Plaine, Bât. C2, Avenue Emmanuel Pontremoli, 06200 Nice.
ISBN : 979-1-0391-0272-8

www.paninimanga.fr

PANINI DIGITS